

القرآن

جزء عاشر

រាល់គ្រួសារ
២

ប្រសិទ្ធភាព
ជាភាសាខ្មែរ

International Islamic Federation
of Student Organizations

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**IN THE NAME OF ALLAH
THE MERCIFUL THE COMPASSIONATE**

الفران

معاني
تفسير

جزء عجمي

باللغة الكمبودية

الابحاث الاسلامي العالي
للغرامات الطلانية

١٤٠٧ هـ - ١٩٨٧ م

រាល់គ្រូអាណ

ប្រែសំរួល
ជាភាសាខ្មែរ

I.I.F.S.O.

1407 A. H. - 1987 A. D.

القرآن

អាស័យដ្ឋានប្រែសម្រួលជាភាសាខ្មែរ

قال الله تعالى : (ان هذا القرآن ينزل بالحي القيوم) (الاسراء)
 មានន័យថា : តើគ្រូប្រាកដ អាស័យដ្ឋាន(القرآن)នេះ វាដឹងបានច្បាស់
 បង្ហាញទៅចំពោះ អ្នកដែលបកប្រែសម្រួល ។

قال الله تعالى : (ونزل بين القرآن ما هو خفياء ورخصة للمؤمنين)
 មានន័យថា : ហើយយើងបានបញ្ជូន អំពីអាស័យដ្ឋាននោះ ជាភ្នាក់
 ដ៏គួរលើក សំរាប់បញ្ជាប្រាស ហើយដឹងដឹងសេចក្តីប្រែសម្រួល ទៅចំពោះ
 បណ្តា អ្នកមានជំនឿ (អ្នកប្រជុំ) ។

وقال عليه الصلاة والسلام : (انبراف آتني حكمة القرآن) (التوبه)
 មានន័យថា : សូមប្រពៃណាស់ អំពីអាស័យដ្ឋាននោះ ដែលវាបាន
 លើកដំណើរ អាស័យដ្ឋាន ។

وقال عليه الصلاة والسلام : (من قرأ حرفاً من كتاب الله فله حسنة والحسنة
 بعشر أمثالها ، لا أقول ألف حرف ، ولكن ألف حرف ولام حرف وميم حرف) (البخاري)
 មានន័យថា : អ្នកណាបានអាន ឬយកអក្សរ អំពីតួអក្សររបស់អ្នកនោះ
 ដើមសំរាប់អាននោះ បាន ឬយកសេចក្តីល្អ ហើយឬយកសេចក្តីល្អនោះ
 ដឹង បាននូវទ្រង់ទៅដល់ (១០) ដៃការស្តាប់របស់វាទាំង , អញ្ជើញនូវ
 ទេសសំណើ អំពី អាននោះ ឬយកអក្សរនោះទេ ; ឬយកសេចក្តី
 (ហ៊ី) នោះ ឬយកអក្សរ (ហ៊ី) នោះ ឬយកអក្សរ ហើយដឹង (ហ៊ី) នោះ
 ឬយកអក្សរ ហ៊ី ។

وقد قال عليه الصلاة والسلام : (شركت فيكم ما ان شركت فيكم لن
 نغلبوا يفتدي لهدا كتاب الله وجنتي) (متفق عليه)
 មានន័យថា : ខ្ញុំបានប្រកាន់ខ្ជាប់នូវអាស័យដ្ឋានហើយគ្រប់អ្នកដែលបាន
 អស់នោះ តើគ្រូប្រាកដ ឬប្រសិនណាវាអ្នកដឹងទាំងអស់នោះ

ឧទាហរណ៍ទាំងនេះ ត្រូវបានដកចេញពីប្រព័ន្ធនេះ ដើម្បីជៀសវាងការបំពាន
នោះ ក្រៅពីនេះ ការបំពានស្រដៀងគ្នា ក៏ត្រូវបានដកចេញពីប្រព័ន្ធនេះ
ផងដែរ (ឃាប្រក) បើយើងដឹងពីលទ្ធផលរបស់ការបំពាន(ប្រើ)។

អថាថ្ងៃ

الحمد لله رب العالمين ، نحمده ونستعينه ، ونستغفره ، ونعوذ
بالله من شرور أنفسنا وسيئات أعمالنا ، من يهتد الله فلا مضل
له ، ومن يغلل فلا هادي له .

والصلاة والسلام على خاتم الأنبياء والمرسلين محمد بن
عبد الله وعلى آله وصحبه ، ومن اهتدى بهتد به ، واهتدى
بسته ، وعمل مثله خالصا لله رب العالمين . . . وبعد :

ពួកយើងខ្ញុំចង់អស់ឆ្នាំនេះ តូចតាចតាច ព្រមទាំងមានក្តីខ្លាច
អំណាចលា និងសំរេចចិត្តចេញពីការ អូសច្បារ ហាមឃាត់ដំបូលច្រើន មាន
ចង្ហើយខ្លាចចង់ក្នុងនាម មហា រាជាក្រុងប្រាសាទ ចង់អស់គ្នា ។

មនុស្ស សត្វ ឬវត្ថុ អាចនាតាងនូវអ្វីនៃ ព្រឹត្តិការណ៍នាដំបូងនៃ
មានច្បាប់ ឬក៏លាយប្រកបដោយសុខុមាលភាព ក៏ដូចជា ព្រឹត្តិការណ៍
អំណាចលា ចេញ របស់ អូសច្បារ ហាមឃាត់ចង់អស់ ។

នឹងមានប្រាសាទប្រាសាទរបស់ អូសច្បារ ប្រាសាទលាចា ។

قال الله تعالى : (وَخَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَلِتُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ
بِمَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ) سورة الجاثية : ١٢ .

មានន័យថា: អូសច្បារ ប្រាសាទលាចាចា លាចាចាចាចា
លាចាចាចា លាចាចាចាចា លាចាចាចាចាចា លាចាចាចាចាចាចាចា
ព្រមទាំងព្រឹត្តិការណ៍ អំពីអ្វី ដំបូងនៃ ប្រាសាទ ឬវត្ថុ ឬមនុស្ស
លាចាចាចា ឬមនុស្ស ឬវត្ថុ ឬមនុស្ស ឬវត្ថុ ឬមនុស្ស ឬវត្ថុ
ចង់អស់ ចង់អស់ ចង់អស់ ។

ថាបំពេញនូវនិមិត្តនោះ ក្នុងពេលបញ្ចប់របស់នោះនិង ភក្តីត្រូវបែបនេះ
 ច្បាប់ គឺត្រូវបានដាក់បញ្ចូល ជាមួយនោះ ការកាត់ចោលប្រាសាទរបស់និមិត្ត
 នាងនិងនិមិត្តនោះ ដូចត្រូវបានដាក់បញ្ចូលនោះនិងនិមិត្តនោះ ដែលមានប្រាសាទ
 របស់នាងនិងនិមិត្តនោះ មានការរស់នៅដូចគ្នា ដូចប្រាសាទ
 និមិត្តនោះ ដែលនិមិត្តនោះនិងនិមិត្តនោះ រក្សាទុកដោយពេញលេញ
 ដូចប្រាសាទនោះ ដូចប្រាសាទនោះ ដូចប្រាសាទនោះ ដូចប្រាសាទនោះ
 ដូចប្រាសាទនោះ ដូចប្រាសាទនោះ ដូចប្រាសាទនោះ ដូចប្រាសាទនោះ

နိဗ္ဗာန်သုခပရိလောပပမက္ခလဋ္ဌာနာစင်တောလင်္ကာ :

قال الله تعالى : (كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ) سورة آل عمران ١٨٥٤ .

ពារសីលធា: រាល់ជំនួញ ដែលបាននាំមកនូវសេចក្តីស្លាប់

ដោយការស្តាប់នេះ មានបុព្វការតុល្លិសបុរាណនិងបុរាណ
 ខ្លះក៏បានចោលទៅណា ហើយប្រៀបធៀបនឹងការសិក្សាបុរាណ
 ណាមួយដូចជាសៀវភៅស្តាប់ នេះ បានប្រៀបធៀប ម្យ៉ាងទៀត ការកាត់ចោលក៏បាន
 តាមវិធីនេះ នៅពេលណាដែលមានការកាត់ចោល

ដូចមានចែងបន្តបន្ទាប់ទៀត៖

ما لى الله تعالى : (..... فَأَلَّهَ بِحُكْمِ يُنُكِّمَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ) سورة النسا

មានតំបន់ជា: ៥៥២ ស្ថានភាព: គោរពប៉ុន្មាន ជា ស្ថានភាព
 សេចក្តី រក្សា រក្សា រក្សា រក្សា រក្សា រក្សា រក្សា រក្សា រក្សា រក្សា (៥៤២)

[illegible]

បង្កើតបង្កើតចុះត្រង់ លើយន្ត្រីសំរាប់បញ្ជាក់លើលក្ខណៈ ហើយ
 បែបនេះហើយ លើសពីនេះទៀត បង្កើតនូវ ការស្នើសុំសិទ្ធិ
 សំរាប់បញ្ជាក់បញ្ជីច្បាប់នៃនោះផង ដែលមានស្នើសុំសំរាប់ខ្លួនលើស
 នោះទៅទៀត ។ អាល់គុរអាណ (២១) នោះ គឺជាពាក្យស្នើសុំរបស់អ្នក
 ឡោះ ដែលល្បីល្បាញបានដល់ទៅលោកយាយដល់ លាវៈ (លាឡី) ឬហាក់ថាគេនោះ
 អាចយល់ ទៅ (ដឹង) ជាភាសាអារ៉ាប់ ។

ថ្វី អាល់គុរអាណនេះគឺជាភាសាអារ៉ាប់ ដែលបង្កើតហើយ ដែល
 បានស្នើសុំយល់លោកយាយបានច្បាស់លាស់នោះ លាឡាធីតាឧរណ
 ហើយ បានឡើងចេះភាសា អារ៉ាប់ ដែលជាភាសាអារ៉ាប់នោះហើ-
 -យ ដែលអាចច្បាស់បញ្ជាក់បាននូវសក្ខីភាពនៃខ្លួនសាធារណៈ ។

ដូចនោះចុះបង្កើតរបស់ អ្នកឡោះ បានពោលថាៈ

قال الله تعالى : (انا انزلنا قرانا عربيا لعلكم تعقلون)

មានន័យថាៈ ព្រះគម្ភីរបានចុះហើយថា អាល់គុ-
 រអាណនេះ ភាសា អារ៉ាប់ ដើម្បីឱ្យអ្នកដឹងនាំមុខរបស់គ្នា បានដឹងនូវ ភាពដ៏
 ស្មោះថា ។

បើយល់នៅតាមការយល់ឃើញថា អាល់គុរអាណនេះ គេ
 បានស្នើសុំជាភាសា អារ៉ាប់ ដែលបង្កើតហើយ រដ្ឋសម្រាប់ដល់បាត
 ទៅដល់ ឬគណៈដែលបានសិទ្ធិ ភាសា អារ៉ាប់ដែលជាភាសាអារ៉ាប់
 នេះ ដែលបង្កើតនេះហើយ ដែលបានយល់ដឹងនូវខ្លួន បានសិទ្ធិ
 ដឹងនូវភាសា ទៅបញ្ជាក់ខ្លួនយល់នូវខ្លួន ដែលបានដឹងនូវប្រទេស
 អារ៉ាប់សាមីយ៉ា យល់នូវខ្លួននេះ យល់នូវខ្លួននេះ ដែលបានដឹងនូវប្រទេស
 អារ៉ាប់ សាមីយ៉ា ឬគណៈ អារ៉ាប់សាមីយ៉ា ឬគណៈ អារ៉ាប់សាមីយ៉ា ឬគណៈ
 អារ៉ាប់សាមីយ៉ា សិទ្ធិពាក្យបានដឹងនូវខ្លួននេះ ដែលបានដឹងនូវ
 នេះ ទៅជាភាសាសាមីយ៉ា សិទ្ធិបង្កើតដែលបាននេះ ភាសាអារ៉ាប់ដែលជា

វគ្គ: កាលបរិច្ឆេទសមាសភាព គួរត្រូវប្រើប្រាស់ ចំពោះ អាល្លឺម៉ង់

- ក) សមាសសភាពអក្ខរាវិរុទ្ធដែលបង្កើតឡើងដោយការប្រើប្រាស់អក្ខរាវិរុទ្ធសំបូល
អាល្លឺម៉ង់ (ឆ្នាំ ១៩៨២) ទំព័រ ៤៦
- ខ. ហាម ឈ្មោះ គួរ លោក អាប់ ឌូ អ៊ែន ដែលបានបង្កើតឡើង
មហាវិទ្យាល័យ អ៊ីស្លាម អាប់ ឌូ អ៊ែន (ISLAMIC UNIVER-
SITY RIYADH) មានសញ្ញាបត្រ ភាសាអារ៉ាប់ ច្បាប់ ប្រើប្រាស់
សញ្ញាបត្រ ភាសាអារ៉ាប់ ដ៏ធំ វិទ្យាសាស្ត្រ ។ សញ្ញាបត្រ អំពី
៥៥ បង្កើតឡើង មហាវិទ្យាល័យ អ៊ីស្លាម (ឆ្នាំ ១៩៨២)
- គ. ហាម ឈ្មោះ គួរ លោក ឈ្មោះ ដែលបានបង្កើតឡើង មហាវិទ្យា-
ល័យ អ៊ីស្លាម អាប់ ឌូ អ៊ែន ។ ឈ្មោះ អាល្លឺម៉ង់
ភាសាអារ៉ាប់ ប្រើប្រាស់ បង្កើតឡើង ភាសាអារ៉ាប់ ប្រើប្រាស់ ។
- ឃ. ហាម ឈ្មោះ គួរ លោក អាប់ ឌូ អ៊ែន ដែលបានបង្កើតឡើង មហា-
វិទ្យាល័យ អ៊ីស្លាម អាប់ ឌូ អ៊ែន ។ ឈ្មោះ អាល្លឺម៉ង់ បង្កើតឡើង
ភាសាអារ៉ាប់ ប្រើប្រាស់ បង្កើតឡើង បង្កើតឡើង មហាវិទ្យាល័យ
ភាសា អាល្លឺម៉ង់ បង្កើតឡើង ភាសាអារ៉ាប់
- ង. ហាម ឈ្មោះ គួរ លោក ឈ្មោះ ដែលបានបង្កើតឡើង មហា-
វិទ្យាល័យ អ៊ីស្លាម អាប់ ឌូ អ៊ែន ។ ឈ្មោះ អាល្លឺម៉ង់ បង្កើតឡើង
ភាសាអារ៉ាប់ ប្រើប្រាស់ បង្កើតឡើង បង្កើតឡើង មហាវិទ្យាល័យ
- ច. ហាម ឈ្មោះ គួរ លោក អាប់ ឌូ អ៊ែន ដែលបានបង្កើតឡើង មហា-
វិទ្យាល័យ អ៊ីស្លាម អាប់ ឌូ អ៊ែន ។ ឈ្មោះ អាល្លឺម៉ង់ បង្កើតឡើង
ភាសាអារ៉ាប់ ប្រើប្រាស់ បង្កើតឡើង បង្កើតឡើង មហាវិទ្យាល័យ
- ដ. ហាម ឈ្មោះ គួរ លោក អាប់ ឌូ អ៊ែន ដែលបានបង្កើតឡើង មហា-
វិទ្យាល័យ អ៊ីស្លាម អាប់ ឌូ អ៊ែន ។ ឈ្មោះ អាល្លឺម៉ង់ បង្កើតឡើង
ភាសាអារ៉ាប់ ប្រើប្រាស់ បង្កើតឡើង បង្កើតឡើង មហាវិទ្យាល័យ
- ន. ហាម ឈ្មោះ គួរ លោក អាប់ ឌូ អ៊ែន ដែលបានបង្កើតឡើង មហា-
វិទ្យាល័យ អ៊ីស្លាម អាប់ ឌូ អ៊ែន ។ ឈ្មោះ អាល្លឺម៉ង់ បង្កើតឡើង
ភាសាអារ៉ាប់ ប្រើប្រាស់ បង្កើតឡើង បង្កើតឡើង មហាវិទ្យាល័យ
- ប. ហាម ឈ្មោះ គួរ លោក អាប់ ឌូ អ៊ែន ដែលបានបង្កើតឡើង មហា-
វិទ្យាល័យ អ៊ីស្លាម អាប់ ឌូ អ៊ែន ។ ឈ្មោះ អាល្លឺម៉ង់ បង្កើតឡើង
ភាសាអារ៉ាប់ ប្រើប្រាស់ បង្កើតឡើង បង្កើតឡើង មហាវិទ្យាល័យ
- ព. ហាម ឈ្មោះ គួរ លោក អាប់ ឌូ អ៊ែន ដែលបានបង្កើតឡើង មហា-
វិទ្យាល័យ អ៊ីស្លាម អាប់ ឌូ អ៊ែន ។ ឈ្មោះ អាល្លឺម៉ង់ បង្កើតឡើង
ភាសាអារ៉ាប់ ប្រើប្រាស់ បង្កើតឡើង បង្កើតឡើង មហាវិទ្យាល័យ

سید الشہداء المرتضیٰ الرضوی

سید (نواز حسین)

اولیٰ صاب نام پندرہ سوئے، انسی منہ دفت دیدیگن مہائیا اوکام
دوہرونی آ دکرپ کلن، اشار تاعون آفت قدیسن صلیکنا تاعون ائم
قولہن وار سمنہ براجہ سکولہ منقہ عرب تقدم العلین کثیرہ کلنہا
وانزلہ مضارب کور و مقاہر اوکام اکرب نحو جاسلا مانجہ تاعون
رقعت سکولہ اوکام دکنسور لواع فنیوین

صاب بولیہ برتو تودان مباح عرب کبکان خمیر سرتہ فہم فہ
سکلی ارفیکاتہ ا ودام ہداس خمیر دلب سانو فرسانو
صاب دتم تولسن اخلانہن ماعنہ ا بقما نرطاف کیان باکی مہاجلا
فلارین اسلام کبوجانہ سمنہ منقہ دجامعہ الامام محمد بن سعود
الاسلامیہ المریاض الملکۃ السعودیہ العربیہ بیع مان مرید
برسام ا برآوسہا سہنہ دافت فقہا صلیکن نسبہ کتاب
تفسیر جریز عمر دتم ترجمانہن ملاوہی ہداس خمیر وان ایجائن
ملاوہی مردما خمیر پاکینو لکف

سودہ صاب مباح وان مہلینین دتم ترمر فرا نعی ملاوہی
علو مقنہوان صاب بیع سرب ککورانن این دافاتی ہدوس
این اولیہ سانو ا کیان بیع آفت سرب باکی فستوہ ا غلارہ
اسلام دیوشو سہنی ترسیرہ اولیہ کزان سلوم این بلوم
لاکی مان ا فہرقی دافت فقہا صلیکن سبہ کتاب تفسیر القرآن دتم
ہداس خمیر سیمو ککولہون اورنہ اسلام دکرپ کبوجا
تیدی جوقا ککورانن عربی قداب باکی تفسیر کمن آیتہ سودہ
القران کفہ ہداس خمیر

منہ کلن کاوان سرب ککورانن بوات ماسی سکارتہ صاب
شورکنز سوفاہ فستوہ فلارین اسلام کبوجا رمان دیوشو کبیتی
سوفاہ برآوسہا دتم فستوہ ککورانن وان کبہن نامدام ہن دافت
منا صلیکن لبہ باقی لاکی بکرم وان کتاب بقیہ جوقی اوکام ملاوہی
ہداس خمیر سوفاہ مورہ دافت دہلم اولیہ فستوہ اسلام دکرپ
کبوجا غنولہن وان عامن باکی اورنہ بقیہ خمیر دتم ا وکام اکرب
کبیلہ سہاج توفیقہ ہدایتہ باکی مرید بقیہ او سہما مہاجو جانی
باکی مرید بیہ مہرب دورنہ اسلام ورجیم اللہ وبرکاتہ

صاب نواز حسین : سکولہ = 1986-85-18

بسم الله الرحمن الرحيم

کات صېوتن دان سوکوئن

الحمد لله رب العالمين ، والسلاة والسلام على اشرف الأنبياء والمرسلين
سيدنا ونبيها محمد وعلى آله وصحبه اجمعين . ويحد :

سای موسی بن یوسف بر اصل در قد کسٹوچ فاس کروجسار
کسٹوچ چام ، کسېوچا ، تلہ منوتوت ملو فتنهون اوکام دالم
بھاس ملا یو چوک بھاس عرب د نگار کسېوچا دالم ماس لہ کوراغ لشن
پلر تاهون کمدین ساي سمٹ پر خد مہ پھاتق تاهون چوک کقد
اوکام ، پھسا ، دان نگار د کسېوچا .

الحمد لله دمن اذن الله ساي تلہ هجرة کلهما شد تاهون

۱۹۶۳م دان سکاراغ نوکل د کوتا بھارو کلتشن .

دمن ملو فتنهون ساي یخ ادا سرت منلہ ، با چ ، دان دلہرای
کندوئن ترجمہن القرآن جزہ مہ یخڈ ترجمہن اولہ فتنوت ۲
کسېوچا د جا بعة الاسام محمد بن سعود الاسلامیہ دالہاس یخڈ
پری جودل : نور اتصاد الطلبة الکسېودی الاسلامی بالہاس
سای دمن اخلاصن امت کسېر سرت مہری سوکوئن فتنو دمن
ترجمہن این دان منجلاسن بھوا ترجمہن این اذالہ سواسکن دان
اکن مہری فائدة دان منفعة کڈ اوکام دان پھسا کٹ خصوصر یخبر
ادا د کسېوچا دان فامر باکی اوزاغ ۲ کسېوچا یخبر ادا دلوار نگار .

دمن این ساي است شکر کڈ اللہ سبحانہ و تعالی یخ مہریکن
نور هدایة کڈ سودارا ۲ کٹ ہیٹکا سیک دافت منجلاسن ترجمہن
این دان ساي پردھا سمیک اللہ مکلکن رحمة دان برکة کڈ فتنوت
کٹ این ہیٹکا سیک دافت منجلاسن شوکر ۲ مہیک سٹی سلا سی
ترجمہن القرآن الکیم چوک کتاب ۲ یخلائن والسلام

یخبر : موسی بن یوسف

۱۹۶۳-۸-۱۶

۱۶-۸-۱۹۶۳

بسم الله الرحمن الرحيم

کات سمپوتن دان سوکوشن

الحمد لله رب العالمين ، وبه نستعين ، وبهمد :

سای سلیمان بن ابراهیم پراسل درفد فیم ترها کمفوخ چام
کمپوجا مندخت دیدیقن اوکام د کمپوجا لبه کوراغ ۱۵ تاهون
کمدین سای منپوتن فلا چران کمر دالم ماس ۵ تاهون دان سکاراغ
الحمد لله سای پرادا د ترنگانو ، ملیها *

سای شکور کفد الله کران دافت پرتمودن کاوان ۲ سای یغ ماسه
منوتوت دریاغ فد هاری رای عهدا لأخی تاهون ۱۱۸۶ م این د کلتن
فد کتیک ایت سای سمف مندقر دان ضلیتی سبکیان درفد ایسی کتاب
ترجمین القرآن الکریم جزء هم کفد بهاس خمیر بخد ترجمین اولیه منوتوت
کیت دریاغ دشن علمو فقهوان بخادا فد سای بهوا ترجمین این اداله
موراسن دان بولیه دکوناکن ، سای دشن اخلاص ممبری سوکوشن
فنو دشن کتاب ترجمین این دان سای پردوما کفد الله سبحانه وتعالی
سوک منبیکن لاکل سمافت دان کمبران کفد فنتوت اکیت این اتشوق
منروکن فرجوشن دان متشککن اوها مریک دالم ترجمین القرآن
الکریم جوک کتاب ۲ پشلا این کفد بهاس خمیر *

والسلام

مخبر : سلیمان بن ابراهیم

فد : ۱۹۲۶-۸-۱۶ م



بسم الله الرحمن الرحيم

کات مېوشن دان سوکوئن

سای یعقوب بن احمد بر اصل درغدا ائنگوپان کمشوخ چام کمبوجا
مندافت دید یکن او گام باپق تاهون چوک دکمبوجا کمدین سای تله
ملنجوتکن فلاجران کمصر دالم ماسر لیه کوراخ ۱۴ شاهون ،
الحمد لله سکاراخ سای براداد کوالالمشور ملهیا ، قد ساتو
ماسر سای تله ککلتن انتوق منزیارهی کلوارک چوک صبحه آدانشاران
صبحه ۱ سای یخ ماسیه بلاجر د ریاض دان سای سفت مسمیاج دان مندغر
سپهکیان درغدا ایسی کتاب ترجمین جزء عم درغدا القرآن الکرم یغد ترجمین
اولیه فلاجر آ ریاض کیهاس خمر سای دافت منیلا یکن دشن ملموققتیوان
یخ ادا قد سای بهوا ترجمین این اداله مموکن دان سای دغن اخلاص
مصری سوکوئن قنیه دغن ترجمین این داین ان شاء الله ترجمین این اکن
مصری فائده دان منفعة کفد کیت چوک کفد جنراسی اکنداتخ ماقون یخ
ماسیه براداد کمبوجا چوک د نکار ۲ یغلاهن .

سینرغ این اداله ساتوکچیان یغامت مئکسیراکن سای دان سای
مشوچق تریماسیه کفد فلاجر ۱ کیت د ریاض یخ مشوهای سماغت دان
بر اوسها انتوق منجالتکن توکس این ، دان سای بردها مموک الله
سبحانه و تعالی منبورهکن لاکئی توفیق دان هدایه کفد فلاجر آ کیت
این هئکا منچقی جتا ۲ مریک .

والسلام

یقهیر : یعقوب بن احمد

قد : ۱۹۸۶-۸-۱۶

القرآن ॥

អ្វីទៅ អាស័យដ្ឋានគាត់ (الفران) ?

ក) គួរអាន (القرآن) ដ្បងតាមនាង រោកប៉ង ការសួរ
នៅក្នុងព្រះគម្ពីរ គួរអាន (القرآن) នោះ ដ៏មានពាក្យសំដីពេលថា
អាល់គុរអ៊ាន (القرآن) នៅក្នុងព្រះគម្ពីរនោះដែរ ។

[illegible]

ထိုသို့ ကိလေသာငယ်များနှင့် နှောင့်နှေးသော သွားများနှင့်
(ဗဟိဒ္ဓာ) သွားများနှင့် ။

បន្ទាប់មកគេបានយកពាក្យ គួរឆាន (القرآن) នោះ មកសរ-
សេរ ជាដំបូងលើដំបូង ជា អាល់គូរឆាន (القرآن) ដំបូងបង្អស់
ក្នុងពិភពលោក គេបានដំបូងសាល ជា អានុព្រះតថ្ឋ អាល់គូរឆាន
(القرآن) ដំបូងបង្អស់ ទល់មកដល់សព្វថ្ងៃនេះ ។

សាលាទី១ទី២ (১৩০০) គឺជាសាលាសិក្សាសំបូររបស់សាលាប្រារៈ
សិបបុរាណប្រាសាទភ្នំពេញ ដែលមានប្រាសាទប្រាសាទ ៥ ដែលស្ថិតនៅប្រាសាទ
ទី១ទី២ សាលាទី១ (১৩০০) គឺជាសាលាសិក្សាសំបូររបស់សាលាប្រារៈ
សាលាទី១ ។

၂၆၂ ဟေ့ဒ်ဗရေဗ် ဗ်ကော့ကော့ ဗုဒ္ဓန္တရသောဓ (الفراد) ဝေးသင်္ကဏ်
ဗုဒ္ဓဗုဒ္ဓ (الفراد) ဝေးသင်္ကဏ် ဗုဒ္ဓဗုဒ္ဓ ၇

កាក្បដំដីរបស់អូសត្បារ សិបបក់លក់បិក្ខាអាច្នៃ
 ដំដីល្បាស់បញ្ជូនចេញដើមឈើសាវៈ (អ៊ី) ឆ្នើមសាវៈ (អ៊ី)

គ) សារប្រយោជន៍ន៍សំខាន់ៗនៅពេលដែលគេបញ្ជាក់ អាល់គុរអាង

គេបានបញ្ជាក់ អាល់គុរអាង (القرآن) នោះ គោលបំណងដូចម្តេច
ហេតុអ្វីហើយ ១ ២២ ឆ្នាំ ២៩ ២២ ៥៥ ។

ការបញ្ជាក់ អាល់គុរអាងបែបនេះ នឹងគាំទ្រដល់ មានដល់ប្រយោជន៍
ដូចតទៅ ៖

១) ដើម្បីឲ្យគេយកបានយល់ដឹងនៅក្នុង អាល់គុរអាង (القرآن)
គោលបំណងស្រួល ហើយនឹងដឹងរាល់ រាល់អ្វី តាម អាល់គុរអាង
នៅគម្ពីរ បញ្ជាក់ ដើម្បី ការបញ្ជាក់ របស់ អាល់គុរអាង នោះ

៧ ប្រែប្រួលនៃការបញ្ជាក់ បញ្ជាក់ អាល់គុរអាង (القرآن) ចាំបាច់នោះ ដឹង
បង្កើត គឺ កាលនេះ ដូចនេះ (البصائر) បានបញ្ជាក់ រាល់
ដឹងនូវ ឲ្យដឹង ឲ្យដឹង (عائنة - رضى الله عنها)

២) នៅក្នុងបញ្ជាក់ អាល់គុរអាង (القرآن) នោះ មានបញ្ជាក់ ៗ ដែល
អាចបំភ្លឺ ឲ្យដឹងឲ្យដឹង (الناس) ហើយមានបញ្ជាក់
ឲ្យគេយកបាន បំភ្លឺបាន (الناس) គោលបំណងបំភ្លឺ

ដល់ ទៅតាមសភាពការណ៍ ឲ្យដឹង ។ គោលបំណងនេះ ប្រែ
ប្រួលនៃការ គេបញ្ជាក់ អាល់គុរអាង (القرآن) ដំបូងគឺ បង្កើតនោះ ច្បាស់
រាល់ ។ (الناس) ហើយនឹង (الناس) ។

ឲ្យដឹង ដែល អាល់គុរអាង (القرآن) បានបញ្ជាក់ គេនោះ នេះនឹងមាន
ការបំភ្លឺ ឲ្យដឹង របស់ អាល់គុរអាង (القرآن) នោះ
មាន (الناس) ហើយនឹង (الناس) ។

៣) ការបញ្ជាក់ បញ្ជាក់ អាល់គុរអាង (القرآن) នឹងបញ្ជាក់ នោះ មានន័យ
សមហេតុផល គឺ គោលបំណង ដែល គេបានឲ្យដឹង នៅពេលនោះ

ការបញ្ជាក់ បញ្ជាក់ អាល់គុរអាង ប្រែប្រួល គាំទ្រដល់ ប្រយោជន៍
នៃ ឲ្យដឹង ហើយនឹង រាល់ ឲ្យដឹង ដឹង រាល់ គាំទ្រដល់ គាំ
ទ្រដល់ បញ្ជាក់ គោលបំណង ។

៤) ដើម្បីអោយយាយទៅដល់រួចដំណើរឆ្លងកាត់-
-គួរអាន (القرآن) ។

រួចដំណើរឆ្លងកាត់ដើម្បី (القرآن) បានសួរថា៖ ហេតុ
អ្វីបានជាបានរកឃើញបញ្ហា អាល់គុរអាណ (القرآن) ទាំងបួននេះ
តែមួយដឹងតាមទេ? ។ តើគេដឹងឬទេ អាល់គុរអាណ បាន
បញ្ជាក់ថា គួរអាន៖ គួរអាន អាល់គុរអាណ (القرآن) តាមវិធី (القرآن)
តាមប្រការ ៣២ ។

បានដឹងថា ហេតុអ្វីបានជា គេមិនបញ្ជាក់ អាល់គុរអាណ
(القرآن) ទាំងបួននេះទេ? សារៈ បូកបញ្ចូលគ្នា តើមួយដឹង
តាមទេ? ។ ឯងដឹងថា គេបានឆ្លើយតបបញ្ហាទាំង
ហេតុអ្វីបានជាបានបញ្ជាក់ អាល់គុរអាណ (القرآن) នេះ បង្អែក
មួយដឹងបញ្ហា ដើម្បីអោយដឹងតាមបញ្ហា (សារៈ បូកបញ្ចូលគ្នា)
បានដឹង ។

៥) តើគេដឹងឬទេ យាយបានបញ្ជាក់នូវការឆ្លើយ
តប អំពីសំណួរ ឬការបដិសេធចេញផ្សេងៗដល់បងប្អូន
ឬអាក្បាលយាយ ដើម្បីឆ្លើយតបសំណួរអាក្បាល
ដើម្បីឆ្លើយតបសំណួរអាក្បាល បញ្ហា អាល់គុរអាណ ទាំងបួននេះ តើមួយដឹង
តាម តើគេដឹងឬទេ យាយបានបញ្ជាក់ អាល់គុរអាណ (القرآن) នេះ បង្អែក
មួយដឹងបញ្ហា ដើម្បីអោយដឹងតាមបញ្ហា (សារៈ បូកបញ្ចូលគ្នា)
បានដឹង ។

៦) បញ្ហា យាយបានដឹងថា គេបានបញ្ជាក់ តើគេដឹងឬទេ
តើគេដឹងឬទេ យាយបានដឹងថា គេបានបញ្ជាក់ តើគេដឹងឬទេ

តើគេដឹងឬទេ យាយបានដឹងថា គេបានបញ្ជាក់ តើគេដឹងឬទេ
(القرآن) បានដឹងថា គេបានបញ្ជាក់ តើគេដឹងឬទេ
(القرآن) បានដឹងថា គេបានបញ្ជាក់ តើគេដឹងឬទេ

៧) តើគេដឹងឬទេ យាយបានដឹងថា គេបានបញ្ជាក់ តើគេដឹងឬទេ
តើគេដឹងឬទេ យាយបានដឹងថា គេបានបញ្ជាក់ តើគេដឹងឬទេ
តើគេដឹងឬទេ យាយបានដឹងថា គេបានបញ្ជាក់ តើគេដឹងឬទេ

- នៅហ្នឹងណាស់ បណ្តាវត្តទាំងនេះគេសាបរលួយទៅ បណ្តាវត្ត
ប្លែកនីមួយៗ (៤៤)

- ២/ បណ្តាវត្ត ដែលគេបោះបង្គោល គេហ្នឹងណាស់ គេសាបរលួយ
គេសាបរលួយ សាប (ណាស់) ដូច្នេះហ្នឹង ដែលស្រីប្រុសស្រីប្រុស
ស្រីប្រុសស្រីប្រុស បានសាបរលួយ ហ្នឹងណាស់ បើបោះបង្គោល ។

បណ្តាវត្តទាំងនេះ គេសាបរលួយ ទៅ បណ្តាវត្ត ហ្នឹងនីមួយៗ (៤៥)
បណ្តាវត្ត ទាំងនេះ បោះបង្គោល បោះបង្គោល បោះបង្គោល បោះបង្គោល
នីមួយៗ បោះបង្គោល បោះបង្គោល (៤៦) ដែលបាន ៤៦ វត្ត ។

និងចំណែក បណ្តាវត្ត ហ្នឹងនីមួយៗ វត្តនេះ គេបោះបង្គោល បោះបង្គោល
បាន ១២/៣០ វត្តនេះ បោះបង្គោល បោះបង្គោល (៤៧) គេសាបរលួយ
២៨ វត្ត

៣/ ការលះលែង របស់បណ្តាវត្ត បោះបង្គោល (៤៨) ដែល
បណ្តាវត្ត បោះបង្គោល (៤៩) ។

៤/ បណ្តាវត្ត បោះបង្គោល (៥០) ដែលបាន ៥០ បោះបង្គោល
នោះ ៥១ ។ និងចំណែក បណ្តាវត្ត បោះបង្គោល (៥២) នោះវត្ត
បាន ៥៣ បោះបង្គោល គេសាបរលួយ ។

បណ្តាវត្ត បោះបង្គោល គេសាបរលួយ ៥៤/៣០ វត្តនេះ បោះបង្គោល
គេសាបរលួយ បោះបង្គោល (៥៥) នោះ គេសាបរលួយ ៥៦ ៥៧ បោះ ។

និងចំណែក បណ្តាវត្ត បោះបង្គោល គេសាបរលួយ ៥៨/៣០ វត្តនេះ បោះបង្គោល
គេសាបរលួយ បោះបង្គោល (៥៩) នោះ គេសាបរលួយ គេសាបរលួយ ៦០ បោះ ។

គេសាបរលួយ គេសាបរលួយ (៦១) ៥២ គេសាបរលួយ គេសាបរលួយ
គេសាបរលួយ ។

គេសាបរលួយ គេសាបរលួយ ៥៣ គេសាបរលួយ (៦២) ដែលបាន
បោះបង្គោល គេសាបរលួយ ៥៤ បោះ ។

និងចំណែក គេសាបរលួយ (៦៣) ៥៤ គេសាបរលួយ គេសាបរលួយ
គេសាបរលួយ គេសាបរលួយ ៥៥ គេសាបរលួយ (៦៤) ដែលបាន ៥៦ បោះ ។

ភាគ (ជ្រ) អាល់រាហ្គាល (٢٤١) ហើយនិង ភាគ (ជ្រ)
 លេសស៊ីភាគ (٢٤) ទាំងពីរនេះ ដែលជាប់ត្រង់ដំបូងរបួនចៅ
 ទល់កោតកណ្តាល. ភាគ (ជ្រ) គេបានបញ្ចុះនៅមុំផ្ទៃកាត់ដែល
 មានលក្ខណៈ ។ វិស័យដ៏លាភក៏កោតកណ្តាល របួនចៅទល់កណ្តាល
 បង្កប់នៃគ្រឿងទាល់នៃ ភាគ ទាំងពីរនេះ គេបានបញ្ចុះនៅជិតកាត់
 ដែលមាន ២២៧ បង្កា ។

២/ នៅក្នុងឃ្លាភាគនេះបណ្តាបង្កា ម៉ែផ្ទៃវិស័យយ៉ាង ក៏យាង
 ពាក្យ ពោលថា : (٢٤١) នៅ ដែលមានភាពច្រើន
 ហើយនិងពាក្យពោលថា : (٢٤) នេះ ដែលមានក៏ចង្អុល ។
 គឺយាងទៅត្រង់ វិស័យដ៏លាភ បណ្តាបង្កា ម៉ែផ្ទៃវិស័យយ៉ាង វិញនោះ ដែល
 មានពាក្យពោលថា (٢٤) នេះក៏យាង ហើយនិងពាក្យពោល
 ថា (٢٤) នេះ ដែលមានក៏ចង្អុល ។

៣/ បណ្តា បង្កាភាគដែលគេបានបញ្ចុះនៅជិតកាត់ . គេ
 ទាំងរស់នៃឃ្លាទាំងនោះរស់ បានបញ្ជាក់ ក៏ដឹងលើការណ៍
 ទាំងនេះនិងនិមិត្តស្រៀវ , ទាញគ្រឿង , ដែលបណ្តា ហើយនិង
 បញ្ជាក់ ក៏ដឹងបង្កា ល្បី ក៏ដឹង មានលោក កាលសម័យយុទ្ធ
 ដែលគេបានចង្អុល ក៏ដឹងច្រើន ក្នុងការទទួល នឹងលើយាង
 សភាពរបស់ ។

វិស័យបណ្តាបង្កាភាគ ដែលគេបានបញ្ចុះនៅ មុំផ្ទៃកាត់
 លោកថា ឃ្លា ម៉ែផ្ទៃវិស័យយ៉ាង វិញនោះ ដែល គេបានចង្អុល
 ល្បី . ក៏ដឹងនិង បញ្ជាក់ប្រាប់ ក៏ដឹងប្រាប់ភាគ ទាំងប្រាំបីនោះ
 គេបានដឹងប្រាប់ ក៏ដឹង លោកមានទាំងនិងនិមិត្ត
 ទំលាប់ , ប្រាប់សំរាប់ប្រាប់ក៏ដឹងគេបានដឹង ប្រាប់សំរាប់ប្រាប់
 លោក , ប្រាប់សំរាប់ប្រាប់ប្រាប់សភាគ , ប្រាប់យុទ្ធសាស្ត្រ
 ប្រាប់វិទ្យាសាស្ត្រ , ប្រាប់សំរាប់ទាំងសភាគលោក ហើយនិង
 ប្រាប់សំរាប់ ទាំងនេះ ក៏ដឹងសភាគលោក ។

លើកលែងតែបង្កើតនោះ គឺជាបាវនា ការពិតប្រាកដ ហើយក៏ប៉ុន្តែ
មនុស្ស គាត់ប្រើ ពុំបានបាល់ដឹងឡើយ ។

ច្បាប់ដ៏អស្ចារ្យនេះបង្កលើបង្កើតថា :

• ១៧:១:១០ (۞ ۞ ۞ ۞ ۞ ۞ ۞ ۞ ۞ ۞ ۞ ۞ ۞ ۞ ۞ ۞)

មានន័យថា : ហើយយើងត្រូវបង្កើតនេះ មេធាហើយនិងដំណើរ
ប្រាមអស់ដ៏រួចរាល់នៅពេលនេះ ដ៏ល្អិតនៅចន្លោះ ចេញនិងដំណើរ
ភោគិកជាការ ចោល : ដ៏ត្រូវចោលនិងនោះ ។

អស់អស់ពីភពនោះ ដ៏ស្ថិតនៅក្នុងអំណាចព្រះចេញ របស់
អុលច្បាប់នោះ ពុំមានដ៏រួចរាល់ រកចេញពីភពនោះនិងរបស់
ដ៏អស់ឡើយ ។ ដ៏ចន្លោះហើយ ប្រាកដនិងគ្រប់គ្រាន់ គោរពកោតព្រួយ
អុលច្បាប់ : ជាម្ចាស់ច្បាប់ ដ៏គោរពនិងគ្រប់គ្រាន់ ហើយ
ចៀសចេញពីនេះនិង គ្រប់គ្រាន់កាលណាដែលដ៏ហាមឃាត់ ។

ការសាងសង់ដំបូង ខេត្ត- បញ្ជាក់អំពីការសាងសង់ដំបូង គោលបំណង
 ២១ គង់អនុវត្តដើម្បី ហើយដើម្បីអនុវត្តដើម្បី គេក្នុងលោកីយនេះ។
 ការបញ្ជាក់ប្រល័យ - បញ្ជាក់អំពីទ្រង់ វិសេសការបញ្ជាក់ប្រល័យ ទេពល
 បើការបញ្ជាក់វិសេសអនុវត្តក្នុងសាសនា នៃថាបញ្ជាក់សាសនា។

ការបញ្ជាក់ដំបូង - បញ្ជាក់អំពីការបញ្ជាក់ដំបូង ដំបូងគេ ដំបូងគេ
 ចំពោះការ ឥតមានន័យអ្វីមួយទៀត ទៀតអំពីសាសនា កាន់សេចក្តី
 នាថ្ងៃ បរលោក ។

សំណួរចម្បង - បញ្ជាក់អំពីការបញ្ជាក់ដំបូង របស់ទ្រង់ ហើយ
 ដំបូងបញ្ជាក់អំពីសុខុម ដំបូងបញ្ជាក់របស់យើងដំបូង អនុវត្តជាមួយ
 ដំបូងនេះ ក្នុងប្រការនេះ អនុវត្តបញ្ជាក់ បញ្ជាក់ប្រើយើងគង់អនុវត្ត
 យល់ថា គេបញ្ជាក់ដំបូងយល់ថា ទៀតប្រើអោយយើងអស់គ្នា អំពី
 ទ្រង់តែមួយគត់ដែរ ហើយទៀតបំបាច់ របស់ទ្រង់ ចំណេះយើងសំណួរ
 ក៏ដូច្នេះ នោះ ក្នុងអំពីទ្រង់ទៀត ។

ការសម្រេចចិត្ត - បញ្ជាក់អំពីការសម្រេចចិត្ត ដំបូងគេ
 របស់ទ្រង់ ទៀតបញ្ជាក់ អោយយើងយល់ដឹង វិសេសគង់អំពី
 ទ្រង់ ក៏ដូច្នេះ វិសេសបញ្ជាក់ អនុវត្តក៏ យល់ថា

គំនិតដំបូងមួយ - បញ្ជាក់អំពីវិសេសបញ្ជាក់អោយយល់
 វិសេសដំបូងមួយបញ្ជាក់ ដំបូងវិសេសអនុវត្ត ដំបូងបញ្ជាក់ ដំបូងគេ
 របស់គេគង់នោះ ហើយដំបូងបញ្ជាក់បញ្ជាក់ ក្នុងរបស់ អនុវត្ត ដំ
 បូង ដំបូង ហើយទៀតវិសេសគង់នោះ ដំបូង វិសេស អនុវត្ត
 គេស្រឡា វិសេសអនុវត្តនោះ ។

الفاتحة

កិច្ចបើក វគ្គបាវចនា

១. ឱង្ការៈតាម អូសឡោះ ហ្វូង្រង់ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
មហាណាធារត៍ទៀត្រង់ មហា មេត្តាបូជា ។
២. ការ លឿង ចង់អស់គោរ ឆ្ពោះទៅ
អូសឡោះ ហ្វូង្រង់ ឱង្ការៈតាម អូសឡោះ
តាមពលោក ។
៣. អូសឡោះ ហ្វូង្រង់ មហាណាធារត៍ទៀត
្រង់ មហា មេត្តាបូជា ។
៤. អូសឡោះ អាស្នេយ៍ (កាត់សេចក្តី) តា
ឱង្ការៈ បរលោក ។
៥. ចំពោះ ទ្រង់ហើយ អា ហ្វូង្រង់ ឱង្ការៈ
យើងទុំសំពះ ទៀតចំពោះ ទ្រង់ហើយ
ឱង្ការៈយើងទុំ សុំសំពះ ។
៦. ចង់លបស្វាញ ដឹងចុះ ចំពោះយើងទុំ
អូសឡោះ ឱង្ការៈតាម អូសឡោះ ។
៧. ឱង្ការៈតាម ឱង្ការៈតាម ឱង្ការៈតាម
ដឹង ឱង្ការៈតាម ឱង្ការៈតាម ឱង្ការៈតាម
ឱង្ការៈតាម ឱង្ការៈតាម ឱង្ការៈតាម

ដើម្បីបំប៉នដំណឹង ដែល អ្នកតាំងតែ
រង់ចាំ ជឿយ មិ

وَالْقَائِلِ

សូមអរគុណចំពោះ សំណើការបង់ប្រាក់

آ

ប្រឹក្សាបង្កើត

គោលការណ៍ ដ៏សំខាន់ៗ គេបានបង្កើត អាល់ហ្សាដ៍ហៈ (سورة الفاتحة) គេ
បានបញ្ជាក់ ឯ ច្បាប់ ច្បាប់ គ្រប់ លើសគេ អ្វីសង្ខេប តំណាង មានប្រាស្រ័យ ព្រឹត្តិ
ក្នុង គំនិត (មរតក) បានបញ្ជាក់យ៉ាង ច្បាស់ ក្រោយ អាឌីនេនេនេ ព្រឹត្តិ
បង្កើត បង្កើត អាល់ហ្សាដ៍ហៈ (سورة الفاتحة) គេ ។

ដែលនាំ អោយ ក្នុង ដំណើរការ ជិត

ខ អោយយើង ដែលជា អ្នក ចំណេះ
 អរិយធម៌ បុគ្គល ១ ។ ۞ الَّذِي يُؤْتِي مِثْقَالَ ذَرَّةٍ
 النَّاسِ

ច អំពី ពាក្យ ថា អាល់ហ្វ (الجنة)
 គឺ បុគ្គល ១ ។ مِنَ الْجَنَّةِ وَالنَّاسِ

ចំណែកនេះ អាល់ហ្វ (الجنة) គេបានបំភ្លឺបញ្ចាំងដល់អ្នក
 (الجنة) ដែលបានស្នើសុំ ដល់អ្នក បញ្ជាក់ប្រាប់អោយបុគ្គល
 -- ដើម្បីដឹងអំពី អ្នក ដ៏អស្ចារ្យ អោយប្រុងប្រយ័ត្ន ដល់
 គ្រប់គ្រង ។
 -- ទៀតស៊ីបន្ត ដល់អ្នក ។
 ដ៏អស្ចារ្យ គេបានបំភ្លឺបញ្ចាំង អាល់ហ្វ (الجنة) ដល់អ្នក
 (الناس) ដោយ ដែលបានបញ្ជាក់ប្រាប់ អោយ បុគ្គល អ្នក
 កំពុង អំពី អ្នក ដ៏អស្ចារ្យ ក្នុង បញ្ជី បញ្ជី ដែលបានបំភ្លឺបញ្ចាំង ។

ក្រុងភ្នំពេញ ភ្នំពេញ ភ្នំពេញ

ក្រុងវត្ត វត្តនេះ ត្រូវបានបោះបង់ ទៅក្នុងក្រុង វិសាល ហាង ប្រែប្រួល

ကျေးဇူးတင်စွာဖြင့် ဤစာချုပ်ကို ရေးသားချုပ်ဆိုပါသည်။

ကျေးဇူးတင်စွာဖြင့် နေပြည်တော်၊ ၁၉၇၁ ခု၊ ဇူလိုင်လ ၁၁ ရက်

ដឹងល ឃាត ឆោត គង់ ឃ្លា ជា ដំបូង បង្អស់ នៃ វិញ្ញាណ ។

ពេទ្យាធិការក្រសួងសុខាភិបាល បេសកកម្មសុខាភិបាល អាហារូបត្ថម្ភ, អគ្គនាយកដ្ឋាន
សុខាភិបាល

អាណេស ប៊ីស៊ី ប៊ុនរាស័យ ៣៩ អាមេរិក

ពិធីប្រគល់ ១ ២ ១ ស៊ីសុវត្ថិៈ សុសុល្យាប្រឹក្សាភិបាល

နာသွေဝိသုဿလင်္ဂ (အလောင်းသွေဝိသုဿလင်္ဂ) ဟောပြောရာ (အလောင်းသွေဝိသုဿလင်္ဂ) ဟောပြောရာ

[illegible]

គោលការណ៍ដ៏សំខាន់ៗក្នុងនីយ័តរបស់វា

အလင်းကို ဖြာစေကာ အေးစေသော လှေကားကို အလင်းကို ဖြာစေကာ အေးစေသော လှေကားကို

தமிழகம் அனைத்து மாவட்டங்களிலும் 4

الفلق

កាត់ដោយប្រដាប់

ဆိုလို့ရားစာအုပ်ကလေးကို ချောလို့ရမယ့် စာပေ

សាធារណ៍ ក្រុមប្រឹក្សា បង្ការ ចេតនាបណ្ឌិត ។

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

၁။ ငွေလေးစိမ့်စေသော (၆၁ ဗဟိုဘဏ်) ခံကုဒ်

ឥឡូវនេះ អ្នកប្រកាស ឃ្លាតពីបុគ្គលិក

အလောင်းကောင်မလေး

١٠٠٠

២ អំពីការ ក្នុង ទៅ ក្នុង លោក (خلق) ۲- مِنْ كَرَمًا حَلَقَ

៣ ហើយ ទីនេះ អំពីការ ក្នុង អារាម ពេល លោក ដឹង លង់ ម៉ែត ។ ۳- وَمِنْ كَرَمًا سَيِّدًا أَوْفَقَ

៤ ហើយ ទីនេះ ការ ក្នុង របស់ ស្រី ទោះ អាច គ្រប់ ដឹង លក់ ចង់ ខ្ពស់ ម្តង អាច ម្តង ទៅ ខ្ពស់ ចង់ លង់ ម៉ែត ។ ۴- وَمِنْ كَرَمًا تَقْنِيَتْ مِنَ الْعَقْدِ

៥ ហើយ ទីនេះ អំពី ការ ដឹង ក្នុង របស់ អ្នក ល្អ ទី៖ ក្នុង ពេល លោក ដឹង លង់ ម៉ែត ។ ۵- وَمِنْ كَرَمًا حَادِدًا أَحَدَ

បិតកថាវិជ្ជា វិជ្ជា ព្រះ បញ្ចះ ទៅ លើ បញ្ចក្ខន្ធ ដឹង លង់ ម៉ែត ។ ដើម្បី អោយ បញ្ចក្ខន្ធ អ្នក ទាំង រស់ ចង់ លង់ ម៉ែត ។ អ្នក ទាំង អស់ អំពី ទាំង អស់ ទីនេះ ការ ដឹង ក្នុង បេតា បេតា ទៅ ក្នុង លោក ។

အလွတ်ပြုစေ

[illegible]

កាលការណ៍នឹងសំខាន់ៗក្នុងនិយាមរបស់ខ្មែរ
 គេបានបញ្ជាក់ អំពីការឆ្ពោះសំខាន់ៗនោះ ហ្នឹង ដែលមានន័យមួយគត់
 ប៉ុណ្ណោះ ហើយបានបំបាត់ចោលអស់អស់ ប៉ុន្មានៗការ និងចូលមក ទៅ
 នឹង អរិយធម៌ ហើយក៏បានបញ្ជាក់នឹងច្បាស់ ដោយពិតប្រាកដ គ្មាន
 ជំនុំណា ដឹងទៀត ធានាប្រាប់ដឹង នឹងប្រាប់បានឡើយ ។

[illegible]

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 သိပ္ပံနာမ အလင်္ကာ အလင်္ကာ
 ဝါသနာရှိသော အလင်္ကာ

၁။ ဘုရားရှိခိုး (၃၁ ခု) နှင့် ဘုရားရှိခိုး
တော် တော်လှန် နှင့် ဘုရားရှိခိုး

۱۔ قل هو اللہ احد

၇. နှုတ်ချွေး စောင်းပေါ်လာ ဒီလူမျိုးစာ
နှုတ်လောက် နှံ့ဝါးပါ

٢- الله الصمد

(អរលញ្ឆ័រ) តំបន់អាណាប្រសូត ឬត
 ហើយ នឹង តំបន់អាណាប្រសូត ឬត
 ប្រសូត ឆានេ ។

لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ۚ

ហើយ មាន ឆានេ មួយ អាច ដឹង ឬ មិន
 ដឹង ឬ មិន ដឹង បាន ឡើយ ។

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ۚ

ប្រាកដថា វិញ ឆានេ បញ្ជាក់ ដល់ ការ ដឹង ឬ មិន ដឹង បាន ឬ មិន ដឹង បាន ឬ មិន ដឹង បាន ឬ មិន ដឹង បាន ។

အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်

កថាវគ្គ រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១២ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០១២

ကျေးဇူးတင်စွာ ဖြစ်ပါသည်။

សំនុំ ២០១២ ឧបសគ្គនៃការងារសង្គម ១ គឺជាឧបសគ្គនៃការងារសង្គម
សំនុំ ២០១២ ឧបសគ្គនៃការងារសង្គម ១ គឺជាឧបសគ្គនៃការងារសង្គម ១

គោលការណ៍នីមួយៗ ក្នុងន័យ របស់វា

ដីពេញដីស្រែស្រែចម្ការ អាចប្រើប្រាស់ដីស្រែចម្ការ រួមមាន ដីស្រែ
 ក្នុងស្រុក ដីស្រែស្រែចម្ការ ស្រែស្រែចម្ការ ដីស្រែស្រែចម្ការ ដីស្រែស្រែចម្ការ ។
 ចំណែកនៃដីស្រែស្រែចម្ការ ក្នុងស្រែស្រែចម្ការ មេត្តាស្រាវជ្រាវ ដីស្រែស្រែចម្ការ
 សរុប ។ ដីស្រែស្រែចម្ការ សរុប អាចប្រើប្រាស់ដីស្រែស្រែចម្ការ ដីស្រែស្រែចម្ការ
 ស្រែស្រែចម្ការ ស្រែស្រែចម្ការ ស្រែស្រែចម្ការ ស្រែស្រែចម្ការ ។ ដីស្រែស្រែចម្ការ ស្រែស្រែចម្ការ
 ស្រែស្រែចម្ការ ស្រែស្រែចម្ការ ស្រែស្រែចម្ការ ស្រែស្រែចម្ការ ។

اللهم
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय

ជំងឺប្រឈាម អសព្វក្លៈ ឆ្លាស់ប្លង់ ឬហា
សា ជា ឆ្លៀតប្លង់ ឬហា ឲ្យ ឆ្លាស់ប្លង់ ។

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

១. អនុកម្មសេចក្តីសង្ខេបនៃ(កម្មវិធី
ហាង) ដំបូងគេនៃ ការស្តារបង្កើន
សេចក្តីសង្ខេប ។

۱- تہمت پیدا کرنے کے لئے

២. គុំព្រានស្របយោងនៃ សំរាប់ភាគ អំពី مَا أَفْعَى مِنْهُ مَا لَهُ وَمَا كَبَّ ។
 រូបរាងស្រស់ របស់វា ដូចគ្នាទៅនឹង
 អ្វីៗ ដែលវា បានប្រើប្រាស់នូវសកម្មភាព ។

៣ ភាគនោះ គេចំពឹងនឹងចូលទៅក្នុង ថ្នាក់នោះ
 ដែលកំពុង ដឹង យោងទៅលើ ។ مَا كَبَّ نَارًا إِذَا تَلَعَبَ ។

៤ ហើយនឹង ភាគនោះរបស់វា ដែល
 ដឹងនូវការ រស់រវើក ។ وَأَمَّا رَأَيْتُ حَالَةَ الْحَطَبِ ។

៥ គេរំលឹក របស់វា មានដូច ផ្កាឈូកដែល
 រុំត្រង់ យ៉ាងនេះប្រាកដ ។ مِنْ جَنْدٍ مَا حَبْلٌ مِنْ صَدِّ ។

មិន ខុសពីគ្នា វា មាន ទាំងនេះ ទាំងនោះ ដូចជា ការរំលឹក
 បរាជ័យ បានដឹង នៃ អ្វីៗ របស់ យើង ដែល យើង មិន យល់
 ច្បាស់ ទេ ។

النَّصْر ជំនួយ

ក៏ប្រវត្តិ វិញនេះគេបោះបោះ គេប្រើកាល ខិតិល មាន ពាក្យ
 គេបោះបោះ វិញនេះ គេប្រើកាល ខិតិល មាន ពាក្យ
 គេបោះបោះ វិញនេះ គេប្រើកាល ខិតិល មាន ពាក្យ
 គេបោះបោះ វិញនេះ គេប្រើកាល ខិតិល មាន ពាក្យ

ឈ្មោះ គេបោះបោះ គេប្រើកាល ខិតិល មាន ពាក្យ
 គេបោះបោះ វិញនេះ គេប្រើកាល ខិតិល មាន ពាក្យ

គោលការណ៍នៃការបោះបោះ

គេបោះបោះ គេប្រើកាល ខិតិល មាន ពាក្យ
 គេបោះបោះ វិញនេះ គេប្រើកាល ខិតិល មាន ពាក្យ

បញ្ហា គេបោះបោះ គេប្រើកាល ខិតិល មាន ពាក្យ
 គេបោះបោះ វិញនេះ គេប្រើកាល ខិតិល មាន ពាក្យ
 គេបោះបោះ វិញនេះ គេប្រើកាល ខិតិល មាន ពាក្យ

النَّصْر ជំនួយ

គេបោះបោះ គេប្រើកាល ខិតិល មាន ពាក្យ
 គេបោះបោះ វិញនេះ គេប្រើកាល ខិតិល មាន ពាក្យ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

គេបោះបោះ គេប្រើកាល ខិតិល មាន ពាក្យ
 គេបោះបោះ វិញនេះ គេប្រើកាល ខិតិល មាន ពាក្យ

إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ

អូសឡោះ ហើយនិងដំបូងនេះ។

២. ពោលនោះហើយ និងបានលើកឡើង
លោក ឡូស៊ីស្កាសនា អូសឡោះ
នាពេលនោះ

وَرَأَيْتُ النَّاسَ يَمُرُّونَ
فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا

៣. ថ្ងៃច្រើននេះ (ម្ភាវកំហែង)
និងនឹង នរណា ទៅដំណើរ ម្យ៉ាងនេះ
ហើយ គំនិតបាត់ទៅចុះ ក៏ដូចជា
គោយន្តបាត់បង់ហើយ ដូចជា
សត្វលោក ។

فَبِمَا بَغَدَ رَبِّكَ وَأَسْفَرَ
إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا

បើតាមការពិត . វត្តនេះបានចុះបញ្ជាក់នូវសញ្ញាភាព ក៏ដូចជា
របស់សាវៈ (លោក) ម្ភាវកំហែង ស៊ីលឡូស្កាសនាដែលបាននាំនោះ
ជា ម្នាក់ ស៊ីល និងនឹងនឹងសង្រួមក្រុមហើយ ។

បណ្ណាអ្នកដែលគ្មានជំនឿ កាហ្វ័រូន

ក្រៅពីនេះ វត្ថុនេះគេបានបញ្ជាក់ នៅថ្ងៃកាល ដែលបាន ៦ ប្រការ ។
 គេបានបញ្ជាក់វត្ថុនេះ ឲ្យគ្រាន់តែបានដែលគេបានបញ្ជាក់វត្ថុ កាហ្វ័រូន
 ឈ្មោះ យ៉ា យ៉ា មានន័យថា បណ្ណាអ្នកដែលគ្មានជំនឿ ។
 គេយកមក អំពីការស្នើ យ៉ា ដែលបាននៅក្នុង ប្រការ ៦ ដំបូង
 បង្កប់នៃ វត្ថុនេះ ។

គោលការណ៍ដ៏សំខាន់ៗ ក្នុងន័យរបស់វត្ថុ
 សំនុំ គ្នា ដែល ប្រកាសថា វត្ថុដែលបានបញ្ជាក់ថ្ងៃកាល ឬ
 ក្រោយពីនេះអ្នកដែលបានបញ្ជាក់ បានសំនុំនេះ ត្រូវបានដាក់ក្នុង ៥ អ្នក
 គ្មានជំនឿនោះ សំនុំនេះ ។
 ហើយបានបញ្ជាក់ថា វត្ថុនេះ មានន័យថា វត្ថុដែលបាន
 គ្មានជំនឿ សំនុំនេះត្រូវបាន

កាហ្វ័រូន បណ្ណាអ្នកដែលគ្មានជំនឿ

<p>និមិត្តរូបនៃ អរូបភាព ឬស្រទាប់បរា អាណាចក្រឬស្រទាប់ បរា មេត្តាប្រសើរ</p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p>
<p>១. ឧទាហរណ៍ (ឬបកប្រែ) វត្ថុ បណ្ណា អ្នកដែលគ្មានជំនឿ ទៅលើការងារ (របស់អរូបភាព) ។</p>	<p>أَمْ قُلُوبُهَا أَكْفَرُونَ</p>

២. ខ្ញុំ មិនសំពះទេ រឿ ឱដ៏ល្អឬក៏ដឹងថាអស់ ឡើយ កំពុងខិតសំពះ ។ لَا اَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ۝

៣. ហើយឬក៏ដឹងថា អស់រស់ឬ គ្មានសំពះទេ រឿ ឱដ៏ល្អ ខ្ញុំសំពះ ។ وَلَا اَنْتُمْ مُعْبِدُونَ مَا اَعْبُدُ ۝

៤. ហើយខ្ញុំ មិនដឹងសំពះទេ រឿ ឱដ៏ល្អ ឬក៏ អស់រស់ ប្រាកដសំពះ គោរព ។ وَلَا اَنَا مَا عْبُدُكُمْ ۝

៥. ហើយឬក៏ដឹងថាអស់រស់ឬ គ្មានសំពះ ទេ រឿ ឱដ៏ល្អ ខ្ញុំសំពះ ។ وَلَا اَنْتُمْ مُعْبِدُونَ مَا اَعْبُدُ ۝

៦. សំរាប់ឬក៏ដឹង សាលា ឬក៏ដឹង ហើយ សំរាប់ខ្ញុំ ឆាន់ឆាខ្ញុំ ។ لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ ۝

ប្រតិកប្បន្ន វត្តនេះបានឆ្លុះបញ្ចាំង ភ្លឺនភាពការណ៍ អស់សង្ឃឹម របស់ បណ្ឌិត ឱដ៏ល្អបានដឹងថា ក្នុងការប្រឹងប្រែងរបស់ខាងលើ គេមិន អាចសាងសង់ (សាងសង់) ដូចគ្នាបាន សុទ្ធសឹងជាអាក្រក់ ហើយគេមិនអាច លេបដំណើរ ក្នុងការគន្លឹះ រំលោភ ដំណើរដ៏ពេញលេញសាលា របស់ កុលស្វាមី ។

ស្រែស្រង់កោរពេញពោធិយក្តី
សុខដុមរាជ (អង្គ)

الكوثر

ក្របីវិភ វិភនេះតេជានបញ្ចៈ ទៅ ដឹកកង់ ដៃលមាឌ តាបង្គា ។
តេជានបញ្ចៈ វិភនេះស្រាយ ពីពេលដៃលមាឌបញ្ចៈ វិភ អង្គ
លេខៈ អង្គនេះមានដៃបា ក្នុងដុមរាជ ដៃលមាឌ ។
តេជាន មក រត់ពីពេញ សំដី អង្គនេះមានកង់បង្គា ដៃលមាឌ
បង្គា ដៃវិភនេះ ។
វិភនេះសំរាប់អត់តាញ់ចិត្តសាវ (កាត់) ហាក់ប៉ាត់ អុល្លស្រួលហ្នឹង
ហ្នឹងកាត់ស្រួល ដើម្បីសោយបាត់ស្រួលប្រាសវិភកយ ។

គោលការណ៍នីសំខាន់ៗក្នុងនិយមរបស់វិភ
អុល្លស្រួល បាត់បង់ខ្លឹមសារ អង្គនេះ ហេតុដ៏ ហេតុដ៏ ហេតុដ៏ ហេតុដ៏
ចរន៍នេះ ដៃដៃ ហាក់ស្រួល (អង្គ) ចរៈ ដៃ ចរៈ ចរៈ ចរៈ ។ និយមរបស់វិភ
ដៃដៃ មានការចរៈ អង្គនេះ ហាក់ប៉ាត់ ដៃដៃ ដៃដៃ បាត់ ហេតុដ៏ ដៃដៃ
មានកង់ ដៃដៃ អង្គនេះ ដៃដៃ ដៃដៃ ដៃដៃ ដៃដៃ ដៃដៃ ដៃដៃ ដៃដៃ
បាត់ ។ ដៃដៃ ដៃដៃ ដៃដៃ ដៃដៃ ដៃដៃ ដៃដៃ ដៃដៃ ដៃដៃ
ដៃដៃ ដៃដៃ ដៃដៃ ដៃដៃ ដៃដៃ ដៃដៃ ដៃដៃ ដៃដៃ ។

الكوثر

ស្រែស្រង់កោរពេញពោធិយក្តី សុខដុមរាជ

ដៃដៃ ដៃដៃ ដៃដៃ ដៃដៃ ដៃដៃ ដៃដៃ ដៃដៃ ដៃដៃ ដៃដៃ ដៃដៃ
ដៃដៃ ដៃដៃ ដៃដៃ ដៃដៃ ដៃដៃ ដៃដៃ ដៃដៃ ដៃដៃ ដៃដៃ ដៃដៃ

១. ពិតប្រាកដបែន យើងបានរកឃើញនៅលើ
 ហើប (ឬហាំម៉ាត) រូបមន្តដែលការពេញ
 ទៅដោយដុំ ស្រទាប់ប្រាំ (ដុំ)

۱ اِنَّا اَعْطَيْنَاكَ الْكِتَابَ

២ ហេតុដូច្នេះ ចូរយើងការពារសំពះថ្វាយបង្គំ
 (ដូច្នេះទៅដល់កោះ ឬរូបមន្តដែល ហើយនិងបំ-
 ពេញ ករណីយដ្ឋាន គួរតែ (ប្រាប់) ៖

۲ فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَانْحَرْ

៣. ពិតប្រាកដ រូបមន្តដែលការពេញនឹង
 គោរព ដូចគ្នាដែលនឹងប្រាប់យើង ដល់បរិយាកាស
 ភាពឯងទាន់ឡើយ ។

۳ لَئِنْ شَاءَ نَحْنُ هُوَ الْبَاسِرُ

បើតាមការពិត វត្តមាន បានជំរុញ ទៅដល់ ដើម្បីប្រតិបត្តិ (ធានា)
 ទៅដល់កោះ សុលត្រូវ ហើយនិងដើម្បីប្រតិបត្តិ (ប្រាប់)

ដើម្បី ការពារគាត់ ដល់បង្គោល ទៅដល់កោះ សុលត្រូវ ការពារ
 លើដី ស្រទាប់ប្រាំ (ដុំ) ដែល សុលត្រូវ បានប្រកាន់ដោយអារាម
 យើង ដល់បរិយាកាស ព្រឹទ្ធិ ពិតប្រាកដ ។

៣. ហើយឧទាហរណ៍ ពុំមានការបាត់បង់
 ទុកដាក់ ឱ្យយកលំអៀង ជំនឿរបស់អ្នក ទៅ
 ជំនុំការ ឱ្យដឹងល្អក្នុង ។

۲. وَلَا يَحْضُ عَلَى طَعَامِ الْمُسْكِينِ

៤. ទើបមានវិធី ព្យាបាល ដំបាប់បណ្តា
 អ្នក ដំបាប់ ឱ្យយកលំអៀង (صلاة)

۴. فَوَيْلٌ لِلصَّالِينَ

៥. ដោយឧទាហរណ៍ ក្នុងក្រុងស្រុកប៉ាហា
 អស់នាសិទ្ធិ ឱ្យយកលំអៀង (صلاة)

۵. الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ

៦. អ្នកទាំងនោះ ក្នុងបំពេញការងារឱ្យ
 ដំបាប់និង ដោយឧទាហរណ៍ ឱ្យយកលំអៀង

۶. الَّذِينَ هُمْ يَرَاؤْنَ

៧. ហើយឧទាហរណ៍ ក្នុងការ កំសាន្ត
 យកលំអៀង ការបរិច្ចាគ (الرِّكَاء)

۷. يَتَنَبَّهُونَ الرَّاكِعُونَ

ចិត្តក៏បែកខ្ញែក ខ្ញែក យកលំអៀង ក្នុងបញ្ជាក់យ៉ាងជាក់លាក់ ដំបាប់
 លា ខ្លះ ឧទាហរណ៍ ដោយឧទាហរណ៍ ឱ្យយកលំអៀង ដំបាប់
 អ្នកទាំងនោះ ឱ្យយកលំអៀង ឱ្យយកលំអៀង ឱ្យយកលំអៀង ។

បណ្ណាគម គូរីស **القریش**

កថាវិគ្គ វិគ្គនេះត្រូវបញ្ជាក់ ដោយ ប្រឹកកាស វិសិលមាន ៤ យ៉ាង ។
 ត្រូវបញ្ជាក់វិគ្គនេះ ត្រូវយកចិត្តទុកដាក់បញ្ជាក់វិគ្គ **النهن** ។
 ឈ្មោះ **النهن** មានន័យថា ក្រុមគូរីស ។
 គេយកមកដាក់ក្រុមគូរីស ដែលមាននៅក្នុងប្រាសាទប្លង់ប្លង់ ។

ការបញ្ជាក់ : បណ្ណាគមគូរីស ដែលបានកើតឡើង ហើយគេ
 ប្រគល់សំណាម ហៅថាថាវិគ្គ ភាគីក្រុង (**الحد**)

គោលការណ៍ដ៏សំខាន់ៗក្នុងស៊ីលាបសំរឹត

ការវិវត្តក្រៅបណ្ណាគម គូរីស ដល់ ក្រុមប្រឹក្សា (**الحد**) ដែលមានឈ្មោះ
 ហៅថា ប្រាសាទប្លង់ប្លង់ ដែលបានកើតឡើង ក្នុងនោះមាន ត្រូវបញ្ជាក់
 គោលការណ៍ គូរីស ដោយដាក់ សំគាល់គោលការណ៍ ក្នុងឈ្មោះ ហៅថា ។

القریش

បណ្ណាគម គូរីស

ដើម្បីបានដឹង ក្នុងឈ្មោះ មានន័យថា **بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ**
 គោលការណ៍ គូរីស ដោយដាក់ សំគាល់គោលការណ៍ ។

១. ហេតុការណ៍ របស់គូរីស ត្រូវបញ្ជាក់ **لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ**

២. ដើម្បីបានដឹង ត្រូវបញ្ជាក់ការធ្វើ **الْطَّيْبُ رَحْلَةُ النَّسَاءِ وَالْمَرْءِ**
 ដែលមាន ភាពសំខាន់ ដល់គូរីស ។

۳ قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ۝ اللَّهُ صَمَدٌ ۝ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ۝ لَهُ أَلْفُ مَلَكٍ مُّقَرَّبِينَ ۝ مَا يَشَاءُ يُفْعَلُ ۝ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ۝

៣ ថ្ងៃបន្តបន្ទាប់នៃការសម្តែង ការសម្តែង
នៅក្នុងបន្ទប់ (ក្រុង)

۴ الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ ۝ وَاسْتَفْعَمَ مِنْ غَوْلٍ ۝

៤ ប្រសិនបើលោកប្រធាន គឺជាអ្នកសម្តែង
នៅក្នុងបន្ទប់នៃការសម្តែង ដើម្បីបំបាត់
អ្វីៗដែលបណ្តាលមក ហើយប្រសិនបើប្រធាន
នៃការសម្តែង ហើយនៅក្នុងបន្ទប់នៃការសម្តែង
ដើម្បីបំបាត់ អ្វីៗដែលបណ្តាលមក ។

ថ្ងៃ ក្រុង វិញ វិញ ប្រសិនបើលោកប្រធាន គឺជាអ្នកសម្តែង
នៅក្នុងបន្ទប់នៃការសម្តែង ដើម្បីបំបាត់ អ្វីៗដែលបណ្តាលមក
នៅក្នុងបន្ទប់នៃការសម្តែង ដើម្បីបំបាត់ អ្វីៗដែលបណ្តាលមក ។

ជំរឿន ផ្សិត

ក្នុងវិទ្យា វិទ្យាគ្នា គេបានបញ្ជាក់នៅ ប្រឹក្សា វិទ្យា ឆ្នាំ ១៩១២ ។
 គេបានបញ្ជាក់វិទ្យាគ្នា ឬក៏យោងទៅលើវិទ្យាគ្នាបញ្ជាក់វិទ្យា ឆ្នាំ ១៩១២ ។
 ឈ្មោះ ផ្សិត មានប្រភព ពី ឆ្នាំ ១៩១២ ។
 គេយកមកអភិបាលក្រុង ផ្សិត វិទ្យាមាននៅក្នុង ឬក៏បង្កប់បង្កប់
 វិទ្យា ឆ្នាំ ១៩១២ ។

ការបញ្ជាក់ វិទ្យាគ្នា បានបើកឆ្នាំ ការវិវឌ្ឍន៍យោងទៅលើឆ្នាំ ១៩១២
 ដំបូង គេបាន ឆ្នាំ ១៩១២ ឆ្នាំ ១៩១២ វិទ្យាគ្នា បានបញ្ជាក់ឈ្មោះ
 ឆ្នាំ ១៩១២ ឆ្នាំ ១៩១២ ឆ្នាំ ១៩១២ ឆ្នាំ ១៩១២ ឆ្នាំ ១៩១២ ឆ្នាំ ១៩១២ ឆ្នាំ ១៩១២
 ឆ្នាំ ១៩១២ ឆ្នាំ ១៩១២ ឆ្នាំ ១៩១២ ឆ្នាំ ១៩១២ ឆ្នាំ ១៩១២ ឆ្នាំ ១៩១២ ឆ្នាំ ១៩១២
 ឆ្នាំ ១៩១២ ឆ្នាំ ១៩១២ ឆ្នាំ ១៩១២ ឆ្នាំ ១៩១២ ឆ្នាំ ១៩១២ ឆ្នាំ ១៩១២ ឆ្នាំ ១៩១២

គោលការណ៍នៃវិទ្យាគ្នា បានបញ្ជាក់ ឆ្នាំ ១៩១២ ឆ្នាំ ១៩១២ ឆ្នាំ ១៩១២
 ការវិវឌ្ឍន៍ អភិបាលក្រុង ឆ្នាំ ១៩១២ វិទ្យាគ្នា បានបញ្ជាក់ ឆ្នាំ ១៩១២
 ឆ្នាំ ១៩១២ ឆ្នាំ ១៩១២ ឆ្នាំ ១៩១២ ឆ្នាំ ១៩១២ ឆ្នាំ ១៩១២ ឆ្នាំ ១៩១២ ឆ្នាំ ១៩១២
 ឆ្នាំ ១៩១២ ឆ្នាំ ១៩១២ ឆ្នាំ ១៩១២ ឆ្នាំ ១៩១២ ឆ្នាំ ១៩១២ ឆ្នាំ ១៩១២ ឆ្នាំ ១៩១២
 ឆ្នាំ ១៩១២ ឆ្នាំ ១៩១២ ឆ្នាំ ១៩១២ ឆ្នាំ ១៩១២ ឆ្នាំ ១៩១២ ឆ្នាំ ១៩១២ ឆ្នាំ ១៩១២

ផ្សិត

ឆ្នាំ ១៩១២ ឆ្នាំ ១៩១២ ឆ្នាំ ១៩១២ ឆ្នាំ ១៩១២ ឆ្នាំ ១៩១២ ឆ្នាំ ១៩១២ ឆ្នាំ ១៩១២
 ឆ្នាំ ១៩១២ ឆ្នាំ ១៩១២ ឆ្នាំ ១៩១២ ឆ្នាំ ១៩១២ ឆ្នាំ ១៩១២ ឆ្នាំ ១៩១២ ឆ្នាំ ១៩១២

၁. ငါးမျှတအားတူသည့်အခါ ပေါ်လင်္ကာပူဇော်
 ယင်းမျှတအားတူသည့်အခါ နှစ်လအား
 နေဝင်အား နှစ်လအား

الْمَ شَرَكْتُكَ لَعَلَّ رَبُّكَ
 بِأَ مَحَبِّ الْفِيلِ

၂ ငါးမျှတအားတူသည့်အခါ နှစ်လအား
 နှစ်လအား နှစ်လအား
 နှစ်လအား

الْمَ يَجْعَلُ كَيْدَ هُمْ فِي تَقْلِيلِ

၃ ငါးမျှတအားတူသည့်အခါ နှစ်လအား
 နှစ်လအား နှစ်လအား

وَأَرْكَلَ مَكْتَبِهِمْ كَيْدًا بَا يَجْعَلُ

၄ နှစ်လအားတူသည့်အခါ နှစ်လအား
 နှစ်လအား နှစ်လအား

شَرِيحِهِمْ بِحَبَابٍ مِنْ سَجِيلِ

၅ နှစ်လအားတူသည့်အခါ နှစ်လအား
 နှစ်လအား နှစ်လအား

فَجَعَلَهُمْ كَمَصِيدٍ مَا كُتِلَ

ဤအခါ၌ နှစ်လအားတူသည့်အခါ နှစ်လအား
 နှစ်လအား နှစ်လအား
 နှစ်လအား နှစ်လအား

၆

អកនិយាយដើមគេ

الهجرة

ក្រោយពីគ្នា វត្តនេះគេបានបញ្ជូនគេទៅជិតគាត់ វិសិលមាន ៩ ឃ្លា ។
 គេបានបញ្ជូន វត្តនេះ ឲ្យគាត់ទៅកាន់វិសិលគេមកវត្ត វត្តនេះ
 ឈ្មោះ វត្តនេះមានន័យថា អកនិយាយដើមគេ ។
 គេបានមករស់នៅក្បែរនឹងវត្ត វត្តនេះ វិសិលមាននៅក្នុងឃ្លា
 ដ៏ច្រើនបំផុត វត្តនេះ ។

គោលការណ៍ដ៏សំខាន់ៗក្នុងន័យរបស់វត្ត

ក្នុងឃ្លា បានន័យថា ជៀស ទៅដល់ក្រុម អ្នកចូលចិត្តប្រឆាំង
 ទៅនឹងន័យគេ ដឹងអ្នកវិសិលនិយាយដើមគេ ទៅនឹងន័យគេ វត្តនេះ
 ប្រើប្រាស់ ១ គោលការណ៍ ក៏ប៉ុន្តែ មិនមែនជាច្បាប់ធម្មតាទេ សំរាប់
 គេក្នុងន័យ របស់ អ្នកចូល មាឃ្លា ។

الهجرة

អកនិយាយដើមគេ

ដំបូងគេបាន អ្នកចូល មាឃ្លា ដំបូងបំផុត
 លាភាន់ទៅក្នុងន័យគេ មេត្តាប្រាប់ ។

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

១. គាត់បានដឹងថា គាត់ ក្នុង អ្នក
 វិសិល ប្រើប្រាស់គេ ដឹងអ្នកវិសិលនិយាយ
 ដើមគេ ។

وَنُزِّلْ لِكُلِّ قَوْمٍ لِّغَتَهُ

២. អ្នកវិសិលប្រើប្រាស់ អ្នកចូល មាឃ្លា ដំបូងបំផុត ។

រស់តែ ខឹងកប់ប្រឡូសឬង្គ្គី របស់វា ។

៣. វាសក្តិសិរីសា ព័ន្ធប្រាស ប្រឡូសឬង្គ្គី ២ រស់វា នេះ កាំពេញពាចនកង់ រស់វាបំបាត់ ។

៤ កុំជឿដូចនោះទេ ព័ន្ធប្រាស កេងបំប្លែង បញ្ចូលចេញ ហ្វឹកហ្វាស់ (الحطمة) ។

៥ តើអ្នកដឹងបានដឹងដែរឬទេ? រូបវា ហ្វឹកហ្វាស់ គេង ។

៦ គេង ដី ឆ្កែ របស់ អ្នកច្បាប់ វិសាលកេង បញ្ចូល ឆ្កែ ប្រឡូស ។

៧ ឆ្កែ វិសាលកេង ចាប់ គាបប្រឡូស វិសាល កេង ចាប់ គាបប្រឡូស ។

៨. ព័ន្ធប្រាស ឆ្កែ ចាប់ គាបប្រឡូស វិសាល កេង ចាប់ គាបប្រឡូស ។

៩ គេង កាលនោះ កេង ចាប់ គាបប្រឡូស វិសាល កេង ចាប់ គាបប្រឡូស ។

ប្រាស កេង វិសាល កេង ចាប់ គាបប្រឡូស វិសាល កេង ចាប់ គាបប្រឡូស ។

ប្រឡងឡង្គំនៅលើដំបូល ក្នុងសាលាសិក្សា ព្រះបិតាស្រី-
កាល ។ ចោទដូច្នេះ ព្រះសាវ័ត្ថ្យ ត្រូវបានគេដាក់ឈ្មោះ
អ្នកស្រាវជ្រាវ ។ បែបនេះហើយ ព្រះសាវ័ត្ថ្យ បានបញ្ចប់
ការសិក្សា ព្រះសាវ័ត្ថ្យ បានបញ្ចប់ការសិក្សា ។

العَصْرُ ពេលថ្ងៃទី១

គឺថាវិញ វាគឺជា គេបានបញ្ជាក់ ទៅបើកកាស ដំបូលមាន ៣ បញ្ជី ។
 គេបានបញ្ជាក់វាគឺជា ក្រោយពីពេលដែលគេបានបញ្ជាក់
 الم نشر
 លោកៈ អ្នក មានឈ្មោះ ពេលថ្ងៃទី១
 គេបានបញ្ជាក់វាគឺជា ក្រោយពីពេលដែលគេបានបញ្ជាក់ បញ្ជាក់វាគឺជា
 បញ្ជាក់វាគឺជា ។

គោលការណ៍នៃ ការងារ ក្នុង ការងារ របស់ វា
 បញ្ជាក់ ឲ្យ ដឹង លោកៈ គឺ គេបានបញ្ជាក់ ការងារ របស់ វា
 បាន បញ្ជាក់ ឲ្យ ដឹង គឺ គេបានបញ្ជាក់ ការងារ របស់ វា
 គេ ពេលថ្ងៃទី១ គឺ បញ្ជាក់ ឲ្យ ដឹង ការងារ របស់ វា ។

العَصْرُ ពេលថ្ងៃទី២

នេះគឺជា អ្នក មានឈ្មោះ បញ្ជាក់ ឲ្យ ដឹង ការងារ របស់ វា
 ការងារ របស់ វា គឺ បញ្ជាក់ ឲ្យ ដឹង ការងារ របស់ វា ។

១ អ្នក មានឈ្មោះ បញ្ជាក់ ឲ្យ ដឹង ការងារ របស់ វា ។

២ គឺ គេបានបញ្ជាក់ ឲ្យ ដឹង ការងារ របស់ វា គឺ បញ្ជាក់ ឲ្យ ដឹង ការងារ របស់ វា ។

<p>១ រៀនសូត្រនៃបញ្ចក អ្នកទាំងនោះ លា យា ដំឡើងឡើង ហើយបាត់បង់បង្អួចនា ឆ្នាំនោះក្នុង រៀនបង្អួចនា ឆ្នាំនោះស្រី បាត់បង់ ឆ្នាំនោះស្រី ឆ្នាំនោះស្រី បាត់បង់ ឆ្នាំនោះស្រី ឆ្នាំនោះស្រី បាត់បង់ ឆ្នាំនោះស្រី ឆ្នាំនោះស្រី</p>	<p>إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا بِمِلَّةِ الْفَلَاحِ وَتَوَكَّلُوا بِالْحَقِّ وَتَوَكَّلُوا بِالْغَنِيِّ</p>	<p>២</p>
--	--	----------

ប្រើ ក្នុងឆ្នាំនោះ ឆ្នាំនោះបាត់បង់ ឆ្នាំនោះបាត់បង់ ឆ្នាំនោះបាត់បង់
 ឆ្នាំនោះបាត់បង់ ឆ្នាំនោះបាត់បង់ ឆ្នាំនោះបាត់បង់ ឆ្នាំនោះបាត់បង់
 ឆ្នាំនោះបាត់បង់ ឆ្នាំនោះបាត់បង់ ឆ្នាំនោះបាត់បង់ ឆ្នាំនោះបាត់បង់
 ឆ្នាំនោះបាត់បង់ ឆ្នាំនោះបាត់បង់ ឆ្នាំនោះបាត់បង់ ឆ្នាំនោះបាត់បង់

ការលើកដំកើរខ្ពង់ التَّكَاثُرُ

កថាវត្ថុ វិគ្គហៈ គេបោះបោះ គេ បើកកាស ដំណើរ យ៉ាង ។
 គេបោះបោះ វិគ្គហៈ គេបោះបោះ គេបោះបោះ វិគ្គហៈ ។
 ឈ្មោះ គេបោះបោះ គេបោះបោះ គេបោះបោះ ។
 គេបោះបោះ គេបោះបោះ គេបោះបោះ គេបោះបោះ ។
 វិគ្គហៈ ។

គោលការណ៍ ដ៏សំខាន់ៗ គួរដឹងបំផុត

មនុស្សលោក ដែលរស់នៅ ក្នុងភូមិ ក្រុង ឬ ក្រុម គ្រប់ គ្រា គេបោះបោះ គេបោះបោះ គេបោះបោះ គេបោះបោះ ។
 គេបោះបោះ គេបោះបោះ គេបោះបោះ គេបោះបោះ ។
 គេបោះបោះ គេបោះបោះ គេបោះបោះ គេបោះបោះ ។
 គេបោះបោះ គេបោះបោះ គេបោះបោះ គេបោះបោះ ។
 គេបោះបោះ គេបោះបោះ គេបោះបោះ គេបោះបោះ ។

គេបោះបោះ គេបោះបោះ គេបោះបោះ គេបោះបោះ ។
 គេបោះបោះ គេបោះបោះ គេបោះបោះ គេបោះបោះ ។
 គេបោះបោះ គេបោះបោះ គេបោះបោះ គេបោះបោះ ។
 គេបោះបោះ គេបោះបោះ គេបោះបោះ គេបោះបោះ ។
 គេបោះបោះ គេបោះបោះ គេបោះបោះ គេបោះបោះ ។

التَّكَاثُرُ ការលើកដំកើរខ្ពង់

និពន្ធទៅ អ្នកបោះបោះ បោះបោះ បោះបោះ ។ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

សាធារណៈរៀនសូត្របញ្ចកោសលប្បញ្ញី ៥

១. ការលើកដំកើង ឧទោះ កំណាចបណ្តា
អ្នកដឹងច្បាស់ប្រហែល (ក្នុងការគោរពកុលញ្ញា)

۱ اَلْعَمُّ التَّكَاثُرُ

២. របបរករាល់ដឹងបណ្តាអ្នកដឹង ចូលទៅក្នុង
ស្ថាន ៥

۲ حَتَّى زُرْتُمُ الْغَايَةَ

៣ ប្រសិនបើប្រសិនបើ ឧទោះ ៧ បណ្តាអ្នកដឹងដឹង
ដឹងប្រាកដដឹង

۳ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ

៤ បន្ទាប់មក ឬ បណ្តាអ្នកដឹងដឹងប្រសិនបើ ឧទោះ
រៀន ៧ អ្នកដឹងដឹងដឹងដឹងប្រាកដដឹង

۴ ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ

៥ ប្រសិនបើប្រសិនបើ ឧទោះ ៧ បើប្រសិនបើ បណ្តា
អ្នកដឹងដឹងដឹងដឹងដឹងដឹងដឹងដឹង

۵ كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ الْيَقِينِ

៦ តើប្រាកដណាស់ បណ្តាអ្នកដឹងដឹងប្រាកដដឹង
ប្រាកដ កាលបរិច្ឆេទ ៧

۶ لَتَرَوُنَّ الْجَحِيمَ

៧ បន្ទាប់មក តើប្រាកដ បណ្តាអ្នកដឹងដឹងប្រាកដ
យ៉ាងណា កាលបរិច្ឆេទ ៧ ដឹងដឹងប្រាកដ

۷ ثُمَّ لَتَرَوُنَّهَا عَيْنَ الْيَقِينِ

៨ បន្ទាប់មក តើប្រាកដដឹង បណ្តាអ្នកដឹងដឹង
កាលបរិច្ឆេទ ៧ តើប្រាកដដឹង ៧ តើប្រាកដដឹង
ដឹង កុល ញ្ញា ៧ ប្រាកដ ៧ ប្រាកដ ៧
ប្រាកដ ៧

۸ ثُمَّ لَتَسْأَلَنَّ بِمُؤَيِّدٍ مِنَ النَّعِيمِ

ជិត គ្រប់វិធី វត្តនេះ ក្នុងភ័យ បញ្ចក់នូវការ បង្ក បង្កប់ ដំណើរ
 គ្រប់ ពិសេស ទៅដល់ការ រួមផ្សំលើកដំណើរ ហើយ
 ដឹង ដ៏សុខដុះរស់រវើក ដែលប្រាប់ ក្នុងបទពាក្យ ហើយ
 ក្នុងបទពាក្យ ឲ្យស្រាប់ គឺការ ដ៏ របស់ រស់រវើក ។
 ហេតុដូច្នេះ រួមផ្សំរស់រវើក ក្នុងដំណើរ ហើយ
 ទៀត ក្នុងដំណើរ រស់រវើក ហើយ ដំណើរ ហើយ ដំណើរ ។

២ អ្វីទៅ ខ្ញុំ ឆេះ កាល គោះ ? مَا الْقَارِئُ ٢

៣ តើ អ្នក ដឹង ឆេះ ឬ ទេ . អ្វី ទៅ ខ្ញុំ ឆេះ កាល គោះ ? وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْقَارِئُ ٣

៤ តើ ខ្ញុំ គោះ ដល់ អ្នក ណា ហាក់ ដូច គោះ មក ដល់ ក្រុំ ដែល ដក់ ដី គោះ ហើយ ? يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ الْمَبْثُوثِ ٤

៥ ហើយ ខ្ញុំ គោះ ប្រកប បញ្ចូល គោះ រោម ដែល ដក់ ដី រោម កាល ខ្យល់ ? وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمَنْفُوشِ ٥

៦ ខ្ញុំ បង្ខំ គោះ ចំ ក្នុង កាល ព្យា មាន ខ្ទម ខ្ទម គោះ ដល់ របស់ អ្នក គោះ (អំពី អំពៅ ព្យា) فَأَنَّا مَن قَلَّتْ مَوَازِينُهُ ٦

៧ ខ្ញុំ បញ្ចូល គោះ អ្នក គោះ ដល់ ដល់ ក្រុម គោះ ក្នុង អំពៅ ព្យា ចិត្ត ? فَعَوْنِي مِثْقَالَ رَأْسَةٍ ٧

៨ ហើយ ចំ ក្នុង កាល ព្យា មាន ខ្ទម ខ្ទម កាល គោះ ដល់ របស់ អ្នក គោះ (អំពី ព្យា) وَأَنَّا مَن خَفَّتْ مَوَازِينُهُ ٨

៩ ខ្ញុំ បញ្ចូល អ្នក គោះ វិញ បញ្ចូល គោះ ដល់ អំពៅ គោះ ហើយ បញ្ចូល (ហ្វូង) ? فَأَنَّا مِثْقَالَ مَائَةٍ ٩

១០ តើ អ្នក ដឹង បញ្ចូល ឬ ទេ . អ្វី ទៅ បញ្ចូល ហើយ បញ្ចូល (ហ្វូង) គោះ ? وَمَا أَدْرَاكَ مَا مِثْقَالَ مَائَةٍ ١٠

១១. គោរពដាក់ក្នុងឆ្នាំនេះ វិសាលភាពប្រតិបត្តិការ។

۱۱) نار حامية

ប្រឹក្សា ក្រសួង វត្តមាន ប្រធាន អំពី ហេតុការណ៍ ដែល បាន កើត ឡើង ក្នុង ពេល ពេល ។

ឯកថាបទដ្ឋកថា ៤

- ២ ភាគពលនោះ បានចេញចោល ដូច្នេះ
(សំព័ន្ធចករបស់វា)
- ៣ រយៈកាលនោះ វា បានចោល សំព័ន្ធ វា បានដក
ចេញ បង្អស់ ចេញពីដំបូង ភាគពលច្រើន ។
- ៤ ទឹកដីនោះ ចៀតដំបូង វា បានបញ្ចេញចោល ភា
គពលនោះ ដូច្នេះ វា បានចេញចោល ។
- ៥ ទើប ភាគពលនោះ ដំបូង វា បានបញ្ចេញចោល
ចេញពីដំបូង ភាគពលនោះ ដូច្នេះ វា បានចេញចោល ។
- ៦ ព័ន្ធចករបស់ វា បានបញ្ចេញចោល ដូច្នេះ
វា បានចេញចោល ។
- ៧ ចោល ព័ន្ធចករបស់ វា ដូច្នេះ វា បានចេញចោល
ដូច្នេះ វា បានចេញចោល ។
- ៨ ចោល ព័ន្ធចករបស់ វា ដូច្នេះ វា បានចេញចោល
ដូច្នេះ វា បានចេញចោល ។

۱. فَالْمَرْيُوتُ قَدْ حَا

۲. فَالْمَرْيُوتُ قَدْ حَا

۳. فَالْمَرْيُوتُ قَدْ حَا

۴. فَالْمَرْيُوتُ قَدْ حَا

۵. إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُورٌ

۶. وَإِنَّ عَلَىٰ ذَٰلِكَ لَشَهِيدٌ

۷. وَإِنَّ لِحُبِّ الْغَيْرِ لَشَدِيدٌ

၄။ နေကြွေးသိပ်လျှော့? လေးစာရောင်းကျား
ပုဏ္ဍဲအထောင့် မြို့ဝင်လမ်းမနဲ့ နီးပါး

أَفَلَا يَحْلُمُ إِذَا بَحِثْنَا فِي الْقُبُورِ

១០ បើយកចេញសាច់ប្រាក់ ឱ្យដល់សាច់
ក៏បាន ចេញប្រាក់ ។

وَحُصِّلَ مَا فِي الصُّدُورِ

၁၁ လိက္ခဏာ၌ ဗျူဟာတစ်ခုလုံးကား ခေါ်စား
 ၇၉ နားလို့လဲ ပြုမိမိလဲဟောကလေး
 ၇၉ နားလို့လဲ ဗျူဟာတစ်ခုလုံးကား ခေါ်စား

إِنَّ رَبَّهُمْ بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّخَبِيرٌ

[illegible]

២. ហើយ វិទ្យាដ៏ ទានបញ្ចេញហើយ រឿង
វិទ្យាសាស្ត្រនេះ ។

۱ وَأَخْرَجَ الْآدَمَ أَفَّا لَهَا

៣ ទានបញ្ចេញហើយ ហើយ ឧទ្ទិសលោក
ហេតុ ដូចម្តេច ទាន វិទ្យាដ៏ ត្រឹមត្រូវ
រឿង វិទ្យាសាស្ត្រនេះ ។

۲ وَقَالَ الْإِنْسَنُ مَا لَهَا

៤. ភាវូបនីយកម្ម វិទ្យាដ៏ ត្រឹមត្រូវ រឿង វិទ្យាសាស្ត្រ
នេះ ត្រឹមត្រូវ រឿង ភាវូបនីយកម្មនេះ ។

۳ يَكْفِيكَ تَحْدِثُ أَخْبَارَهَا

៥. ហើយ ហេតុអ្វីបានជា ឧទ្ទិសលោក
បញ្ចេញលើក ។

۴ يَا نَبِيَّكَ أَوْحَى لَهَا

៦. ភាវូបនីយកម្ម ឧទ្ទិសលោក ត្រឹមត្រូវ ទានបញ្ចេញ
(វិទ្យាសាស្ត្រ របស់លោក) ភាវូបនីយកម្ម ឧទ្ទិស
លោក ត្រឹមត្រូវ ដូចម្តេច ហើយ ត្រឹមត្រូវ
ត្រឹមត្រូវ ឧទ្ទិសលោក របស់លោក វិទ្យាសាស្ត្រ
វិទ្យាសាស្ត្រ ឧទ្ទិសលោក ត្រឹមត្រូវ ឧទ្ទិសលោក ។

۵ يَكْفِيكَ يَكْفِيكَ النَّاسُ أَفَّا لَهَا
أَفَّا لَهَا

៧. ទីបំផុតនោះ ឧទ្ទិសលោក ហើយ វិទ្យាសាស្ត្រ
ប្រព្រឹត្តិ ការល្អ នោះ ប្រព្រឹត្តិ ការល្អ
ហើយ (វិទ្យាសាស្ត្រ វិទ្យាសាស្ត្រ) វិទ្យាសាស្ត្រ
ហើយ ហើយ ការល្អ របស់វា ។

۶ فَمَنْ يَكْفِيكَ يَكْفِيكَ النَّاسُ أَفَّا لَهَا

៨. ហើយ ឧទ្ទិសលោក ហើយ វិទ្យាសាស្ត្រ
ការល្អ នោះ ប្រព្រឹត្តិ ការល្អ (វិទ្យាសាស្ត្រ)

۷ وَمَنْ يَكْفِيكَ يَكْفِيكَ النَّاسُ أَفَّا لَهَا

គ្នា ឯក្នុងការដែលបានបង្ហាញការ រក្សាភាពរស់
រានរាន

បើកក្រៅពីនេះ ក្នុងការដែលបានបង្ហាញការ រក្សាភាពរស់
រានរាន ឯក្នុងការដែលបានបង្ហាញការ រក្សាភាពរស់
រានរាន ។

នៅក្នុងនោះ ហើយ យុទ្ធសាស្ត្រ គឺជាដំណើរ ដែលបានបង្ហាញ
ឱ្យដឹង ដល់អ្នកដែលបានបង្ហាញការ រក្សាភាពរស់
រានរាន ។ ឬ យុទ្ធសាស្ត្រ គឺជាដំណើរ ដែលបានបង្ហាញ
ឱ្យដឹង ដល់អ្នកដែលបានបង្ហាញការ រក្សាភាពរស់
រានរាន ។

အလှူအတန်းတော်များစွာ ရှိသောကြောင့် အလှူအတန်းတော်များစွာ ရှိသောကြောင့်

កថាវគ្គ វគ្គនេះគេបានបញ្ជាក់នៅ ប៊ិកកាស ដែលមាន ៥ ប្រការ ។
 គេបានបញ្ជាក់វគ្គនេះ ដោយសារតែពេលដែលគេបញ្ជាក់វគ្គ ឥឡូវ ។
 លេខៈ ៥ មានឈ្មោះ ភូមិកាសនីឡាស់លាស់
 គេយកមកសំពៅក្បាលនី ឥឡូវ ដែលនៅក្នុងប្រាសាទនីមួយៗ
 វគ្គនេះ ។

[illegible]

البينة

ကုလသမဂ္ဂ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

ដំបូង៖ គាត់ រុករាន៖ ឆ្លាស់រុករាន
សាកល្បង រុករាន ឆ្លាស់រុករាន ។

[illegible]

២ នោះឯង (ម្ចាស់ទី) គាត់ក្នុងក្រុមរបស់
អ្នកច្បាប់ ដែលបានស្នូត មហាភ័យ ដ៏មហា
ស្រស់ស្អាត (អំពីការស្នើសុំ, ការចោល, ហើយ
ដឹងការច្បាប់បញ្ជាក់) ។

٢ رَسُولٌ مِنَ اللَّهِ يَتْلُو صُحُفًا مُطَهَّرَةً

ក. គោត្តន៍ កំណែ មានក្របខ័ណ្ឌបង្កើនច្បាប់
នឹងមានប្រសិទ្ធភាព (កំណែ) ។

۳. فیہا کتب قیمۃ

[illegible]

وَمَا تَفْقَهُ الَّذِينَ أُوْتُوا الْكِتَابَ إِلَّا
مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمُ الْبَيِّنَةُ

ខ ហើយ គេកំរើប្រើ អ្នក ចាំរស់លោះ ឲ្យ
រៀន ឲ្យ ដឹង ថា អ្នក ចាំរស់លោះ ថ្មី

وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ

ការគោរពតំពះ ៥៧ ចំពោះ អ្នកល្អៗ៖ حَتَّىٰ وَيُفْعِلُوا الصَّالَةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ وَذَلِكَ
 ដោយសារតែរូបរាង ៧៨ តែងតែមានរូបរាងមាន
وَمِنَ الْقِيَمَةِ
 ភាពសាសីមហាបូរណ៍ ដល់ដើម្បីអ្នកទាំង
 រស់នោះ បញ្ចូលដោយការគោរពតំពះថ្វាយ
 បង្គំ ទៀតដល់ដើម្បីអ្នកទាំងរស់នោះ ដើម្បី
 វិភាគទាន (៥៧. ១) ដូចនោះចោល ដ៏ជាសារសា
 ដ៏មហាបូរណ៍។

៦ ពិស្វក្រានដ៏ បណ្តាអ្នកមានដំនើរ ៧ ١ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ
 សាសនាបណ្តាអ្នក ហើយដល់បណ្តាអ្នក
 ដែលមានដំនើរដ៏ស្រស់ មានបង្កើតដូចគ្នា
 ទៀត ដូចគ្នាទៀតដល់បង្កើតដូចគ្នា របស់
 អ្នកល្អៗ ទៀតនោះ គង់ដឹងដល់ចូលទៅ
 គង់ដល់ ឧករ អរិយធម៌ ឈឺរហូតដល់ ចាប់
 ផ្ទៃដី ទៅគ្នា អ្នកទាំងរស់នោះ
 ដាច់ពីគ្នា ដល់សេចក្តីស្រឡាត់ស្រៀមដល់ដំបូង
 គង់លាងលាង ។

៧ ពិស្វក្រានដ៏ បណ្តាអ្នកមានដំនើរ ៧ ٢ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَفَعَلُوا الصَّالِحَاتِ
 បណ្តាអ្នកប្រកាន់ ដូចការល្អៗ អ្នកទាំង
 នោះ ចោល ដាច់ពីគ្នា ដល់សេចក្តីស្រឡាត់ស្រៀម
 ល្អ គង់លាងលាងនោះ ។

៨ ការគបបង្កប់សង ចំពោះបណ្តាអ្នកទាំង ៨ A جَزَاءً مِمَّنْ عَمِلُوا بِهِمْ بَنَاتٌ مِّنْ نَّحْنُ
 នោះចោល សំពត់ស្រោចរបស់អ្នកទាំងនោះ
 ដល់ ដ៏ជាស្រឡាត់ សាត់ដឹង (៨. ១) ដល់

أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا
عَنْ ذَلِكَ إِنْ خِفْتُمْ رَبَّهُ

មានហៅពីម្ខាងមក មណ្ឌននេះ
ស្រុកទាំងអស់នោះ ស្ថិតនៅតាមរាងរន្ធ
នោះយ អូសឆ្មោះ ច្រាស់ទ្រង់ក្នុងអូស
យល់ព្រម រំលឹកស្រុកទាំងអស់នោះ
(គឺច្បាប់ដ៏ចម្លែងដែលនៅក្នុងលោកីយជ័យមក)
លើយ ទើបស្រុកទាំងអស់នោះ ក្នុងអូស
ពោធិកង្វាស៍ល្អ រំលឹកទ្រង់ ស្តេចនោះរស់
ដ៏សំរាប់ស្រុកពោធិកង្វាស៍ ច្រាស់រស់គេ ។

ប្រឹក្សាដ៏វិចិត្រ រក្ខតនា ក្នុងបញ្ជាក់ រំលឹកការបញ្ជារបស់ អូសឆ្មោះ ។
អូសឆ្មោះ ក្នុងបញ្ជាក់នោះយ ច្រាស់លាស់ពីត្រកូលដ៏ ខ្លះការបង្កាន់
របស់ សាវៈ(លាត្រី) ប្អូនកំហែត នេះ គឺការបង្កាន់ដ៏ត្រកូលដ៏តក់ខ្លី រស់ ចៅ-
យាដ៏សាសនា ដែល សាវៈ(លាត្រី) ប្អូនកំហែត ក្នុងតំរាងនោះ គឺសាសនា
គឺស្រែចម្រុះ គឺស្រែបំផុត ដែលពេញលក្ខណៈ ខ្លះ គោលការណ៍ ក្នុងនោះ នោះយ
មានសព្វគ្រប់នៃ ច្បាប់ដែលបង្កាន់ របស់ សាវៈ (លាត្រី) ពីមុនៗមក ។

ក្រដាសបកប្រែ ٱلْقَدْر

ក្នុងវគ្គ វគ្គនេះបានបញ្ជាក់ ថា ប្រាកដ ដែលមាន បញ្ជី
 ក្នុង បញ្ជីនេះ ក្រុមប្រឹក្សា ក្រុមប្រឹក្សា ក្រុមប្រឹក្សា ក្រុមប្រឹក្សា
 លេខៈ ٱلْقَدْر មានសិទ្ធិ ក្រុមប្រឹក្សា ក្រុមប្រឹក្សា
 ក្រុមប្រឹក្សា ក្រុមប្រឹក្សា ក្រុមប្រឹក្សា ក្រុមប្រឹក្សា ក្រុមប្រឹក្សា
 ក្រុមប្រឹក្សា ក្រុមប្រឹក្សា ក្រុមប្រឹក្សា ក្រុមប្រឹក្សា ក្រុមប្រឹក្សា

តាមការណ៍ ដ៏សំខាន់ ក្នុង បញ្ជី បញ្ជី បញ្ជី បញ្ជី
 ក្រុមប្រឹក្សា (ٱلْقَدْر) ដែលបញ្ជី ក្រុមប្រឹក្សា ក្រុមប្រឹក្សា
 ក្រុមប្រឹក្សា ក្រុមប្រឹក្សា ក្រុមប្រឹក្សា ក្រុមប្រឹក្សា ក្រុមប្រឹក្សា
 ក្រុមប្រឹក្សា ក្រុមប្រឹក្សា ក្រុមប្រឹក្សា ក្រុមប្រឹក្សា ក្រុមប្រឹក្សា
 ក្រុមប្រឹក្សា ក្រុមប្រឹក្សា ក្រុមប្រឹក្សា ក្រុមប្រឹក្សា ក្រុមប្រឹក្សា
 ក្រុមប្រឹក្សា ក្រុមប្រឹក្សា ក្រុមប្រឹក្សា ក្រុមប្រឹក្សា ក្រុមប្រឹក្សា

ٱلْقَدْر ក្រដាសបកប្រែ ٱلْقَدْر

ដ៏សំខាន់ ក្នុង បញ្ជី បញ្ជី បញ្ជី បញ្ជី ٱلْقَدْر ٱلْقَدْر ٱلْقَدْر
 ក្រុមប្រឹក្សា ក្រុមប្រឹក្សា ក្រុមប្រឹក្សា ក្រុមប្រឹក្សា ក្រុមប្រឹក្សា

១. ក្រុមប្រឹក្សា ក្រុមប្រឹក្សា (ٱلْقَدْر) ក្រុមប្រឹក្សា ក្រុមប្រឹក្សា
 ក្រុមប្រឹក្សា [ក្រុមប្រឹក្សា (ٱلْقَدْر)] ក្រុមប្រឹក្សា
 ក្រុមប្រឹក្សា ក្រុមប្រឹក្សា ក្រុមប្រឹក្សា ក្រុមប្រឹក្សា ក្រុមប្រឹក្សា

២. ហើយ អ្នកដឹង ទានដឹងដែរឬទេ
អ្វីទៅ ភ្នំដើមហាត់ដើមនោះ ?

۱ وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ

៣ ភ្នំដើមហាត់ដើមនោះ ឮដាច់បំផុត
លើសដាច់ ឃ្លប់រោងទេ

۲ لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ سَنَةٍ

៤ ទានចុះហើយ ពាក្យទេព [ហ៊ីឡ័រ/អ៊ីតាត
(مَلَأُكُمْ)] ដាច់យូរទេព យ៉ាងណា
(مَلَأُكُمْ جِبْرِيل) នាពេលភ្នំនោះ ដោយ
ការយល់ស្រប អំពីឱ្យសំរាប់វា (ត្រង់អស់
ហ៊ីឡ័រ/អ៊ីតាត) សំរាប់រៀបចំ ឥឡូវនេះអស់
នោះ ។

۳ تَنَزَّلُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ فِيهَا
بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِنْ كُلِّ أَمْرٍ

៥. នាពេលភ្នំនោះហើយ ពេលពេញ
ទេពដោយ ប្រិយភាពសុខសាន្ត រហូតដល់
ទេពចេញ រដ្ឋ ហ្វាត្រ (الْفَاطِر) រដ្ឋភូមិ
ល្បឿនដ៏ឆ្លាត ។

۴ سَلَّمَ عَلَىٰ حَتَّىٰ طَلَعَ الْفَجْرُ

ប្រសិនបើ វាដ៏ឆ្លាត វាគួរនេះទានបញ្ជាក់ យ៉ាងច្បាស់លាស់ អំពី
ដំណើរការលំដាប់ ដល់ពេលបញ្ចប់ អស់ឆ្នាំរោង (الْفَاطِر) នៅពេលយប់
ដ៏ឆ្លាតស្រស់ (الْفَاطِر) រហូតដល់បញ្ជាក់ អំពីសភាពរុងរឿង
ដ៏ឆ្លាតស្រស់ ទានពេលភ្នំនោះ ។

ព្រះវិស្ណុ វិស្ណុវ័រ្ម័ វិស្ណុវ័រ្ម័

និងព្រះនាមអរុណាគ្យៈ ឆ្លងទ្រង់មហា
សាគរណ៍ទៀតទ្រង់មហា មេត្តាបូជនា។

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

១. ចូរសូត្រចុះ (ខ្មែរ មូហក៍ ហ៊ីត) និងព្រះនាម
ឆ្លងទ្រង់ វិស្ណុវ័រ្ម័ វិស្ណុវ័រ្ម័ វិស្ណុវ័រ្ម័ វិស្ណុវ័រ្ម័
សព្វាភិ សព្វសារពើ ។

۱ اِقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ

២. ទ្រង់នោះហើយ បានបង្កើត មនុស្ស
លោក អំពី មូល ឥណ្ឌូ ។

۲ خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ طِينٍ

៣. ចូរសូត្រចុះ (ខ្មែរ មូហក៍ ហ៊ីត) និងព្រះនាម
ឆ្លងទ្រង់ វិស្ណុវ័រ្ម័ វិស្ណុវ័រ្ម័ វិស្ណុវ័រ្ម័ វិស្ណុវ័រ្ម័
សព្វាភិ សព្វសារពើ ។

۳ اِقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ

៤. ទ្រង់នោះហើយ បានបង្កើត (សរសារ)
និងស្ថាបនា ។

۴ الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ

៥. ទ្រង់បានបង្កើត មនុស្សលោក ឆ្លងទ្រង់
វិស្ណុវ័រ្ម័ វិស្ណុវ័រ្ម័ វិស្ណុវ័រ្ម័ វិស្ណុវ័រ្ម័ ។

۵ عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ

៦. និងចុះ ពិសេសបំផុត មនុស្សលោកនោះ
ហើយ វិស្ណុវ័រ្ម័ វិស្ណុវ័រ្ម័ វិស្ណុវ័រ្ម័ វិស្ណុវ័រ្ម័ ។

۶ كَلَّا إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنَافٍ

៧. តើប្រាកដថា វាបានបើកឲ្យលើកនោះ
បរិបូណ៌គ្រប់ដប់បង្គាប់

٧ أَنْ رَأَاهُ اسْتَفْتَى

៨. តើប្រាកដថា ទេវតាចេះឱ្យរស់រវើកនោះ
ហើយ ដឹងលំដាប់វិលត្រឡប់

٨ إِنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ الرُّجْعَىٰ

៩. តើអ្នកដឹងថា វាបានបើកឲ្យដំរើឬទេ?
អ្នកដឹងលំដាប់បង្គាប់

٩ أَرَأَيْتَ الَّذِي يُدْعَىٰ

១០. អ្វីរបស់អ្នកចម្រើន លោកលោកដឹងលំដាប់
នោះ ការតាមបង្គាប់ (صَلَاةٌ سَمِيعَةٌ)

١٠ جَدًّا إِذَا حُلِيَ

១១. តើអ្នកដឹងថា វាបានបង្កើតឲ្យដំរើ?
ប្រែប្រួលនិរន្តរ៍ ជាអ្នកដឹងលំដាប់ ការតាម
បង្គាប់នោះ ទៅលើអ្វីដឹងលំដាប់បង្គាប់?

١١ أَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ عَلَىٰ الْعُتْدَىٰ

១២. ឬឬយ៉ាងនោះ វាបានបញ្ជា ឲ្យប្រែប្រួល
ការលោកដឹងលំដាប់បង្គាប់

١٢ أَوْ أَمَرَ بِالتَّفْرِيقِ

១៣. តើអ្នកដឹងថា វាបានបង្កើតឲ្យដំរើ
ប្រែប្រួលនិរន្តរ៍ អ្នកតាមបង្គាប់នោះ
ជាអ្នកដឹងលំដាប់បង្គាប់ ហើយវាដឹង
ទៅនឹងគ្រប់

١٣ أَوْ رُبَّمَا يَفْرَقُ

១៤. តើវាបានដឹងឬទេ? នោះបាទ ប្រាកដ
អ្នកចម្រើននោះ ហើយវាដឹងលំដាប់
បង្គាប់ (អរ តើដឹងលំដាប់វាបានឬទេ?)

١٤ أَلَمْ يَعْلَم بِأَنَّ اللَّهَ يَرَىٰ

១៥ អំពើដ៏ចំណេះ ប្រាកដណាស់នៅហើយ
បើប្រសិនបើគាត់ដាក់ក្នុងបល្ល័ង្កបល្ល័ង្ក
នោះ ប្រាកដជាយើងនឹងដឹងដឹងដឹងយក
បង្កើតយកប្រាកដណាស់ ។

لَا لِيْزِلَ لَمْ يَنْتَهِ لَتَقَمَّ
بِالنَّاسِ 15

១៦ នៅដល់ ដឹងបង្កើតយកប្រាកដណាស់
នា ក្រោយ ទៀតយកប្រាកដណាស់ ។

لَا يَصِيْءُ كَذِبًا غَاظِي 16

១៧ ទើបចុះ ចូររំលឹកគ្នាចុះ ចៅក្រមគណៈ
ចក្រ របស់វា (អំពើដ៏បង្កើតយកប្រាកដណាស់) ។

طَيْدُ نَادِي 17

១៨ គង់ទីនេះយើងនឹងហៅ គេនាមហ្ន៎ក្នុងនាមៈ
[ٱلْمَلِكِ ٱلرَّيَّانِي] (នាមហ្ន៎ក្នុងនាមៈ
យកប្រាកដណាស់) ។

سَدَّ الرِّيَّانِي 18

១៩ ចូរយកដល់ (ឬចាប់ផ្តើម) ក្នុងបណ្តាប័ត្រ
នាមហ្ន៎ក្នុងនាមៈ ទៀតចូរយកដល់
នាមហ្ន៎ក្នុងនាមៈ (ចំពោះ ក្រុមហ្ន៎ក្នុងនាមៈ)
ហើយ ដឹងបង្កើតយកប្រាកដណាស់ (ចំពោះ
ក្រុមហ្ន៎ក្នុងនាមៈ) ។

لَا لَا يَطْفِئُ وَأَنْجِدُ وَأَضْرِبُ 19

ប្រាកដណាស់ គេនាមហ្ន៎ក្នុងនាមៈ
ក្រុមហ្ន៎ក្នុងនាមៈ គេនាមហ្ន៎ក្នុងនាមៈ គេនាមហ្ន៎ក្នុងនាមៈ
គេនាមហ្ន៎ក្នុងនាមៈ គេនាមហ្ន៎ក្នុងនាមៈ គេនាមហ្ន៎ក្នុងនាមៈ
គេនាមហ្ន៎ក្នុងនាមៈ គេនាមហ្ន៎ក្នុងនាមៈ គេនាមហ្ន៎ក្នុងនាមៈ
គេនាមហ្ន៎ក្នុងនាមៈ គេនាមហ្ន៎ក្នុងនាមៈ គេនាមហ្ន៎ក្នុងនាមៈ

ឆោយនេះ រក្សា , ចេះសរសេរ ហើយដឹងថ្លៃលាបដឹងនូវ ចន្លោះឆ្នាំ
 វិស័យផ្សេងៗ គឺប៉ុន្តែមនុស្សលោកលា គ្មានដឹងអ្វី ឈឺញនេះ អីតើដឹង
 អីលើក របស់ខ្លួននេះទេ ឆោយ លោកមកលើស្រុកទាំងនោះ គ្មានដឹងអ្វី
 វិស័យផ្សេងៗ អីលោក មកលើ ចំពោះកាលបរិច្ឆេទ គោតដឹង របស់ រុក្ខជាតិ ឆោ
 យាស់ ។ ឆ្នាំនោះវិញ ស្រុកទាំងនោះ រុក្ខជាតិ ឆោតប្រាប់ពី អីតើ
 យាស់ ឆ្នាំនោះ អីតើយាស់ ហើយ ឆោយ លោកមកលើ យាស់ ឆ្នាំនោះ ។
 ឆ្នាំនោះ ឆ្នាំនោះ ឆ្នាំនោះ ឆ្នាំនោះ ឆ្នាំនោះ ឆ្នាំនោះ ឆ្នាំនោះ ឆ្នាំនោះ ។

பெரிய

التين

កថាវគ្គ វគ្គនេះគេបានបញ្ចុះ ទៅ ម៉ត់គាស់ ដែលមាន ឈ្មោះ ៤
 គេបានបញ្ចុះវគ្គនេះ ប្រយោជន៍ពេលដែលគេបានបញ្ចុះវគ្គ ២២ ៧
 ឈ្មោះ ១២ មានដូចជា ខែ ៩៩ ៤
 គេយកមកសំគាល់និមិត្ត ដែលមាននៅក្នុងឈ្មោះនីមួយៗ បង្កប់បង្កប់នៃវគ្គនេះ

[illegible]

التين

உருவம்

၁၆၇၇ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၁၀ ရက်နေ့
 ဗဟိုလမ်းဆုံ၊ ရန်ကုန်မြို့

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

၁ (အလှူ) ငွေလွှဲပေးသော အလှူခံ
 (အလှူ) (အလှူ)

١ وَالْقَيْنَ وَالزَّيْنُونَ

(طور میں) وہ اپنے حق میں ہے،

۲. وطور حسین

ក. ហើយនិងស្រុកម៉ាកាស (ម៉ាក) ដែល
សុទ្ធ ច្រើនបំផុត ។

۳ وَ هَذَا الْبَلَدِ الْأَمِينِ

៤ តើក្រប្បាចនិ យើង បានបង្កើត មនុស្សលោក លើ
ក្នុងសភាព រាងគល់ ល្អបំផុត ។

៥ តើបង្កើតយើងបាន បង្កើតឲ្យរូប រាងគល់
ក្នុងន័យដែលបានបង្កើតសាច់បំផុត (មានទម្រង់) ។

៦ តើបង្កើតយើងបាន បង្កើតឲ្យយើងមានសីលធម៌
ល្អ ។ ដូចគ្នាជាដើម តើបង្កើតយើង ដើម្បី
ឲ្យយើងមាន ច្បាប់សីលធម៌ ល្អ ។

៧ តើបង្កើតយើងបាន ដើម្បី ឲ្យយើងមានសីលធម៌
ល្អ ។ ដូចគ្នាជាដើម តើបង្កើតយើង ដើម្បី
ឲ្យយើងមាន ច្បាប់សីលធម៌ ល្អ ។

៨ តើបង្កើតយើងបាន ដើម្បី ឲ្យយើងមានសីលធម៌
ល្អ ។ ដូចគ្នាជាដើម តើបង្កើតយើង ដើម្បី
ឲ្យយើងមាន ច្បាប់សីលធម៌ ល្អ ។

ថ្ងៃនេះ ក្រុមប្រឹក្សា រដ្ឋសភា បានបង្កើត មជ្ឈមណ្ឌល
ស្រាវជ្រាវ យើងនឹងបន្តបន្ទាប់ បន្តបន្ទាប់ បន្តបន្ទាប់
បន្តបន្ទាប់ ។

ការផលិតផល

الانشرح

ក្នុងវគ្គ វគ្គនេះគេបានបញ្ជាក់នៅថ្នាក់ក្រោម ដែលមាន ៨ ឃ្លា ។
 គេបានបញ្ជាក់វគ្គនេះ ក្រោយពីពេលដែលគេបានបញ្ជាក់វគ្គ
 ឈ្មោះ ឈ្មោះ មានន័យថា ការផលិតផល
 គេបានបញ្ជាក់អំពីការផលិតផល ដែលមាននៅក្នុងឃ្លាសំបូរដោយ
 ក្នុងវគ្គនេះ ។

គោលការណ៍ដ៏សំខាន់ៗ ក្នុងន័យរបស់វគ្គ
 វគ្គនេះបញ្ជាក់ អំពីការស្រាវជ្រាវរបស់អ្នកស្រាវជ្រាវ ដែលបានបញ្ជាក់
 ប្រធាននៅដំណោះស្រាយ (លក្ខណៈ) ប្រកាសវគ្គ ហើយអ្នកស្រាវជ្រាវ បានបញ្ជាក់អំពី
 ទ្រព្យសកម្ម សំបុត្រសំបុត្រនានា រយៈពេលដែលបានបញ្ជាក់ប្រចាំខែ ឬខែ ឬខែ ឬខែ ឬខែ
 សម្រាប់ប្រើប្រាស់ប្រចាំខែ ។ ឲ្យអ្នកស្រាវជ្រាវបញ្ជាក់នៅដំណោះស្រាយ
 (លក្ខណៈ) ដើម្បីទទួលបានសារៈ (លក្ខណៈ) មានន័យដ៏សំខាន់ ប្រកបដោយន័យ
 គ្រប់លក្ខណៈស្រាប់ ហើយប្រកបដោយ ភាពស្រស់ស្អាត ការគាំទ្រអស់នៅដំណោះស្រាយ
 ជាដើម ។

الانشرح

ការផលិតផល

និមិត្តរូបនៃការស្រាវជ្រាវ មានលក្ខណៈសំខាន់
 អាចស្រាវជ្រាវបានដោយប្រើប្រាស់ ។

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

១. តើមានឃ្លា ឬ យើងបានស្រាវជ្រាវយ៉ាងណា
 ដែលមានសំខាន់ៗក្នុងន័យរបស់វគ្គនេះ ។

أَلَمْ تَرَ أَنَّكَ مَرْءٌ

២ យើង បានបន្តបន្ទុយ អំពី អ្នកដទៃ ៥
 គោលវិធីនៃការងារ របស់ អ្នកដទៃ ។

۱ وَنَعْنَا عَنْكَ وَنَدَا

៣. វិធាន: បើយើង បានបន្តបន្ទុយ នៅ
 លើ អ្នកដទៃ

۲ الَّذِي أَخَذَ ظَهْرَكَ

៤ បើយើង បានបន្តបន្ទុយ អំពី អ្នកដទៃ
 ដល់ អ្នកដទៃ គោលវិធីនៃការងារ របស់ អ្នកដទៃ ។

۳ وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ

៥. បើយើង បានបន្តបន្ទុយ អំពី អ្នកដទៃ
 នោះ យើង បានបន្តបន្ទុយ អំពី អ្នកដទៃ
 ប្រាកដប្រជា ។

۴ فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا

៦ បើយើង បានបន្តបន្ទុយ អំពី អ្នកដទៃ
 យើង បានបន្តបន្ទុយ អំពី អ្នកដទៃ
 ប្រាកដប្រជា ។

۵ إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا

៧. បើយើង បានបន្តបន្ទុយ អំពី អ្នកដទៃ
 អំពី អ្នកដទៃ យើង បានបន្តបន្ទុយ
 អំពី អ្នកដទៃ ប្រាកដប្រជា ។

۶ فَإِذَا مَرَّغَتْ فَأَنْعَبَ

៨. បើយើង បានបន្តបន្ទុយ អំពី អ្នកដទៃ
 យើង បានបន្តបន្ទុយ អំពី អ្នកដទៃ
 ប្រាកដប្រជា ។

۷ وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَارْغَب

ប្រាកដប្រជា យើង បានបន្តបន្ទុយ អំពី អ្នកដទៃ
 យើង បានបន្តបន្ទុយ អំពី អ្នកដទៃ
 ប្រាកដប្រជា ។

၁၂. ဟေ့ယျာဗေဒု ဂြမ်းဌာနဗျဉ်းစာလေသကွဉ်
နီလှပ်လှာန် ၂

၁ وَالْقَلِيلِ إِذَا سَجَى

၁၃. ဟေ့ယျာဗေဒု ဂြမ်းဌာနဗျဉ်းစာလေသကွဉ်
ဧညီလာ(ဒီး ဗွဟင်ဟိန်) ဟေ့ယျာဗေဒု ဂြမ်းဌာန
လှပ်လှာန်ဗျဉ်းစာလေသကွဉ် ၂

၂ مَا يَدْعُوكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَى

၁၄. ဟေ့ယျာဗေဒု ဂြမ်းဌာနဗျဉ်းစာလေသကွဉ်
လှပ်လှာန်ဗျဉ်းစာလေသကွဉ် ၂

၃ وَلَئِنْ هَرَجْتُ عَنْكَ مِنَ الْوَدَى

၁၅. ဟေ့ယျာဗေဒု ဂြမ်းဌာနဗျဉ်းစာလေသကွဉ်
ဧညီလာ(ဒီး ဗွဟင်ဟိန်) ဟေ့ယျာဗေဒု ဂြမ်းဌာန
လှပ်လှာန်ဗျဉ်းစာလေသကွဉ် ၂

၄ لَسَوْفَ يَغِيظُكَ رَبُّكَ فَتَرْضَى

၁၆. ဟေ့ယျာဗေဒု ဂြမ်းဌာနဗျဉ်းစာလေသကွဉ်
ဧညီလာ(ဒီး ဗွဟင်ဟိန်) ဟေ့ယျာဗေဒု ဂြမ်းဌာန
လှပ်လှာန်ဗျဉ်းစာလေသကွဉ် ၂

၅ أَلَمْ يَجِدَكَ يَتِيمًا فَحَافَى

၁၇. ဟေ့ယျာဗေဒု ဂြမ်းဌာနဗျဉ်းစာလေသကွဉ်
ဧညီလာ(ဒီး ဗွဟင်ဟိန်) ဟေ့ယျာဗေဒု ဂြမ်းဌာန
လှပ်လှာန်ဗျဉ်းစာလေသကွဉ် ၂

၆ وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَى

၁၈. ဟေ့ယျာဗေဒု ဂြမ်းဌာနဗျဉ်းစာလေသကွဉ်
ဧညီလာ(ဒီး ဗွဟင်ဟိန်) ဟေ့ယျာဗေဒု ဂြမ်းဌာန
လှပ်လှာန်ဗျဉ်းစာလေသကွဉ် ၂

၇ وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَى

៩. ដូចនោះដែរ ដំណោះក្នុងក្រប ចូរអ្នក ۱. *وَأَمَّا الْيَوْمُ فَلَا تَنْهَرُ*
 ក៏សង្កេតសង្កេត (បន្តបន្ទាប់) ។
- ១០ ហើយ ខ្ញុំដំណោះ អ្នកនឹងស្វែងរក ۱០. *وَأَمَّا السَّائِلُ فَلَا تَنْهَرُ*
 ចូរអ្នកក៏គិតហើយគិតចាស់
- ១១ ដូចនោះហើយ ខ្ញុំដំណោះ អ្នកនឹងស្វែងរក អ្វី ۱១. *وَأَمَّا يَنْتَهِ رَيْدُكَ فَحَدِّثْ*
 ហ្នឹងរបស់អ្នកនឹង ចូរអ្នកសង្កេតខ្លះៗ

ប្រតិកថាវិញ វត្ថុនេះប្រាកដ អំពីការដកខ្លួនចេញ ហើយខ្ញុំដំណោះ
 វិធីនៃការបស់ អ្នកនោះ នៅដំណោះ លាវៈ(លាវៈ) ឬហាក់បីៗ សុល
 អ្នកនឹងហើយនឹងចាំដំណាស់នូវ យោបល់នៃការដកខ្លួនចេញ។
 ហើយត្រូវតែដំណោះ បញ្ជាក់ នៅដំណោះ លាវៈ(លាវៈ) ដើម្បីយោបល់
 លាវៈ(លាវៈ) ឬហាក់បីៗ យោបល់ អំពីការដកខ្លួនចេញ ខ្ញុំដំណោះដូចនេះ
 អំពីប្រការ ១ ១ ១ ១ ១

ហេតុអ្វី អាល្លឺ

គឺថាវិញ វត្ថុនេះគេបានបញ្ជូនទៅ បើកកាត់ វិសាលភាព ២០បញ្ជី
 គេបានបញ្ជូនវត្ថុនេះ ទៅកាន់ពិភពដ៏វិសាលគេបានបញ្ជូនវត្ថុអាល្លឺ
 ឈ្មោះ អាល្លឺ មានន័យថា ពេលវាថ្លៃ
 គេយកមកអំពីការគ្រប់គ្រង អាល្លឺ វិសាលភាពនៅក្នុងបង្គោលដ៏ម្លប់
 បង្កប់នៃវត្ថុនេះ ។

គោលការណ៍សំខាន់ៗក្នុងន័យរបស់វត្ថុ
 ការប្រឹងប្រែងរបស់មនុស្សលោកនេះ រវាងដំណើរនៃ មានក្តីជឿជាក់
 ឡើយ ហេតុអ្វីបានជា ការប្រឹងប្រែងរបស់មនុស្ស របស់គេនោះ គឺមាន
 លក្ខណៈបែបណាមួយ ។

អ្នកដែលចូលជិតជឿនិយាយបាន ហើយមានជំនួញកាន់ខ្លួន ឲ្យ
 ដឹងមាននិរន្តរ៍ឡើងវិញនាពេលប្រាកដ ឥតការជឿជាក់ដែលលំបាក គឺដំណើរ
 ប្រុងផ្គត់ផ្គង់កោលយ៉ាងដ៏រឹងមាំ ដ៏គោរព អ្នកនោះ ដើម្បីកោលយាងប្រាកដ
 ការស្តាប់ ដែលនាំកោលយាងសេចក្តីរុងរឿង នៅភាវីប្លង់បរលោក ។
 និយាយទៅវិញ អ្នកស្រាវជ្រាវប្រុងប្រយ័ត្នផ្គត់ផ្គង់កោលយ៉ាងដ៏រឹងមាំ ដ៏គោរព អ្នក
 នៅវិញ ដែលប្រាកដប្រជានូវគោលនិយមដែលព្រាង ដឹងនាំកោលយាង អ្នក
 មានក្តីជឿជាក់ នៅភាវីបរលោក ពេលនោះ ហើយប្រាកដប្រជានូវគោលនិយម
 នេះ គឺគ្មានប្រាកដផ្គត់ផ្គង់នូវគោលនិយមដ៏គោរព គេនោះឡើយ ។

អ្នកដែលនាំការច្នៃប្រឌិតឲ្យ វាបានដល់ថា ខ្លួនគេនោះដល់ ហេតុអ្វី
 ប្រាកដដល់ហើយ ហើយឲ្យអ្នកនោះ វាគ្មាននិរន្តរ៍ឡើយ ។
 គ្មាននិរន្តរ៍ឡើយ វិញនេះ ។

اللیل ឆែលនាភ័

ដំបូងគេនាមកុលច្បាប់ យូរៗដល់មហា
 សាធារណៈ ទៀតដល់មហា មេត្តាប្រណី ។

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

១. (កុលច្បាប់) ក្នុងស្បង់ ហើយ គេនាសាល
 ក្នុង គោលការណ៍ដល់ស្បង់នាភ័ ទៀត
 មករួមដល់ស្បង់ស្បង់ ។

۱ وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَى

២. ហើយ(ដល់) ស្បង់ទៀត ដល់គោលដៅ
 គោលការណ៍ដល់ស្បង់ហើយ ក្នុងស្បង់
 (ស្បង់នាភ័) ។

۲ وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّى

៣. ហើយ(ដល់) ក្នុង មន្ត្រី គេនាសាលដល់ស្បង់

۳ وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى

៤. តើក្នុងគេ គឺគេនាសាលដល់ស្បង់ស្បង់
 ដល់ស្បង់ មាសសាលៈ ទៀត ។

۴ إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَّى

៥. ដល់គេនាសាលដល់ ស្បង់ហើយ ដល់ស្បង់
 ដល់(ស្បង់) ដល់ស្បង់ស្បង់ដល់ស្បង់
 ទៀត មករួម ក្នុងគោលការណ៍ ហើយ ដល់គោលការណ៍

۵ لَمَّا مَنِ أَمَلَىٰ وَأَنْتَى

៦. ហើយ ក្នុង គេនាសាលដល់ស្បង់ស្បង់

۶ وَصَدَقَ بِأَلْعَنَى

៣. ទើបបាត់យើង (អូសឡោះ) គង់ដឹងដឹង
ចំនុចប៉ុន្មាន ទៅដឹងយ៉ាងណា ។

٧ فَتَبَيَّنَ لِلْبَرِّ

៤. ហើយក្រុមនោះ ទាល់តែយើងដឹងលក្ខណៈ
ទៀតគិតស្មាន លើខ្លួននោះ មាន
គ្រប់គ្រាន់ បង្អួចហើយ ។

٨ وَأَتَا مِنْ بَحِيلٍ وَاسْتَفْنَى

៥. ហើយ វា គួរគេ ក្រហក ដឹងការដឹងលក្ខណៈ

٩ وَكَذَّبَ بِالْحَقِّ

៦. ទើបបាត់យើង (អូសឡោះ) គង់ដឹងចំនុច
ប៉ុន្មាន នោះ ទៅលើវិលបាត់នោះ ។

١٠ فَتَبَيَّنَ لِلْعُتْرِ

៧. ដឹងព្រលឹងរូបរាងដឹងលក្ខណៈស្របយោ
គង់ សំរាប់នោះទេ ពេលលោកបាទឡើយ
មរណភាព ។

١١ وَمَا يَخْنِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّى

៨. ពិតប្រាកដទៅលើយើងនោះ សំរាប់ចង្អុល
បង្ហាញ ។

١٢ إِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدَى

៩. ហើយពិតប្រាកដ មានមរណភាពដឹង
លោកយើង នោះ គង់ដឹងយើង ។

١٣ وَإِنَّ لَنَا لَلْآخِرَةَ وَالْأُولَى

១០. ទើបក្រុមនោះហើយ យើងបាត់ហាប
ព្រម ជំនោះឆ្លុះចាំងរស់ឆ្លាតដឹងថានោះ
ដឹងលក្ខណៈនោះប្រសើរ ។

١٤ مَا نَذَرْنَاكُمْ نَارًا تَلْقَى

អោយបោះឆ្នោតដល់អ្នកដែលយើងបានជ្រើសរើស។

នឹងព្រះនាម អស់ឡេះ ច្បាប់ស្រស់បង្ហា
ភាពក្នុងច្បាប់ស្រស់បង្ហា ចេញបង្ហា ។

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

១. (សូលឡោះ ព្រះស្បង់នឹងព្រះភាពក្នុងច្បាប់
នឹងព្រះស្បង់បង្ហា ។

۱ وَالشَّمْسِ وَضُحَاهَا

២. ចៅយ(ស្រស់) ព្រះស្បង់នឹងព្រះភាព
ក្នុងច្បាប់ស្រស់បង្ហា ចេញបង្ហា ។

۲ وَالْقَمَرِ إِذَا تَلَّهَا

៣ ចៅយ(ស្រស់) ព្រះស្បង់នឹងព្រះភាព
ក្នុងច្បាប់ស្រស់បង្ហា ចេញបង្ហា ។

۳ وَالنَّجْمِ إِذَا أَجْلَاهَا

៤ ចៅយ(ស្រស់) ព្រះស្បង់នឹងព្រះភាព
ក្នុងច្បាប់ស្រស់បង្ហា ចេញបង្ហា ។

۴ وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَاهَا

៥ ចៅយ(ស្រស់) ព្រះស្បង់នឹងព្រះភាព
ក្នុងច្បាប់ស្រស់បង្ហា ចេញបង្ហា ។

۵ وَالسَّاعِ وَمَا بَيْنَهَا

៦. ចៅយ(ស្រស់) ព្រះស្បង់នឹងព្រះភាព
ក្នុងច្បាប់ស្រស់បង្ហា ចេញបង្ហា ។

۶ وَالْأَرْضِ وَمَا طَعْنَاهَا

៧. ចៅយ(ស្រស់) ព្រះស្បង់នឹងព្រះភាព
ក្នុងច្បាប់ស្រស់បង្ហា ចេញបង្ហា ។

۷ وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّاهَا

៨. ថែបបាតង (អូសឡោះ) បាតចង្កូលបង្ហាញ ក្រហម រូបរាងកាយនោះ ដល់អំពើឥន្ទ្រនៃ របស់វា ហើយដល់អំពើ សុចរិតរបស់វា ។

كَلْبَمَهَا قَبْرَهَا وَتَقَرَّمَا ٨

៩. ពិឡាប្រាកដ បាតដ៏យូរដល់ហើយ អ្នក ដែលសំអាតរាងកាយរបស់វា (ឱញ្ញាណ)

٩ قَدْ أَفْلَحَ مَنْ رَكَّبَهَا

១០. ហើយពិឡាប្រាកដ បាតបរាជ័យហើយ អ្នកដែលស្មានច្រឡោត វា (ឱញ្ញាណ) ។

١٠ وَقَدْ خَابَ مَنْ دَنَّىٰهَا

១១. បាតត្រូវបានបាត ហើយ អ្នកបដិស្ឋាននោះ យោងលើការស្មានច្រឡោតរបស់វា នោះឯង ។

١١ كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهَا

១២. ពេលដែលបាតក្នុង ចេញឡើង អ្នកដែលក្លែង អាក្រក់នោះ នៅតែរង់ចាំអ្នកចង់រស់នោះ ។

١٢ إِذَا انبَعَثَ أَفْقَاهَا

១៣. ហេតុប្រកាសហើយ វិស្វលុលឡើង ពេល ចំពោះអ្នកចង់រស់នោះ (ចូរអ្នកដែលចុះ) អ្នក អ្នកនេះរបស់ អូសឡោះ ហើយចូរកុំភ័យ វា ការស៊ីផឹករបស់វា ។

١٣ فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقْيَاهَا

១៤. ថែបអ្នកចង់រស់នោះ បាតត្រូវបានបាត វិស្វលុល ឡើង (ពេលព្រឹក សឡេះ រាត្រីឡើងសាឡាង) ហើយ អ្នកចង់រស់នោះ បាតសម្លាប់វា (អ្នក) ថែប បាតបង្ហាញអ្នកចង់រស់នោះ ឲ្យដឹងថា វា វា អ្នកបាតហើយ ពេលដែលអ្នកចង់រស់

١٤ فَكَذَّبُوا فَقَتَلُوهَا قَدْ دَسَّهَا عَلَيْهِمْ رَبُّهُمْ يَذَّيْبُ مَوَّهَا

- ឆោ: ដោយការបែកបាក់ បាត់បង់ របស់អ្នកទាំង
 ឆោ: ហើយអ្នកស្រី ទាំងអស់ រំលោភ បំពាន ប្រកបទាំង
 រស់ឆោ: រោយរបាបស្មើ (ដំបង) ។

១៥. ហើយ (សូលឡោះ) ថា ពោធិ៍សាត់ អំពី រាសន៍ស្រី អ្នកទាំងអស់ឆោ: ។ وَاِنْ يَنْزِلْ مِنْ سَمَاءٍ ۝ ۱۵

ថ្វីត ក៏ដោយ ឆោ: បាត់បង់ អំពី រាសន៍ស្រី អំពី
 ទំនុក បំប្លែង បង្ក លោក ដើម្បី ឱ្យ អ្នកទាំងអស់ រំលោភ បំពាន
 ឆោ: អំពី ទាំងអស់ បាត់បង់ ការ ចំណេញ លោក ដំបង ឆោ: បាត់បង់ អំពី
 បាត់បង់ រាសន៍ ។

ទៀត បាត់បង់ អំពី សូលឡោះ បាត់បង់ ទាំងអស់ ឆោ: បាត់បង់
 បាត់បង់ រាសន៍ស្រី រាសន៍ស្រី អំពី រាសន៍ស្រី របស់ អ្នកទាំងអស់ ឆោ: បាត់បង់
 បាត់បង់ រាសន៍ស្រី រាសន៍ស្រី អំពី រាសន៍ស្រី របស់ អ្នកទាំងអស់ ឆោ: បាត់បង់

ក្រុមវត្ត វត្តនេះគេបានបញ្ជូន ទៅ ម៉ាកកាស ដែលមាន ២០ ឃុំ ។
 គេបានបញ្ជូនវត្តនេះ ឲ្យគ្រប់ ទីពេលដែលគេបានបញ្ជូនវត្ត ៥ ។
 ឈ្មោះ ហ៊ុន ហ៊ុន យ៉ាង ប្រុស (ម៉ាកកាស)
 គេបានបញ្ជូនវត្តនេះ ទៅ ម៉ាកកាស ដែលមាន ២០ ឃុំ ។
 វត្តនេះ បង្កើត ឡើង ៥ ។

គេបានការណ៍សំខាន់ៗ ក្នុង វិស័យ បង្កើត
 អរិយធម៌ បាន បង្កើត មនុស្ស ល្អ ក្នុង វិស័យ បង្កើត ម៉ាកកាស គឺ
 ក្នុង វិស័យ បង្កើត មនុស្ស ល្អ ក្នុង វិស័យ បង្កើត ម៉ាកកាស គឺ
 ម៉ាកកាស គឺ មនុស្ស ល្អ ក្នុង វិស័យ បង្កើត ម៉ាកកាស គឺ
 បង្កើត មនុស្ស ល្អ ក្នុង វិស័យ បង្កើត ម៉ាកកាស គឺ
 បង្កើត មនុស្ស ល្អ ក្នុង វិស័យ បង្កើត ម៉ាកកាស គឺ
 បង្កើត មនុស្ស ល្អ ក្នុង វិស័យ បង្កើត ម៉ាកកាស គឺ

ការបង្កើត មនុស្ស ល្អ ក្នុង វិស័យ បង្កើត ម៉ាកកាស គឺ
 ក្នុង វិស័យ បង្កើត មនុស្ស ល្អ ក្នុង វិស័យ បង្កើត ម៉ាកកាស គឺ
 ក្នុង វិស័យ បង្កើត មនុស្ស ល្អ ក្នុង វិស័យ បង្កើត ម៉ាកកាស គឺ
 ក្នុង វិស័យ បង្កើត មនុស្ស ល្អ ក្នុង វិស័យ បង្កើត ម៉ាកកាស គឺ
 ក្នុង វិស័យ បង្កើត មនុស្ស ល្អ ក្នុង វិស័យ បង្កើត ម៉ាកកាស គឺ
 ក្នុង វិស័យ បង្កើត មនុស្ស ល្អ ក្នុង វិស័យ បង្កើត ម៉ាកកាស គឺ

វត្តនេះ បង្កើត មនុស្ស ល្អ ក្នុង វិស័យ បង្កើត ម៉ាកកាស គឺ
 ក្នុង វិស័យ បង្កើត មនុស្ស ល្អ ក្នុង វិស័យ បង្កើត ម៉ាកកាស គឺ

១. ព័ត៌មានប្រាកដ អញ្ញាប្រាកដស្រាប់ហើយ
នេះ (ប្រឹក្សាគាត់) ۱ لَا أَقِيمُ بِهَذَا الْبَلَدِ
២. ចៅបាទ (និទាន/ប្រហែល) មានសិទ្ធិ
សេរីគាត់នៅក្នុងស្រុកនេះ (ប្រឹក្សាគាត់) ۲ وَأَنْتَ حَيْثُ بِهَذَا الْبَلَدِ
៣. ចៅបាទ (អ្នកស្រាវជ្រាវ) ប្រាកដស្រាប់ហើយ
ចៅបាទសិទ្ធិ (អាទិច) ចៅបាទសិទ្ធិគ្រប់គ្រង
គាត់) ۳ وَالْوَالِدُ وَمَا وَلَدَ
៤. ព័ត៌មានប្រាកដ យើងប្រាកដបង្គំបង្គំស្រាវជ្រាវ
(សំនេរ) ក្នុងការងារ ១២ ឆ្នាំ ۴ لَقَدْ عَلَّمْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ كَيْدٍ
៥. តើព័ត៌មាននេះឬ? ការគាត់ស្រាវជ្រាវ
វាគឺជា ព័ត៌មានប្រាកដ គ្មាននរណាម្នាក់ស្រាវជ្រាវ
មានសិទ្ធិគាត់នៅលើវា ۵ أَجَبَّ أَنْ تُنَاقِضَ عَلَيْهِ أَحَدٌ
៦. វាគឺជាព័ត៌មាន អញ្ញាប្រាកដស្រាប់ហើយ
ស្រាប់ហើយ ប្រាកដស្រាប់ហើយ ۶ يَقُولُ أَهْلَكَ مَا لَا يُدَّ
៧. តើព័ត៌មាននេះឬ? ការគាត់ស្រាវជ្រាវ
វា ឬ ព័ត៌មានប្រាកដ គ្មាននរណាម្នាក់ស្រាវជ្រាវ
វា ۷ أَجَبَّ أَنْ تُنَاقِضَ عَلَيْهِ أَحَدٌ
៨. តើព័ត៌មាននេះឬ? យើងប្រាកដបង្គំបង្គំស្រាវជ្រាវ
វា តើព័ត៌មាន ۸ أَلَمْ تَجْعَلْ لَهُ عَمَلَيْنِ

៩. ហើយនិងអស្ចារ្យ ច្បាស់ណាស់បង្អស់ ហេតុ
នាងស៊ី ۶ وَلَآ اَنَا وَفَتًی

១០. ហើយយើងបាន បង្អស់បង្អស់ ចំពោះនាង
នាង ដូចស៊ី (ស្រីនិងអស្ចារ្យ) ۱۰ وَهَدَيْتُهُ التَّجْدِيدَ

១១ គឺបង្អស់ បង្អស់ ចំពោះនាងស៊ី និងស៊ី
នាង ۱۱ فَلَا اُسْتَحَمَ الْعُقْبَةُ

១២ ហើយនិង បង្អស់និង បង្អស់ បង្អស់ បង្អស់
នាង ۱۲ وَمَا اَذْرَكَ مَا الْعُقْبَةُ

១៣ នាងហើយ បង្អស់និង បង្អស់ បង្អស់ បង្អស់
នាង ۱۳ فَقَدْ رَقِبْتُ

១៤ បង្អស់និង បង្អស់ បង្អស់ បង្អស់ បង្អស់
នាង ۱۴ اَوْ اِطْعَمْتُمْ فِي يَوْمٍ مَسْفِيَةٍ

១៥ បង្អស់និង បង្អស់ បង្អស់ បង្អស់ បង្អស់
នាង ۱۵ حَتَّى مَا لَا مَسْفِيَةٍ

១៦ បង្អស់និង បង្អស់ បង្អស់ បង្អស់ បង្អស់
នាង ۱۶ اَوْ مَشِيْنَا ذَا مَسْفِيَةٍ

១៧ ហើយបង្អស់និង បង្អស់ បង្អស់ បង្អស់
នាង ۱۷ ثُمَّ كَانَ مِنَ الَّذِينَ اَكْتَوُوا
وَتَوَلَّوْا بِالْغَيْبِ وَتَوَلَّوْا
بِلِسَانٍ خَفِيٍّ

១៨ បង្អស់និង បង្អស់ បង្អស់ បង្អស់ បង្អស់
នាង ۱۸ اَوْ لَيْسَ لَكَ احِبُّ الْعَفْوَ

១៩. ហើយនាពេលព្យាបាលនឹងលក្ខណៈដូចខាងលើ
 ដំបូងគេគឺ (ប្រែប្រាស់នៃ គួររក) របស់យើង
 ឬក៏រស់រាននោះហើយ ឱ្យបានម្យ៉ាងដូច្នេះ

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا هُمْ
 أَصْحَابُ الْمُنْقَذَةِ ١٩

២០. គេរកឃើញថា រស់រាននោះ ឬក៏ដូច្នេះប្រែប្រាស់

عَلَيْهِمْ سَارُ مُنْقَذَةٍ ٢٠

ឬក៏ក្នុងន័យ ឱ្យបានប្រាកដ រស់រានឱ្យបាន រស់រាននឹង
 តើប្រែប្រាស់នឹងការរស់រាននោះ ឬក៏ដូច្នេះ គេក្នុងការ ឬក៏ដូច្នេះ
 ឱ្យបានម្យ៉ាងដូច្នេះ ។

ឬក៏ក្នុងន័យ ឱ្យបានប្រាកដ រស់រានឱ្យបាន ឱ្យបាន
 ឬក៏ក្នុងន័យ ឱ្យបានប្រាកដ រស់រានឱ្យបាន ឱ្យបាន ។

ឬក៏ក្នុងន័យ ឱ្យបានប្រាកដ រស់រានឱ្យបាន ឱ្យបាន ឱ្យបាន
 នោះនឹង ឱ្យបានប្រាកដ រស់រានឱ្យបាន ឱ្យបាន ឱ្យបាន
 ឱ្យបាន ឱ្យបានប្រាកដ រស់រានឱ្យបាន ឱ្យបាន ឱ្យបាន

នឹងឱ្យបាន ឱ្យបានប្រាកដ រស់រានឱ្យបាន ឱ្យបាន ឱ្យបាន
 នោះ ឱ្យបានប្រាកដ រស់រានឱ្យបាន ឱ្យបាន ឱ្យបាន
 ឱ្យបាន ។

الفجر

ពេលពន្លឺថ្ងៃអាទិត្យច្រើន

និងព្រះនាម រុក្ខឡោះ ហ្មង់រុក្ខ
បហាសាសាណ៍ ឲ្យគ្រូរុក្ខបហាសាសាណ៍

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

១. (រុក្ខឡោះ) បាត់ស្បែកដំបូលពន្លឺថ្ងៃរក
គ្រូច្រើនដំបូរ ។

١ وَالْفَجْرِ

២ ហើយនៅពេលយប់ដំបូលដំបូរ(១០)
(នៅដំបូលដំបូរ ហ្មង់រុក្ខឡោះ ហ្មង់រុក្ខឡោះ ហ្មង់រុក្ខឡោះ)

٢ وَلَيْلٍ عُتْرِ

៣. ហើយរុក្ខឡោះដំបូលគ្រូហើយដំបូល
រុក្ខឡោះ ។

٣ وَالشَّعْرِ وَالْعُتْرِ

៤. ហើយ(រុក្ខឡោះ) បាត់ស្បែកដំបូល
ពេលយប់ ពេលយប់ដំបូលគ្រូរុក្ខឡោះ

٤ وَالْمَلِ إِذَا

៥ តើគ្រូរុក្ខឡោះដំបូលគ្រូរុក្ខឡោះដំបូល
ហ្មង់រុក្ខឡោះ ។

٥ هَلْ فِي ذَلِكَ قَسَمٌ لِّدِي جَبْرِ

៦. តើគ្រូរុក្ខឡោះដំបូលគ្រូរុក្ខឡោះ? ដូចគ្នា
ហ្មង់រុក្ខឡោះដំបូលគ្រូរុក្ខឡោះ(ព្រះរាជ) ដំបូលគ្រូរុក្ខឡោះ
អាអី (១៤) ។

٦ أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ

- | | |
|--|--|
| ៧. រកម្ភ រ៉ូម៉ាំង (ប្រទេស រ៉ូម៉ាំង) ដែលមានដី: ដីស្រែ
ដីស្រែស្រែ | ٧ اِنَّ ذٰلِكَ اِلَیْمَانٌ |
| ៨. ដីស្រែមានកេរ្តិ៍សាសន៍ ដីស្រែប្រទេស រ៉ូម៉ាំង
នៅក្នុងពិភពលោក ។ | ٨ اَلَّذِیْ لَمْ یَخْلُقْ مِنْهَا فِی الْبَلَدِ |
| ៩. បើយកម្ភ លើបង ដីស្រែប្រទេស រ៉ូម៉ាំង
ដំណើរដី (ដីស្រែ) នៅក្នុងដី ទំនាប
(الواد) | ٩ وَتَمُودَ الَّذِیْنَ جَاءُوا الصَّخْرَ
بِالْوَادِ |
| ១០. បើយកម្ភ លើ ដីស្រែដែលមានដីស្រែ
ថ្មី (ក្នុងដី ដីស្រែ) | ١٠ وَفِرْعَوْنَ ذِی الْأَوْدَادِ |
| ១១. រកម្ភ រ៉ូម៉ាំង ប្រទេស រ៉ូម៉ាំង ប្រទេស
ប្រទេស | ١١ الَّذِیْنَ طَغَوْا فِی الْبَلَدِ |
| ១២. ដីស្រែប្រទេស រ៉ូម៉ាំង រកម្ភ រ៉ូម៉ាំង ប្រទេស
ដីស្រែ រកម្ភ រ៉ូម៉ាំង ប្រទេស រ៉ូម៉ាំង ។ | ١٢ فَكَثَرُوا رِیْبَهَا الْقَادِ |
| ១៣. បង្កើនដីស្រែ បើយក ម្ភ រ៉ូម៉ាំង ប្រទេស
ប្រទេស នៅលើ រកម្ភ រ៉ូម៉ាំង ប្រទេស រ៉ូម៉ាំង វិញ
ដីស្រែដែលមានដីស្រែ ដីស្រែ | ١٣ لَقَدْ مَلَمَسَ مَلَكُ رَبِّكَ سَوَاطِ
مَذَابِ |
| ១៤. ពិភពលោក ម្ភ រ៉ូម៉ាំង ប្រទេស រ៉ូម៉ាំង ប្រទេស | ١٤ اِنَّ رَبَّكَ لَیْسَ بِرِءُفٍ |
| ១៥. ដីស្រែប្រទេស ប្រទេស ដីស្រែ ប្រទេស រ៉ូម៉ាំង | ١٥ فَآتَا الْاِنْسَانَ اِذَا مَا ابْتَلٰهُ |

၈၆. ကေလလကဗျာလံးပလံးက ဌာနာကလျှံးက
 ဟေံယ သောပာဌာလေံးသီလေံးက ဟေံယ
 ဌာနုပဓာနီ လုပုပဗ္ဗာဏာသေံးက
 ဝေံပဌာနာကေလသ ဗျာလံးပလံးမဏ္ဍာ
 လေံးသီလေံးမဏ္ဍာဟေံယ

رَبُّهُ فَأَكْرَمَهُ وَنَعَّمَهُ فَيُتَوَلَّى
 رَبِّي أَكْرَمَ

၈၇. ဟေံယသီလုပုပဗ္ဗာဏာသေံးက
 ကဗျာလံးပလံးက ဌာနာကလျှံးကဟေံယ
 သောယ ဌာနီဝဲကဗျာဓာနီ (၁၃)
 ဧဝံလေံးက ဝေံပဌာနာကေလသ ဗျာလံးပလံး
 ဌာနုပဓာနီပဗ္ဗာဏာမဏ္ဍာဟေံယ

၁၆ وَأَمَّا إِذْ أَنَا بَاطِنٌ فَرَقَدْتُ لِرَبِّهِ
 رِزْقِي فَيَزِيلُ لِي بَرْدًا طَيِّبًا

၈၈. ဧဝံလေံးက သီလုပုပဗ္ဗာဏာသေံးက
 သောယ ဌာနီဝဲကဗျာဓာနီ (၁၃)
 ဧဝံလေံးက ဝေံပဌာနာကေလသ ဗျာလံးပလံး
 ဌာနုပဓာနီပဗ္ဗာဏာမဏ္ဍာဟေံယ

၁၇ كَلَّا بَلْ لَا تَعْلَمُونَ الْغَيْبَ

၈၉. ဟေံယသီလုပုပဗ္ဗာဏာသေံးက
 သောယ ဌာနီဝဲကဗျာဓာနီ (၁၃)
 ဧဝံလေံးက ဝေံပဌာနာကေလသ ဗျာလံးပလံး
 ဌာနုပဓာနီပဗ္ဗာဏာမဏ္ဍာဟေံယ

၁၈ وَلَا تَحْشُرْنِي عَلَى الْغَيْبِ

၉၀. ဟေံယသီလုပုပဗ္ဗာဏာသေံးက
 သောယ ဌာနီဝဲကဗျာဓာနီ (၁၃)
 ဧဝံလေံးက ဝေံပဌာနာကေလသ ဗျာလံးပလံး
 ဌာနုပဓာနီပဗ္ဗာဏာမဏ္ဍာဟေံယ

၁၉ وَتَأْكُلُونَ التَّرَاكَ أَكْلًا نَسَاءً

၉၁. ဟေံယသီလုပုပဗ္ဗာဏာသေံးက
 သောယ ဌာနီဝဲကဗျာဓာနီ (၁၃)
 ဧဝံလေံးက ဝေံပဌာနာကေလသ ဗျာလံးပလံး
 ဌာနုပဓာနီပဗ္ဗာဏာမဏ္ဍာဟေံယ

၂၀ وَتَجْتَنُّونَ الْفَالَ حَبًّا جَبًّا

របស់ សុលត្បោះ ។

២៩. ទើបបាននា ធូរធូរដល់ស្លូតចុះនៅក្នុង
ទ្រូរបស់សញ្ញា ។

فَاَدْخُلْنِيْ مِنْ عِبَادِيْ ۝ ۲۹

៣០ ចៅយា ធូរដល់ស្លូតចុះក្នុងថាសស្លឹក របស់
សញ្ញា ។

وَاَدْخُلْنِيْ جَنَّتِيْ ۝ ۳۰

បើកក្រដាសវត្ថុ វត្ថុនេះបានបញ្ជាក់ បង្ហាញ ដាក់ រំលឹបល្អា ឬម
ដឹងសន្ទនាសាសនា ។

ចៅយាដល់ប្រជុំនាង សុភាពៈ របស់បុរសស្រី ដឹង
ស្រ្តីបណ្តាសា ។

ទៀតជាមួយដល់ មហាក្សត្រ រំលឹកការងារដ៏ធំធេង
ដឹងសុលត្បោះ យូរស្រប បានប្រធាន ទៅដីកោរ បណ្តាអ្នកសាច់ចៅយា
ដឹងវិញ្ញាណ ដឹងអី ។

វិទ្យុបរលោក الفاشية

កថាវិទិ វត្តនេះគេបានបញ្ជូនទៅភ្នំគាស់ ដែលមាន ២៦ ឃុំ
 គេបានបញ្ជូនវត្តនេះ លុកយកពីចោលដែលគេបានបញ្ជូនវត្ត
 ٢٦ الفاشية

លោក ឡាឡា មានឈ្មោះ វិទ្យុបរលោក
 គេយកមកសំព័ន្ធក្បាលនឹង ឡាឡា ដែលមាននៅក្នុងឃុំស្រែសំបូរ
 បង្កប់នៃវត្តនេះ ។

វត្តនេះ វិស្វលុល្យោគ បានស្រុកនិងវត្តនេះនៅក្នុងវត្តភ័ក្ត្រ ៥២
 នៃវិទ្យុ ៥៤៧ ដែលវិទ្យុ យបរាត់

គោលការណ៍នីសំខាន់ៗក្នុងន័យរបស់វត្ត
 វត្តនេះបញ្ជាក់ រំលឹកបញ្ជាក់ អ្នកដែលដឹងនឹងឆ្លៀតឆ្លើយទៅវិទ្យុបរលោក
 នឹង ការងារនៃការងារ ទៅលើបញ្ហា ទៅនឹងរស់រាន។

- បញ្ជាក់ពីបញ្ហា អ្នកមានជំនឿនឹង អាចយល់និងស្រួល មានស្នូល
 ដែលគេបានប្រឆាំងទៅនឹងការយល់ចំពោះ អ្នកទាំងអស់នោះ ជំនឿ
 ដល់ការយល់ដឹងនិងការបញ្ជាក់ ។

- បញ្ជាក់ ជំនឿ ដែលយល់ដឹងនិងការងារ រំលឹកបញ្ជាក់ អ្នកដែល
 ដឹងក្នុង ដែលសុល្យោគ បញ្ជាក់ការងារនិងការងារ ដែលបានបញ្ជាក់
 ហើយនោះ ។

បញ្ជាក់វិស្វលុល្យោគ ជំនឿគោលការណ៍ដ៏យល់ច្បាស់និងជំនឿ
 ក្នុងរបស់ភាគ គោលការណ៍ អ្នកដឹងនិងការងារ ដែលយល់ដឹង ។

និងគោលការណ៍នៃវិស្វលុល្យោគ គោលការណ៍ដែលយល់ដឹងនិងការងារ
 វត្ត វិស្វលុល្យោគ ហើយមានកុំឱ្យមាន មានប្រឆាំងនឹងការងារដែលយល់ដឹង
 ហើយរបស់អ្នកទាំងអស់នោះ ។

الفاشِيَةُ

វិជ្ជាបទលោក

និមិត្តរូបនៃ អ្នកបោះពុម្ព ឬ អ្នកបោះពុម្ព
នាពេលនៃ វិជ្ជាបទលោក មេត្តាប្រុង

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

១. នៅក្នុងបុគ្គលនៃ បុគ្គល ឬ បុគ្គល
តាមការវិជ្ជាបទលោក ។

١ هَلْ أَنْتَ حَدِيثُ الْغَنِيَةِ

២. បុគ្គលនៃ អ្នកបោះពុម្ព ឬ អ្នកបោះពុម្ព
នាពេលនៃ វិជ្ជាបទលោក ។

٢ دُجُوهُ يَوْمِي خِصَّةً

៣. ដែលបុគ្គលនៃ អ្នកបោះពុម្ព ឬ អ្នកបោះពុម្ព
នាពេលនៃ វិជ្ជាបទលោក ។

٣ عَائِلَةٌ نَائِبَةٌ

៤. វាទាំងនេះ ត្រូវបានបោះពុម្ព ឬ បោះពុម្ព
នាពេលនៃ វិជ្ជាបទលោក ។

٤ تَطْلَى نَارًا حَامِيَةً

៥. តាមការវិជ្ជាបទលោក ឬ តាមការវិជ្ជាបទលោក
នាពេលនៃ វិជ្ជាបទលោក ។

٥ تَنْقَى مِنْ عَيْنٍ أَيْفَةٍ

៦. តាមការវិជ្ជាបទលោក ឬ តាមការវិជ្ជាបទលោក
នាពេលនៃ វិជ្ជាបទលោក ។

٦ لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ شَرِيحٍ

៧. វាទាំងនេះ ត្រូវបានបោះពុម្ព ឬ បោះពុម្ព
នាពេលនៃ វិជ្ជាបទលោក ។

٧ لَا يُبْسِئُ وَلَا يَغْنَى مِنْ جُوعٍ

វាគ្មានបំបាត់បានទេ សំដីនាស្រុកឃ្លាន
នោះ ។

៨. បណ្តាមនុស្សទាំងអស់នោះ នៅជុំវិញនោះ
សម្បូរយសភាព ។ وَجُودَ يَوْمَئِذٍ نَّاصِعَةٌ ٨

៩. ហើយសារការប្រឹងប្រែងរបស់វា ព្រះ
សម្បូរលុបចោលការប្រឆាំង ។ لَسَعِيهَا رَاضِيَةٌ ٩

១០ វាស្រឡាញ់ក្នុងនាមនៃស្រីស្នេហា
ទាំងអស់ ។ فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ١٠

១១. វាបានឮនូវការស្នេហា (ឋានសួគ៌)
ពាក្យ សំដីដែលបានដំណើរចេញពី
នោះ ។ لَا تَسْمَعُ فِيهَا لَاحِيَةً ١١

១២ ការស្នេហា (ឋានសួគ៌) មានដូចជាដំណើរ
នោះ ។ فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ ١٢

១៣. ការស្នេហា (ឋានសួគ៌) មានដូចជាដំណើរ
នោះ ។ فِيهَا سُرُورٌ مَرْفُوعَةٌ ١٣

១៤. ដំណើរនៃការស្នេហា ដែលបានដំណើរ
ចេញពីនោះ ។ وَأَنْبَابٌ مُطَوَّعَةٌ ١٤

១៥. ដំណើរនៃការស្នេហា ដែលបានដំណើរ
ចេញពីនោះ ។ وَمَنَاقِبٌ مُّتَفَوْقَةٌ ١٥

- | | |
|--|--|
| ១៦. ហើយដល់ ប៉ុន្មាន កំរាល ដែលក្បាល | وَرَأَىٰ مِنْهُ 16 |
| ១៧. ដើម្បីឲ្យដល់អស់គ្នា: បាបប្រសើរលើល
ដែរឬ? ទៅចំពោះ អ្នករដ្ឋ ដូចស្លាប
ដែលគេបង្កើតវាឡោះ ។ | أَمَّا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ
كَيْفَ خُلِقَتْ 17 |
| ១៨. ហើយទៅចំពោះ: មេឃ ដូចស្លាបទៅ
ដែលគេកសាងឡើង ។ | وَالِى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ 18 |
| ១៩. ហើយទៅចំពោះ: បណ្តាភ្នំដូចស្លាបទៅ
ដែលគេបាង ដោតវាដោយដំណើរដ៏ល្អ ។ | وَالِى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ 19 |
| ២០. ហើយទៅចំពោះដំណើរដ៏ ដូចស្លាប
ទៅដែលគេលាភ្នំដោយដំណើរ ។ | وَالِى الْأَنْهَارِ كَيْفَ سُطِحَتْ 20 |
| ២១. ដើម្បីឲ្យដល់ ប៉ុន្មានដង ទៅចុះ
ពីត្រកូលដល់ដី ដើម្បីឲ្យដល់ ។ | فَذَكِّرْنَا أَنْتَ مَذْكُرٌ 21 |
| ២២ ដើម្បីឲ្យដល់ ប៉ុន្មានដង ទៅចុះ
លើដីដើម្បីឲ្យដល់ គ្នាទៅ ។ | لَسْتَ عَلَيْهِمْ بِمُصَوِّرٍ 22 |
| ២៣ ដើម្បីឲ្យដល់ ប៉ុន្មានដង ទៅចុះ
លើដីដើម្បីឲ្យដល់ គ្នាទៅ ។ | إِلَّا مَنْ تَوَلَّىٰ وَكَفَرَ 23 |
| ២៤ ដើម្បីឲ្យដល់ ប៉ុន្មានដង ទៅចុះ
លើដីដើម្បីឲ្យដល់ គ្នាទៅ ។ | فَيُعَذِّبُهُ اللَّهُ الْعَذَابَ الْأَكْبَرَ 24 |

៥. ពិត្យក្នុងន័យ ចំពោះយើងហើយ
ឬក៏ចង់អស់នោះ ឬក៏វិលមករៀប ។

إِنْ إِلَيْنَا إِيَابَتُهُمْ 10

៦. បន្ទាប់មកពិត្យក្នុងន័យ លើយើងហើយ ក៏ដូចជា
ដែលនឹងឬក៏ភាគច្រើននឹងរស់ឡើង ឬក៏ចង់
អស់នោះ ។

كُلُّ شَيْءٍ إِلَيْنَا رَاغِبٌ 11

ព្រឹត្តិការណ៍នេះ ក្នុងន័យ ក្នុងចំណោមបង្ហាញ អំពីដំណើរការ ដែល
យើងយល់ឃើញ អំពីបញ្ហា ឬក៏ដល់ការដោះស្រាយ
នៅយើងបង្ហាញ អំពី យោគបល្ល័ង្កនៃការដោះស្រាយ
របស់បញ្ហា ឬក៏ដល់ការដោះស្រាយ នៅពេលប្រឈម។

الاعْلَى

ឃ្លាដ៏វិសាលខ្ពង់ខ្ពស់

ដំបូងព្រះនាមព្រះលោកៈ ឃ្លាដ៏វិសាល
សាធារណ៍ ទៀតឃ្លាដ៏វិសាល មេត្តាប្រសាទ ។

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

១ សំខាន់ ៥៖ ព្រះនាមឃ្លាដ៏វិសាល
ខ្ពង់ខ្ពស់ ។

١ سُبْحَانَ اسْمِ رَبِّكَ الْأَعْلَى

២ ឃ្លាដ៏វិសាលបង្កើត ហើយឃ្លាដ៏វិសាលបំពេញ
ព្រះលោកៈ (ឱវាចនាដ៏វិសាលព្រះលោក)

٢ الَّذِي خَلَقَ فَسَوَّى

៣ ហើយឃ្លាដ៏វិសាលបង្កើតព្រះលោកដ៏វិសាល ហើយ
ដ៏វិសាលបង្កើតព្រះលោក ។

٣ وَالَّذِي قَدَّرَ فَهَدَىٰ

៤ ហើយព្រះឃ្លាដ៏វិសាលបង្កើតព្រះលោកដ៏វិសាល ។

٤ وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْعَىٰ

៥ ហើយឃ្លាដ៏វិសាលបង្កើតព្រះលោកដ៏វិសាល
ព្រះលោកដ៏វិសាល ។

٥ فَجَعَلَهُ غَنَاءً أَحَدَىٰ

៦ ហើយដ៏វិសាលបង្កើតព្រះលោកដ៏វិសាល ដ៏វិសាល
ព្រះលោកដ៏វិសាល ។

٦ سَتَقَرُّكَ فَلَا تَنْفَىٰ

៧ លើកដ៏វិសាល ឃ្លាដ៏វិសាលបង្កើតព្រះលោកដ៏វិសាល
ឃ្លាដ៏វិសាលបង្កើតព្រះលោកដ៏វិសាល ហើយដ៏វិសាល ។

٧ إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّهُ يَعْلَمُ
الْجَهْرَ وَمَا يَخْفَىٰ

៨. ហើយបងប្អូនដ៏ស្រស់ស្អាតណាស់នឹងទៅ
ចំពោះផ្លូវវិសាលភាពយុស្សល ។ وَنُفِثَ لَكَ الْبُيُوتُ ٨
៩. ដើម្បីបាន ចូលដល់វិញ្ញាបន្ន ពិតប្រាកដ
ការវិញ្ញាបន្ននោះនឹង បានដល់ប្រយោជន៍យ៉ាង
ល្អ ។ فَذَكِّرْ إِنْ نَفَعَتِ الذِّكْرُ ٩
១០. គង់ទៅក្នុងវិញ្ញាបន្ន ឬក៏បែបនោះសុទ្ធតែ
ល្អណាស់ ។ سَيَذَكِّرُكَ مَنْ يُحْسِنُ ١٠
១១. ហើយនឹងចៀសវាងវិវាទ(ការវិវាទ) ឬក៏បែប
នោះ ។ وَيَجْنِبُهَا الْأَشْقَى ١١
១២. ឬក៏បែបនោះ ហើយ នឹងទទួលបានជោគជ័យ
និងសុខភាព ។ الَّذِي يَحْلِي النَّارَ الْكُبْرَى ١٢
១៣. បន្ទាប់មក វាបាន បានស្តាប់ពី ហើយបានរស់
នៅ ក្នុងវា (បរទេស) ثُمَّ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَى ١٣
១៤. ដើម្បីបាន បានដល់ជោគជ័យហើយ ឬក៏បែប
បានដល់ភាព (គោរពដល់ខ្ពង់ខ្ពស់ពីការរស់នៅដល់ស
ព្វគ្រប់) قَدْ أَفْلَحَ مَنْ تَزَكَّى ١٤
១៥. ហើយបានវិញ្ញាបន្ននោះចម្លងរបស់វា ហើយ
រៀនវាបាន គោរពដល់វា ឬក៏បែបនោះ (سَمِعَ)
(ដើម្បីបាន បានដល់ជោគជ័យរបស់វា) وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ فَصْلَى ١٥

១៦ គឺជំនួញ ឬក៏ដល់ គំនុំរស់គ្នា ប្រកាសការស្នើ
នៅក្នុងលោកីយនោះ ។ ۱۶ بَلْ تَوَدُّونَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا

១៧ ការពិតដែល បរលោកនោះលើយ ដែលស្អប់
មហាលោកលុប ទៀតដឹងដឹងចោល ។ ۱۷ وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْنٰی

១៨ ឥឡូវនេះ តាមការសម្រេចក្នុងបណ្តាញ
ក្នុង ដំណើរការ ។ ۱۸ اِنَّ هٰذَا لَیْسَ الشَّحٰبِ الْاَوَّلٰی

១៩ គឺជំនួញ របស់ កុំប្រហែល ហើយដល់យុស ។ ۱۹ صَحٰبِ اِبْرٰهٖمَ مَرْسٰوٰی

ថ្ងៃនេះយើង ឯងនេះ ប្រាកដថា យើង គឺជំនួញ របស់
កុំប្រហែល ហើយទៀតប្រាកដថា ឯង គឺជំនួញ របស់ នារី (លោក)
ប្រាកដថា កុំប្រហែល ហើយទៀតប្រាកដថា ឯង គឺជំនួញ របស់
ហើយដល់បណ្តាញ កុំប្រហែល ឯង គឺជំនួញ របស់
- យ នៅក្នុង បរលោក ។

សារណាដែលត្រូវដឹងបញ្ចប់ត្រូវបង្ហាញ

១. (អូសឡោះ) បាត់ស្លៀកខ្លួនឯងចោល ហើយ
ដំបូងឡើយ ។ وَالسَّامَاءِ وَالطَّارِقِ ។

២. ហើយ ចិត្តខ្លួនដំបូងឡើយ បាត់ស្លៀកខ្លួន
ឯងចោល ហើយ ដំបូងឡើយ ។ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الطَّارِقُ ។

៣. វាចេះ ដំបូងឡើយ បាត់ស្លៀកខ្លួន
ឯងចោល ។ التَّيْمُ الْقَابِ ។

៤. ដំបូងឡើយ បាត់ស្លៀកខ្លួន ហើយ
ដំបូងឡើយ បាត់ស្លៀកខ្លួន ។ إِنَّ كُلَّ نَفْسٍ لَّعَلَّهَا حَافِظٌ ។

៥. ដំបូងឡើយ បាត់ស្លៀកខ្លួន ហើយ
ដំបូងឡើយ បាត់ស្លៀកខ្លួន ។ فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ نَفْسَهُ ។

៦. ដំបូងឡើយ បាត់ស្លៀកខ្លួន ហើយ
ដំបូងឡើយ បាត់ស្លៀកខ្លួន ។ خُلِقَ مِنْ سَائِدَاتٍ ។

៧. ដំបូងឡើយ បាត់ស្លៀកខ្លួន ហើយ
ដំបូងឡើយ បាត់ស្លៀកខ្លួន ។ يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الْقُلُوبِ وَالْأَرْبَابِ ។

៨. ដំបូងឡើយ បាត់ស្លៀកខ្លួន ហើយ
ដំបូងឡើយ បាត់ស្លៀកខ្លួន ។ إِنَّهُ عَلَى رَجْعِهِ لَقَادِرٌ ។

៩ នៅថ្ងៃនោះ គេបានបញ្ចេញទាំងអស់
ការរកដីកំភ្លង់ ។

9 سَمِعُوا السَّارِيرَ

១០ ទើបបានដាំ គ្មានទេ សំរាប់វា (មនុស្ស
លោក រស់នៅលើលោក ហើយគ្មានអរណា
ម្នាក់ឡើយ ដល់ដួលវា ។

10 فَسَأَلَ مِنْ فَتْوَى وَلَا سَائِرَ

១១. (មូលឈ្មោះ) បានឆ្លៀត ដល់ចេញ ដីដីល
មានដីគឺឆ្លៀត ដីដីលវិល្លាឆ្លៀតចេញ
ដីដីលវិល្លា ។

11 وَالسَّاءَ ذَاتِ الرَّجْعِ

១២. ហើយដីដីដីដីដីដីលមានដីដីដី
ពោរពេញទៅដោយដីដីដី ។

12 وَالْأَرْضَ ذَاتِ الصَّدْعِ

១៣ ពិតប្រាកដ អស់គ្នាបានដឹងនោះ
ប្រាកដដឹងមានប្រការដ៏ល្អ លះវិលវិល
ពាក្យសីល (ការដ៏ពិត ហើយដីដីដីដី
ហើយ) ។

13 إِنَّهُ لَقَوْلُ فَصْلٍ

១៤. ហើយគ្មានទេ នៅក្នុងវា (អស់គ្នាបាន)
ការដីដីល ដីដីល លើលើលើ (ការដីដីល
លើលើលើ) ។

14 وَمَا هُوَ إِلَّا نَزْلٌ

១៥. ពិតប្រាកដ អស់គ្នាបានដឹងនោះ (អស់គ្នា
ដឹង) បានឆ្លៀត បានឆ្លៀត បានឆ្លៀត
បំផុត ។

15 إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا

၁၆ စပါးပာမဏ (ယူလဏ္ဍား) ရှာဖွေခဲ့ရသော
ကလပ် ကျောက်တုံးတံဆိပ်ပေးစာအုပ်

۱۶ وَأَنْبِئْ كُنُودًا

၁၈၇. ဟောနုဦးစားဟော်လာ ငှာမိမ့်နဲ့ပြဏှာပ်
ပြဏှာပ်၌ ခံကေးဝဏ္ဏ ဗုဒ္ဓဗျာဓိသံဃ
စား ၊ ကဗျာဏလဗုဒ္ဓ ဗုဒ္ဓဗျာဓိသံဃ
စား ဗုဒ္ဓဗျာဓိသံဃ

۱۷ فَبِمَا كَفَرْنَا مِنْهُ لِيُقَذَّبَ
رُؤُوسَهُ

ပြိဇာကဇာဝိဒ္ဓိ ဘန္တလေးဌာနပဏ္ဍိတ မင်္ဂလာဒုံလောကဗြဟ္မစာရိယ
ဘိလိကဗိမာနဗြဟ္မစာရိယ ရဟန်း ဘုရားရှင်မောင် ၄

[illegible]

(القرآن)

ဘလူကော (عليه السلام) နှင့်လူမလေးစားစေရန်အတွက် နှစ်လုံး (လကဏ္ဍ)
ဗုဒ္ဓဘာသာကို လူမလေးစားရန်အတွက် နှစ်လုံး (လကဏ္ဍ) နှင့်လူမလေးစားရန်
အတွက် နှစ်လုံး (လကဏ္ဍ) နှင့်လူမလေးစားရန် နှစ်လုံး (လကဏ္ဍ) နှင့်လူမလေးစားရန်

១. (រដ្ឋសន្យា) បានស្ងៀមស្ងៀមយល់ព្រម
បានកំណត់ស្រប ។ وَالسَّاعِدَاتِ الْيُورِ ١
- ២ ហើយបានកំណត់ស្របបាន ចុះ គឺ ៥ សន្យា ។ وَالسَّاعِدَاتِ الْيُورِ ٢
- ៣ ហើយបានកំណត់ស្របសាក្បែរ ឯង អស់យល់
គ្រប់គ្រាន់សាក្បែរ ។ وَسَّاعِدَاتِ الْيُورِ ٣
- ៤ គេបានធ្វើការណាមួយទៅលើពួក ដែលគ្រប់
គ្រាន់ លើកលែង តាមរយៈនាគ ។ وَسَّاعِدَاتِ الْيُورِ ٤
- ៥ ភ្លើង ឆេះច្រៀង រំលឹក អស់ ១៧ ។ وَسَّاعِدَاتِ الْيُورِ ٥
- ៦ កាលនោះហើយ អ្នកទាំងអស់នោះបាន
អស់យល់ គ្នាវិញទៅលើវា ។ وَسَّاعِدَاتِ الْيُورِ ٦
- ៧ ហើយអ្នកទាំងអស់នោះ បានធ្វើសាក្បែរ
ទៅលើអ្វី ដែលភាគីពួងខ្លួនធ្វើទៅចំពោះ
អ្នកដែលបានដឹង ។ وَسَّاعِدَاتِ الْيُورِ ٧
- ៨ ហើយអ្នកទាំងអស់នោះ (អ្នកបានដឹង) មិន
បានកំណត់ស្រប ទៅលើអ្នកទាំងអស់នោះ
(អ្នកដែលបានដឹង) លើកលែងតែ អ្នក
ទាំងអស់នោះ បានដឹងឡើយ ឯង រដ្ឋសន្យា
ដែលបានមហាសំណើ ច្រើនដល់មហា
សាលា ។ وَسَّاعِدَاتِ الْيُورِ ٨

៩. ចំពោះព្រះលោកយាយសាសនាបុរាណ បុគ្គល
 ប៉ុន្មាននាក់ ហើយនិងនិស្សិត ទៀត
 អ្នកស្រាវជ្រាវ ជាអ្នកស្នើសុំ ទៅលើគំនិត
 របស់ពួកគេ ។

الَّذِي لَهُ ظِلُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
 وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ 9

១០. ព័ត៌មានប្រាកដ អ្នកដឹងស្រាប់ហើយ គេបាន
 ចំពោះ បុគ្គល ម្នាក់ ហើយនិងបុគ្គល
 ដទៃ ដឹងស្រាប់ហើយ (និងអ្នកស្រាវជ្រាវ)
 យោងតាមការចាំបាច់របស់គេ គ្មានសំណង់
 គោលនេះ ។ ដើម្បីឱ្យគេដឹង សំខាន់
 អ្នកចាំបាច់របស់គេ គេបានបញ្ជាក់
 នូវអំពើចិត្ត ។ ហើយសំខាន់បំផុត
 របស់គេ គេបានបញ្ជាក់ ក្នុងបញ្ជី

إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا السُّورَةُ
 وَالسُّورَةُ ثُمَّ لَمْ يَتَوَكَّلُوا
 عَلَيْهِمْ هَذَا ابْنَ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ
 هَذَا ابْنُ الْحَرِيقِ 10

១១. ព័ត៌មានប្រាកដ អ្នកដឹងស្រាប់ហើយ ចាំបាច់
 គោល ហើយប្រាកដប្រជានូវគោល
 គោលនេះ ។ សំខាន់បំផុតរបស់គេ
 ប៉ុន្មាននាក់ ដឹងស្រាប់ហើយ ព័ត៌មាន
 គោល ប៉ុន្មាននាក់ ដឹងគោលហើយ
 ដឹង និងដឹងបញ្ជាក់ បំផុត ។

إِنَّ اللَّهَ مِنْ أَمْنًا وَمَعْلُومًا
 الْقَلْبَ لَكُمْ جَنَّتْ تَجِدُ
 مِنْ تَحْتِهَا إِلَّا نَهْرُ ذَلِكَ
 الْفَوْزُ الْكَبِيرُ 11

១២. ព័ត៌មានប្រាកដ គេបានបញ្ជាក់
 ដឹងបញ្ជាក់សំខាន់ ។

إِنَّ بَطْنُ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ 12

១៣. ព័ត៌មានប្រាកដ ព្រះលោកយាយសាសនាបុរាណ
 ហើយនិងបុគ្គល ប៉ុន្មាននាក់ ។

إِنَّهُ هُوَ الْغَنِيُّ وَالْكَافِرُ 13

១៤. ហើយស្រ្តី ចេញមកជិះសេះ ឆ្លង មហាសមុទ្រ ។ وَهُوَ الْغَفُورُ الْكَرِيمُ ١٤

១៥. អ្នកដែលប្រគល់គ្នាដល់ គឺមហាស្រ្តី ។ ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ ١٥

១៦. អ្នកដែលបានមហាសិលាច ផ្លូវ ។ فَعَالَ لَا يَأْمُرُ ١٦

១៧. តើបុរសដ៏ល្អដល់ដ៏ល្អប្លែក តាមការ លើកតម្កល់ ។ هَلْ أَتَاكَ خَبْرُ الْجُنُودِ ١٧

១៨. ក្រុមប្រជុំ ក្នុង ហើយដល់ លើម្លូង ។ فَتَرْمِزُونَ وَثَمَرُونَ ١٨

១៩. អ្នកដែលបាន មហាសិលាច ឆ្លង ។ بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي كَيْدٍ مُبِينٍ ١٩

២០. ហើយ អ្នកដែលបាន ឆ្លង ។ وَاللَّهُ يَسِّرُ الْوَسِيلَ ٢٠

២១. តាមប្រការ អំពី អ្នកដែលបាន (២១) គឺមហា ។ بَلِ هُوَ قَرِيبٌ ٢١

២២. តាមប្រការ (២២) (ល្អបំផុត) គឺមហា ។ بَلِ لَوْ جِئْتُمْ ٢٢

បើតាមប្រការ អំពី អ្នកដែលបាន គឺមហា ។

ជំនឿ ទៀតផ្ទាប់ប្រាសប្រព័ន្ធ ទៅលើបណ្តាញកង្វែរសាធារណៈ រំពឹងទុករបស់
 វិទ្យុស ។ បើយើងដឹងបញ្ជាក់ រំពឹងទុកនៃបណ្តាញកង្វែរសាធារណៈ
 ឲ្យយើងមក អូសឡោះ ប្រាកដណាស់ គាត់បានទៅលើការស្រាវជ្រាវដ៏ធំ
 ក្នុងវិស័យ របស់បណ្តាញកង្វែរសាធារណៈ បើយើងដឹងការដើរច្រកច្រក ទៅលើ
 បណ្តាញកង្វែរសាធារណៈ ដើម្បីដឹងស្តង់ដារ លាវៈ (លាវៈ) ដឹង
 ដាក់ក្តី បើយើងដឹងកង្វែរសាធារណៈ វិទ្យុស ឡោះ ក្នុងការប្រើប្រាស់ រំពឹងទុក
 យោងរបស់បណ្តាញ ឬស្រីវិទ្យុ ទៅលើ វិទ្យុសាស្ត្រ ។

الانشقاق

កថាវគ្គ វគ្គនេះគេបោះចេញនៅឆ្នាំកាល ជីវិតមាន ២៤ ឬ ៥
 គេបោះចេញវគ្គនេះ ប្រើយល់ពេលជីវិតគេបោះចេញវគ្គ ៥
 បោះចេញ ៥ មានន័យថា ការបោះចេញ
 គេយកបោះចេញសិន ៥ ជីវិតមាននៅក្នុង ឬ ៥ ឬ ៥
 វគ្គនេះ ៥

គោលការណ៍នីតិវិធីនៃការបង្កើត
ព័ត៌មានអាច ឱ្យយើងមានច្បាប់ គោលការណ៍
ការវិច្ឆ័យ ព័ត៌មាននេះ ឱ្យយើងមានច្បាប់ គោលការណ៍
លំបាក ឱ្យយើងមានច្បាប់ គោលការណ៍
ការបង្កើតព័ត៌មាន ឱ្យយើងមានច្បាប់ គោលការណ៍
- មាន ឱ្យយើងមានច្បាប់ គោលការណ៍
ព័ត៌មាន ឱ្យយើងមានច្បាប់ គោលការណ៍
លោក ឱ្យយើងមានច្បាប់ គោលការណ៍

الانشقاق

အားသာအင်္ဂါ

ដំបូងគេគឺ រកស្រីមក ឬស្រីមក
សាងសង់ទ្រង់មក ដោយស្រី

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

①. ពេលណា មេឃបង្ហាញ ប្រាក់ខែបង

١- إِنْ السَّعَاةُ أَتَتْكَ

២. ហើយវាបានយល់ព្រមចំពោះ ម្ចាស់
របស់វា ហើយបានអនុញ្ញាតិដំពោះ
វា ។ وَإِذْ نَتَّ لِرَبِّهَا وَحَقَّتْ ١

៣. ហើយពេលណាដែល ឆ្មេងបានឈរត្រង់។ وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ ٢

៤ ហើយវាបានរុករានក្នុងដីដេញដោល
ដែលនៅក្នុងវា ហើយវាបានដំរើសរុក
រាន។ وَأَلْفَ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ ٤

៥. ចៅយកបានយល់ព្រមទៅចំពោះម្ចាស់របស់
ចៅយកបានអនុញ្ញាតិដំពោះវា وَإِذْ نَتَّ لِرَبِّهَا وَحَقَّتْ ٥

៦. ឡី មនុស្សលោកហើយ ពុំប្រាកដ នឹង
បានឡើងវិញបន្តបន្ទាប់ពីការ ទៅចំ-
ពោះ ម្ចាស់និង កិច្ចការនៃពុំប្រាកដ
ទើបបានថា នឹងគង់នៅក្នុងបន្ទប់
របស់នាង ។ بِمَا هِيَ الْإِنْسَانُ إِنَّكَ كَادِحٌ ٦
إِلَىٰ رَبِّكَ كَذَّٰبًا فَسْلِقْهُ

៧. ហើយទើបបានដូចគ្នា នរណាដែល فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بَيِّنَاتٍ ٧
គេបានយល់ច្បាស់ ក៏ប្រាប់ពីចិត្តពិតរបស់គេ។

៨. ទើបបានថា គង់នៅក្នុងបន្ទប់នាង គង់នៅក្នុងបន្ទប់នាង فَلَوْلَا حَاسِبًا بِسْمِ اللَّهِ ٨
នាងយកបានយល់ព្រម ។

៩. ហើយវា ដឹងវិល្យាណ្យបំបែកចំពោះ ពួកសត្វ
របស់វា ដោយឆប្បាយវិភាគ ។
១០. ហើយដូចគោរុដំរិះ ដំណែនសាធារណៈដែល
គេហោយ ភ័ក្ត្រប(បញ្ជីវិញ្ញាបនបត្រ) វា ៧
ល្បាយឡើងវា ។
១១. ថ្ងៃបុរាណ វាគង់ធម៌ដ៏ល្អសកល
នូវការវិភាគ រដ្ឋបាល ។
១២. ហើយ វា ដឹងចូលក្នុងផ្ទាំងដ៏ល្អដ៏ល្អ
នៃគោរុដំរិះ ។
១៣. ពិធីប្រារព្ធ ភាគដ៏ល្អរបស់គេ(ឆ្នាំរោង) ឆ្នាំ
ក្នុងព្រះសាសនា ដោយការសម្របសម្រួល
កាល ។
១៤. ពិធីប្រារព្ធ វាបានសង្កេតឃើញ វាបាន
ដឹងវិល្យាណ្យបំបែក (ចំពោះពួកសត្វ
ល្បាយដ៏ល្អស្រាប់) ។
១៥. តុំដំរិះដូចគោរុដំរិះ ពិធីប្រារព្ធ ឆ្នាំរបស់
វាបានឈរក្នុងច្បាប់វាឆ្នាំ ។
១៦. ថ្ងៃបុរាណ វាបានសង្កេតឃើញ វាបាន
ល្បាយដ៏ល្អស្រាប់ ។

وَيَنْقَلِبُ إِلَىٰ أَهْلِهِ مُسْرُورًا ٩

وَأَمَّا مَنْ أُوْشِيَ كُنْهَ
وَرَأَىٰ ظَهْرَهُ ١٠

فَسَوْفَ يَدْعُوا ثُبُورًا ١١

وَيَقْلَىٰ سَعِيرًا ١٢

إِنَّهُ كَانَ فِي أَهْلِهِ مُسْرُورًا ١٣

إِنَّهُ ظَنَّ أَن لَّنْ نَّحْمَدَ ١٤

بَلَىٰ إِنْ رَّبُّهُ كَانَ بِـِ
يَعْمِرًا ١٥

فَلَا أَقِمُ بِالنَّقِصِ ١٦

- | | |
|---|---|
| ၁၇. ဟေ့ယ (ကုလလျှား) ဘုရားသို့ အိမ်ထောင်
ကျွန်း ဟေ့ယအိမ်သို့အသွယ် နှင့် နိမိလဘုရား
ဗုဒ္ဓလူနီ | ۱۷ وَاللَّيْلَ وَمَا وَاقٍ |
| ၁၈. ဟေ့ယ (ကုလလျှား) ဘုရားသို့ အိမ်ထောင်
ထောင်လက် ၁ ဘုရားထောင်လက် ပျော် | ۱۸ وَالْقَمَرَ إِذَا انْتَقَى |
| ၁၉. ငါတို့ဘုရားသို့ အသွယ်အိမ်အိမ်အိမ်အိမ်အိမ်အိမ်
အသွယ် အသွယ်အသွယ်အသွယ်အသွယ်အသွယ်
(အသွယ်အသွယ်အသွယ်) | ۱۹ لَتَرْكَبَنَّ طَبَقًا مِّنْ طَبَقٍ |
| ၂၀. ငါတို့အိမ်အိမ်အိမ်အိမ်အိမ်အိမ်အိမ်အိမ်အိမ်
အသွယ်အသွယ်အသွယ်အသွယ်အသွယ်အသွယ် | ۲۰ فَالْعَمَّ لَا يُؤْمِنُونَ |
| ၂၁. ဟေ့ယထောင်လက်အသွယ်အသွယ်အသွယ်အသွယ်
အသွယ်အသွယ်အသွယ်အသွယ်အသွယ်အသွယ်
အသွယ်အသွယ်အသွယ်အသွယ်အသွယ်အသွယ် | ۲۱ وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ لَا يَسْجُدُونَ |
| ၂၂. အသွယ်အသွယ်အသွယ်အသွယ်အသွယ်အသွယ်
အသွယ်အသွယ်အသွယ်အသွယ်အသွယ်အသွယ် | ۲۲ بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا يَكْذِبُونَ |
| ၂၃. ဟေ့ယအသွယ်အသွယ်အသွယ်အသွယ်အသွယ်
အသွယ်အသွယ်အသွယ်အသွယ်အသွယ်အသွယ်
အသွယ်အသွယ်အသွယ်အသွယ်အသွယ်အသွယ် | ۲۳ وَاللَّهُ أَفْلَحُ مِمَّا يُؤْمِنُونَ |
| ၂၄. အသွယ်အသွယ်အသွယ်အသွယ်အသွယ်အသွယ်
အသွယ်အသွယ်အသွယ်အသွယ်အသွယ်အသွယ် | ۲۴ فَخَسِرَ هُمْ بَعْدَ آبَائِهِمْ |

ពត់ហ្នា អប្បកាយវិគាយ សិរាប្បកុដង
រស់គោះ ដំរីចារុណកម្មដ៏ឆ្មោចដ្យុ ។

២៥ លើកលែងតែ បណ្តា អ្នកដឹងមានសិល្ប៍ ២០
ស្រៀវតាង ហៅបាប្បកុដងរស់គោះ ۞
ព្រាហ្មណ៍បដិធិការ ដ៏ស្រាយ សិរាប្ប
អ្នកដឹងគោរពហៅបា ដល់បុណ្យព្រាហ្មណ៍
នាងស្រៀប ។

۞ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْمَلِكُ الْحَيُّ الْقَيُّومُ ۞
الْقَلْبُ لَهُمْ أَجْرُهُمْ مَكُونُ ۞

ប្រឹក្សាវិស័យ ខ្ពង់ខ្ពស់ ព្រាហ្មណ៍ រស់គោរពដ៏គោរពដ៏ប្រសើរ
វិជ្ជាគោរព (ឯង) ។
ដ៏ចម្រើន ការគប្បីសង់ចោលការ រស់ស្រស់ ដំរីគោរព
ខ្ពង់ខ្ពស់ ។ ហៅបាប្បកុដង គោរពដ៏គោរព គោរព ។
វិជ្ជាគោរព គោរពដ៏គោរព គោរពដ៏គោរព ។ ដ៏បាប្បកុដង
អ្នកដឹងគោរពដ៏គោរព គោរពដ៏គោរព គោរពដ៏គោរព គោរព
(ឯង) គោរព ។

អកកេត្យប្រវត្តិ ٱلْمَطْبُوعُ

កថាវត្ថុ វត្ថុនេះគេបានបញ្ជូនទៅ ឃុំកកាស់ ដំបូលមាន ៣៦ ប្រា
 គេបានបញ្ជូនវត្ថុនេះ ទៅក្រុងបាត់ដំបង ដំបូលគេបានបញ្ជូន វត្ថុ
 ٱلْعَنْبُوت

លេខៈ ٱلْمَطْبُوع មានន័យថា ឬកកេត្យប្រវត្តិ
 គេបានបញ្ជូនវត្ថុនេះទៅក្រុងបាត់ដំបង ដំបូលគេបានបញ្ជូន
 ប្រាសាទនីមួយៗ ដំបូលវត្ថុនេះ ។

គោលការណ៍នេះ គឺជា វត្ថុនេះ ដំបូលរបស់វត្ថុ
 ស្រុកខ្មែរ បានប្រើប្រាស់ ដំបូលនេះ ឬកកេត្យប្រវត្តិ
 ប្រវត្តិ គឺជា វត្ថុនេះ ទៅក្រុងបាត់ដំបង ដំបូលគេបាន
 គេបានបញ្ជូន ការស្រាវជ្រាវរបស់ ឯកស្រុកខ្មែរ ដំបូលគេបាន
 ប្រើប្រាស់ វត្ថុនេះ ដំបូល (ឬកកេត្យប្រវត្តិ) គឺជា វត្ថុនេះ ។
 ដំបូលនេះ គឺជា វត្ថុនេះ ដំបូលប្រើប្រាស់ របស់ ឯកស្រុកខ្មែរ
 ដំបូលគេបានប្រើប្រាស់ វត្ថុនេះ ដំបូល (ឬកកេត្យប្រវត្តិ) គឺជា វត្ថុនេះ ។
 ការប្រើប្រាស់ វត្ថុនេះ ដំបូលប្រើប្រាស់ ដំបូលប្រើប្រាស់ ដំបូលប្រើប្រាស់
 ឬកកេត្យប្រវត្តិ គឺជា វត្ថុនេះ ។
 ឬកកេត្យប្រវត្តិ គឺជា វត្ថុនេះ ដំបូលប្រើប្រាស់ របស់ ឯកស្រុកខ្មែរ
 ឬកកេត្យប្រវត្តិ គឺជា វត្ថុនេះ ដំបូលប្រើប្រាស់ របស់ ឯកស្រុកខ្មែរ
 ដំបូលគេបានប្រើប្រាស់ វត្ថុនេះ ដំបូល (ឬកកេត្យប្រវត្តិ) គឺជា វត្ថុនេះ ។
 ឬកកេត្យប្រវត្តិ គឺជា វត្ថុនេះ ដំបូលប្រើប្រាស់ របស់ ឯកស្រុកខ្មែរ
 ដំបូលគេបានប្រើប្រាស់ វត្ថុនេះ ដំបូល (ឬកកេត្យប្រវត្តិ) គឺជា វត្ថុនេះ ។

المطففين

អ្នកកាត់ប្រកាស

ឆ្លងព្រះគោតម អូសស្រែក ឆ្លាស់ស្រែងបញ្ចា
 លាភាល ទៀតស្រែងបញ្ចាបញ្ចា

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

១. វិភាសអន្តរាយ បើយសំរាប់អ្នកបញ្ចាបញ្ចា وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِينَ ١

២. បញ្ចាអ្នកនោះ ចោលលាភា វាស់យក ឆ្លង
 បុស្សលោក វាចាស់អស់នោះ ចង់ប្រាប់ إِذَا الْكَاثِلُوا عَلَى
النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ ٢

៣. បើយសោលលាភា អ្នកចាស់អស់នោះ ប្រាប់
 បើយសោលលាភា អ្នកចង់ប្រាប់ បើយសោលលាភា
 វិញ អ្នកចាស់អស់នោះ ប្រាប់បើយសោលលាភា
 (អ្នកចាស់អស់នោះ)

وَإِذَا كَالُوهُمْ أَوْ وَزَنُوهُمْ
يُخْسِرُونَ ٣

៤. ឆ្លងព្រះគោតម អ្នកចាស់អស់នោះ ឆ្លង
 លាភាល ឆ្លងព្រះគោតម អ្នកចាស់អស់នោះ ឆ្លង
 ឆ្លងព្រះគោតម ឆ្លងព្រះគោតម

أَلَا يَظُنُّ أُولَئِكَ أَنَّهُمْ مَبْعُوثُونَ ٤

៥. ឆ្លងព្រះគោតម ឆ្លងព្រះគោតម لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ٥

៦. ឆ្លងព្រះគោតម អ្នកចាស់អស់នោះ ឆ្លង
 ឆ្លងព្រះគោតម ឆ្លងព្រះគោតម ឆ្លងព្រះគោតម

يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ٦

៧. ឆ្លងព្រះគោតម ឆ្លងព្រះគោតម ឆ្លងព្រះគោតម
 ឆ្លងព្រះគោតម ឆ្លងព្រះគោតម ឆ្លងព្រះគោតម

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْفُجَارِ لَفِي سِجِّينٍ ٧

ពិនិត្យនូវការក្នុង ស៊ីដលីន (អ៊ីស្លាម)

៨ ហើយអ្នកនឹងដឹងពីការប្តូរ
ស៊ីដលីន (អ៊ីស្លាម) ទៅ

8 وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَخْفَى

៩ រក្សាទុក បញ្ជីនៃលក្ខណៈទាំងឡាយ

9 كِتَابٍ مَرْفُوعٍ

១០ វិភាគអង្គការហើយទៅដល់ការ
ពិពណ៌នាអំពីការងារដែលបាន

10 وَبَلِّغْهُنَّ لِلْكَافِرِينَ

១១ បញ្ជាក់អំពីលក្ខណៈទាំងឡាយ

11 الَّذِينَ يَكْذِبُونَ بِمَا فِي دِيَارِهِمْ

១២ ហើយគ្មាន អ្នកដឹងពីការ លើកដល់
នៃ ភាពប្រាកដប្រជាដែលបានប្រាប់ហើយ
ឲ្យដឹងទៀត

12 وَمَا يُكْذِبُ بِهِ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ
أَنِيمٍ

១៣ ការសាកល្បងនឹងប្រើប្រាស់ ហើយទៅ
លើក ឡើយ ប៉ុន្តែប្រាកដថា (០៧៥) របស់
អ្នកស្រាវជ្រាវ ដែលបានស្រាវជ្រាវ នៅក្នុង
ព្រះបណ្ណាល័យនៃ ឥស្លាមប្រចាំទាំងអស់

13 إِذَا تَتْلَى عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا قَالِ اسْفِهْ
الْأَوَّلِينَ

១៤ ប៉ុន្តែប៉ុន្តែប៉ុន្តែ ពិនិត្យនូវការងារ
ប្រាកដប្រជា ហើយទៅលើការងារ
នៃ លើកឡើងនៃការងារដែលបាន
ប្រាកដប្រជា ឥស្លាមប្រចាំទាំងអស់

14 كَلَّا بَلْ رَأَى مَلَىٰ قُلُوبِهِمْ
مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ

១៥. កំឡើងដូចនោះវា ពុំប្រាកដ ដូចគ្នាដល់រាង لا تتركها
 នោះ នៅដូចនោះ ច្បាស់ជា ដូចគ្នាដល់រាង من الجبال
 នោះ ព្រះកំពុងចោល រាងដូចគ្នាដល់រាង ។

၁၆ ပဿာမိဒါ ငါးရာသီ သူတို့အား နှစ်သက်စေရန်
 ဤသို့ ငါးရာသီ နှစ်သက်စေရန် နှစ်သက်စေရန်
 (အိမ်) ၁၇

၁၈. ပညာဗျဉ်းကုသကောလဗာ စတုစောရိယံ
ကောလဗိယံ ပုဂ္ဂလိနာ ဝါနာပုဂ္ဂလိနာ စတုစောရိယံ
ပုဂ္ဂလိနာ (သုတေသ)

[illegible]

၁၈. သိပ္ပံနည်းနဲ့ နားလည်နိုင်သလား? နားလည်ရင် (အဘယ်) နားလည်သလဲ?

၆၀ ပဌမ အလှူအတန်း

២១. ព្រះសាស្ត្រប្រើប្រាស់ធម្មតា ព្រះសាស្ត្រប្រើប្រាស់
 (ធម្មតា) ធម្មតាប្រើប្រាស់ (ធម្មតាប្រើប្រាស់
 ធម្មតា) ។

២២. ពិធីប្រារព្ធនៃ អ្នកដើរល្បឿនលឿន រស់នៅ
 ល្អបំផុត ប្រាកដជាបានចូលទៅក្នុងឋានសួគ៌
 ណាអ៊ីច (نعم) 22

២៣. អ្នកទាំងអស់នោះ អង្គុយនៅលើចាន
 នានា គឺចាប់ពីគេឈរដំបូង 23

២៤ ដំបូងដំបូង ទៅទីក្រុង អ្នកទាំងអស់ តែងតែ
 នោះ ប្រសិនបើ ប្រើប្រាស់ ពោលពេញចំណី
 ទៅលាងដៃ ឬលាងមាត់ 24

២៥ គេ ទៅលាង អ្នកទាំងអស់នោះ ដំបូង រំលឹក
 ដំបូង 25

២៦. បរិសុទ្ធនៃ វា ទាំងអស់ អ្នកទាំងអស់ អ្នកទាំងអស់
 អ្នកទាំងអស់ អ្នកទាំងអស់ (ك) ទៅលាងនៅក្នុង
 ការដឹកនាំ ទៅលាង ទៅលាង ទៅលាង
 លាងដៃ លាងមាត់ អ្នកទាំងអស់ អ្នកទាំងអស់
 ប្រសិនបើ ប្រើប្រាស់ 26

២៧. ទៅលាងលាងដៃ អ្នកទាំងអស់ អ្នកទាំងអស់
 ទៅលាង (حسن) 27

២៨. អ្នកទាំងអស់ អ្នកទាំងអស់ អ្នកទាំងអស់ អ្នកទាំងអស់
 អ្នកទាំងអស់ (حسن) 28

២៩. ពិតប្រាកដទាំងអស់អ្នកដែលបានប្រក្រតីនូវ អំពើទុក្ខនៃ កាលពីមុនមក អ្នកទាំងអស់ រស់នៅក្នុងពេលនេះ ឬក៏នៅក្នុងពេលនោះ ដូចជា៖
អ្នកដែលបានជំនឿទាំងអស់ ។

៣០. ហើយចោលណា បានដើរកាត់ (អ្នកមុខ) ពីមុនអ្នកទាំងអស់នោះ អ្នកទាំងអស់នោះ បានចេញប្រកាសនោះ ។

៣១. ហើយចោលណា អ្នកទាំងអស់ បានវិល ប្រឡប់ចេញពីក្នុងនោះ របស់ គេនោះ អ្នកទាំងអស់នោះ បានវិលប្រឡប់ចេញពីនោះ ។

៣២. ហើយចោលណា អ្នកទាំងអស់នោះ បាន ឃើញ បញ្ចូល អ្នកដែល (មុខ) អ្នកទាំងអស់នោះ ចោលថា ពិតប្រាកដ អ្នក ទាំងអស់នោះ ពិតជាដឹង ។

៣៣. ដឹងដូចនោះ គេបានបញ្ជាក់នូវ អ្នកទាំងអស់ (អ្នកក្នុងនោះ) ស្ថិតនៅក្នុងពេលនោះ ដូចជា អ្នកទាំងអស់នោះ (អ្នកមុខ) ។

៣៤. ដើម្បីបានដឹង ចេញពីនោះ បញ្ជាក់ អ្នកទាំងអស់នោះ ដូចជា អ្នកទាំងអស់នោះ ចេញពីនោះ បញ្ជាក់ អ្នកដែល បានជំនឿ (ក្នុង) ។

៣៥. អ្នកទាំងអស់នោះ សង្ឃឹមទៅលើការ
នានា ក៏ពុំដឹងគុណដែរ

عَلَى الْأَرْوَاحِ يَنْظُرُونَ ៣៥

៣៦. តើគេបានឃើញសង្ឃឹមទៅលើបុគ្គល អ្នកបាន
ដឹងឬទេ? អ្វីៗដែលអ្នកទាំងអស់
នោះ បានឮប្រព្រឹត្តិឃើញច្បាស់

هَلْ تُبْصِرُونَ الْكُفَّارَ مَا كَانُوا
يَفْعَلُونَ ៣៦

បើគិតថាវិញ វត្តមានបានចង្អុលបង្ហាញ បញ្ជាក់ការកម្រាបដល់
ទៅដល់ពោះបណ្តាអ្នកដែលបានដឹងៗក្នុងសាសនា ហើយដល់បណ្តាអ្នក
ដែលបានឮប្រព្រឹត្តិ រឿងទាំងអស់ក្នុងការប្រព្រឹត្តិ ប្រាមណ្ឌូយនេះ ក៏បាន
បញ្ជាក់ រឿងទាំងអស់ របស់ អ្នកទាំងអស់ ក្នុងការប្រាមណ្ឌូយនេះ ហើយ
ចំពោះបណ្តាអ្នកដែលបានដឹង ទៀតបានប្រព្រឹត្តិហើយ ក្នុងរឿង
នោះស ។

ការបកស្រាយ ʿالانقطار

កិច្ចការវិញ វត្តមានគេបានបញ្ជាក់ ដោយភាសា ដើមលម្អិត ១៥ ឬ ១៦ ។
 គេបានបញ្ជាក់វិញនេះ ក្រោយពីពេលដែលគេបានបញ្ជាក់វិញ ʿالنارعات
 ឈ្មោះ ʿالنارعات គេបានដាក់ដំណើរដើមនៃវត្តមាន ឈ្មោះសារធាតុ
 ពាក្យដំណើរដើម ʿانقار ដើមលម្អិតនៃវត្តមាន ឈ្មោះសារធាតុ ឬ ឈ្មោះសារធាតុ ។

ខោលការណ៍ដ៏សំខាន់ៗក្នុងន័យរបស់វិញ

• ពាសធាតុ ដើមលម្អិតធាតុឈ្មោះ ដើមលម្អិតបរលោក ។

• សេចក្តីព្រាងដំណើរ ឬ ឈ្មោះសារធាតុ ដើមលម្អិតធាតុឈ្មោះ ឬ ឈ្មោះសារធាតុ

ការបញ្ជាក់បញ្ជាក់របស់គេ របស់គេឈ្មោះសារធាតុ ឬ ឈ្មោះសារធាតុ ឬ ឈ្មោះសារធាតុ
 ឈ្មោះសារធាតុ ឬ ឈ្មោះសារធាតុ ឬ ឈ្មោះសារធាតុ ឬ ឈ្មោះសារធាតុ ឬ ឈ្មោះសារធាតុ
 (ឈ្មោះសារធាតុ) ដើមលម្អិតធាតុឈ្មោះ ឬ ឈ្មោះសារធាតុ ឬ ឈ្មោះសារធាតុ ឬ ឈ្មោះសារធាតុ
 ឬ ឈ្មោះសារធាតុ ឬ ឈ្មោះសារធាតុ ឬ ឈ្មោះសារធាតុ ឬ ឈ្មោះសារធាតុ ឬ ឈ្មោះសារធាតុ ។

ដើមលម្អិត ធាតុឈ្មោះ សេចក្តីព្រាងដំណើរ ឬ ឈ្មោះសារធាតុ ឬ ឈ្មោះសារធាតុ ឬ ឈ្មោះសារធាតុ
 ឬ ឈ្មោះសារធាតុ ឬ ឈ្មោះសារធាតុ ឬ ឈ្មោះសារធាតុ ឬ ឈ្មោះសារធាតុ ឬ ឈ្មោះសារធាតុ ឬ ឈ្មោះសារធាតុ
 ឬ ឈ្មោះសារធាតុ ឬ ឈ្មោះសារធាតុ ឬ ឈ្មោះសារធាតុ ឬ ឈ្មោះសារធាតុ ឬ ឈ្មោះសារធាតុ ឬ ឈ្មោះសារធាតុ ។

ʿالانقطار

ការបកស្រាយ

ដើមលម្អិត ធាតុឈ្មោះ សេចក្តីព្រាងដំណើរ ឬ ឈ្មោះសារធាតុ ឬ ឈ្មោះសារធាតុ ឬ ឈ្មោះសារធាតុ
 ឬ ឈ្មោះសារធាតុ ឬ ឈ្មោះសារធាតុ ឬ ឈ្មោះសារធាតុ ឬ ឈ្មោះសារធាតុ ឬ ឈ្មោះសារធាតុ ឬ ឈ្មោះសារធាតុ ។

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ពេលលោកឈ្មោះ បានបកស្រាយ

إِذَا السَّمَاءُ انْقَطَرَتْ

២. ហើយបណ្តាអ្នករស់នៅក្នុងស្ថានភាព
ស្រួល 2 وَإِذَا الْكَوَاكِبُ انْتَبَرَتْ

៣. ហើយពេលណាបណ្តាអ្នករស់នៅក្នុង
ស្ថានភាពស្រួល 3 وَإِذَا الْبِحَارُ فُجِّرَتْ

៤. ហើយពេលណាអ្នករស់នៅក្នុងស្ថានភាព
ស្រួល 4 وَإِذَا الْقُبُورُ بُعْثِرَتْ

៥. ព្រោះដឹងហើយកាលបណ្តាអ្នករស់នៅក្នុង
ស្ថានភាពស្រួល 5 عَلِمَتْ نَفْرًا فَاقْتَدَتْ وَآخَرَتْ
ហើយដឹងហើយកាលបណ្តាអ្នករស់នៅក្នុង
ស្ថានភាពស្រួល 6

៦. ដឹងហើយកាលបណ្តាអ្នករស់នៅក្នុង
ស្ថានភាពស្រួល 6 يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ مَا أَفْرَكَ بِرَبِّكَ
الْكَلِيمِ

៧. ព្រោះដឹងហើយកាលបណ្តាអ្នករស់នៅក្នុង
ស្ថានភាពស្រួល 7 الَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّاكَ فَعَدَلَكَ
ហើយដឹងហើយកាលបណ្តាអ្នករស់នៅក្នុង
ស្ថានភាពស្រួល 8

៨. ព្រោះដឹងហើយកាលបណ្តាអ្នករស់នៅក្នុង
ស្ថានភាពស្រួល 8 لَمْ يَأْتِ صُورًا مَّا شَاءَ رَكَّبَكَ

៩. ដឹងហើយកាលបណ្តាអ្នករស់នៅក្នុង
ស្ថានភាពស្រួល 9 كَلَّا بَلْ تُكَذِّبُونَ بِالْحَقِّ

អ្នកនាំមុខរបស់អង្គការ គួរតែត្រូវបាន ដឹង
ថា ច្បាប់ដូច្នេះ ។

- | | |
|--|--|
| ១០ ហើយពិន័យប្រាកដ លើអ្នកនាំមុខរបស់អង្គ
ការនានា គួរតែដឹងថា ។ | وَإِنْ عَلَيْكُمْ الْحَقُّ ۝ ۱۰ |
| ១១ បញ្ជាក់អ្នកដឹកនាំ (ចំពោះអ្នកស្រាវជ្រាវ)
ដែលបានស្រាវជ្រាវ (ស្រាវជ្រាវអ្នកនាំមុខ
បានប្រព្រឹត្ត) ។ | كَرَامًا كَثِيرًا ۝ ۱۱ |
| ១២ អ្នកនាំមុខរបស់អង្គ បានដឹងពី ឧបសគ្គ
នៃអ្នកនាំមុខរបស់អង្គ បានប្រព្រឹត្ត ។ | يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ ۝ ۱۲ |
| ១៣ ពិន័យប្រាកដ បញ្ជាក់អ្នកដែលប្រព្រឹត្ត រំលោភ
ក្នុងនាម ប្រាកដនាមដែលបានចូលទៅក្នុងឋាន
សួគ៌ លាភ (សួគ៌) ភាពនានា ។ | إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ۝ ۱۳ |
| ១៤ ហើយពិន័យប្រាកដ បញ្ជាក់អ្នកដែលប្រព្រឹត្ត
រំលោភក្នុងនាម ប្រាកដនាមដែលបានចូលទៅ
ក្នុងឋាននរក ហើយ (សួគ៌) ភាពនានា ។ | وَإِنَّ الْفَجَّارَ لَفِي جَحِيمٍ ۝ ۱۴ |
| ១៥ អ្នកនាំមុខរបស់អង្គ ដឹងច្បាស់ថា
នៅក្នុងអំឡុងពេល ។ | يَعْلَمُونَهَا يَوْمَ الدِّينِ ۝ ۱۵ |
| ១៦ ហើយបញ្ជាក់ការដឹងថា អ្នកនាំមុខរបស់
អង្គ រំលោភ (បាននរក) ។ | وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَائِبِينَ ۝ ۱۶ |

១៧. ហើយតើអ្នកដឹងបានអ្វីដែរឬទេ? وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَفْعَلُ اللَّهُ بِهَذَا ۚ 17
 អ្វីទៅ ដៃដូច្នេះនោះ!

១៨. បន្ទាប់មកទៀត តើអ្នកដឹងបានអ្វីដែរឬទេ? ثُمَّ مَا أَدْرَاكَ مَا يَفْعَلُ اللَّهُ ۚ 18
 អ្វីទៅដៃដូច្នេះនោះ?

១៩. អ៊ីចឹង អ្នកឆ្កាញ់បាត់បង់រាល់ការទាំងឡាយ ដំណោះស្រាយអ្វីនោះ, ហើយទាំងអស់អំពើការក្នុងដៃនោះ ក្នុងការប្រកបប្រតិបត្តិរបស់ អ្នកឆ្កាញ់នោះ ។ وَمَا لَا تَصْلِكُ نَفْسٌ لِنَفْسٍ شَيْئًا ۚ وَالْأَمْرُ لِلَّهِ 19

ប្រឹក្សាដ៏ធំ រក្សានេះបានឆ្លុះបញ្ចាំងអំពីហេតុការណ៍ ដែលតើអ្នកឡើងទៅក្នុងដៃ ឆេះកាល ហើយបានបញ្ជាក់អំពីការបដិសេធច្បាប់របស់ អ្នកឆ្កាញ់ទៅដល់ការប្រឆាំងនឹងសេចក្តីសុខដុមរម្យរបស់ អ្នកឆ្កាញ់ទៅដល់អ្នកឆ្កាញ់នោះ ។
 គោលបំណងដ៏ធំ អំពើការរបស់អ្នកទាំងអស់ដែលបានប្រព្រឹត្តការណ៍នេះនឹងបានឲ្យលទ្ធភាពដល់អាជីវកម្មឡើយ ។

အာဇာနည် တို့

កថាវគ្គ វគ្គនេះគេបញ្ជាក់ទៅ ប្រឹក្សា កាន់ដំណើរមាន ២៩ ប្រា
 ភេទបញ្ជាក់ វគ្គនេះ ប្រែប្រួលពីពេលដែលគេបញ្ជាក់វគ្គ ។
 ឈ្មោះ វគ្គ មាន ៩ ប្រភេទ គឺ ប្រភេទ
 គេយកមកបញ្ជាក់ពីពេលនោះ ២៩ ដែលមាននៅក្នុងប្រាសាទនីមួយៗ
 បង្កើតវគ្គនេះ ។

ខោលកាល ដ៏សំខាន់ៗក្នុងន័យរបស់វត្ថុ
ការវិស្វយញ្ញាបញ្ញាដ៏ល្អនៃវត្ថុនោះ ទៅដល់ កាល
ទៅដល់នោះរួចៗវិញ ក្នុងន័យដ៏សំខាន់ៗក្នុងន័យរបស់វត្ថុ
នោះ ដូចជា កាលនោះ ទៅដល់នោះ ទៅដល់នោះ ។

ព្រះគម្ពីរ ភាសាអ្នកសាសនា (អ៊ីស្លាម) គឺជាក្បួនដ៏រូបស អុលច្យាវៈ ។
ភាសាបារាំង (អ៊ីស្លាម) យើងច្រើន ដោយមានបញ្ជាក់យ៉ាងច្បាស់
៦ ភាសា (អ៊ីស្លាម) មួយក៏ដូចគ្នា ដោយមានបញ្ជាក់យ៉ាងច្បាស់ ។

ព្រះឥសូរ ភាវន្តរកតសាស្ត្រិក្ខុប្បសំហប់ដ្ឋះបញ្ចាំង បង្ហាញផ្លូវបញ្ជា
របស់អង្គការលោក ឌីលឃានជិត១២៧៩នៅក្នុងការស្វែងរក

សាកលវិទ្យាល័យភូមិន្ទនគរូបនីកម្មក្នុងការរៀបចំផែនការសិក្សាស្រាវជ្រាវ តាមបទប្បញ្ញត្តិ
របស់ក្រសួងស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ ក៏ដូចជាបទប្បញ្ញត្តិផ្សេងៗទៀត ដែលមានស្រាប់ ក្នុងប្រព័ន្ធនៃ
ស្ថាប័នស្រាវជ្រាវ។

التكوين
ကောသလ

សិវ្យានុសាសន៍ រុក្ខសង្ខេបៈ ប្រាសាទស្រីសោយ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

សាធារណ៍ទៀតបង្កប់បង្កាប បង្កាបបង្កាប

១. គេសណ្តែកប្រើប្រាស់ ឬ រាងកាយ គេបាត់បង់ ។ ۱ إِذَا التَّمْرُ كُورَتْ
- ២ ប្រើប្រាស់ គេសណ្តែក គេបាត់បង់ ឬ រាងកាយ គេបាត់បង់ (គេបាត់បង់ គេបាត់បង់) ។ ۲ وَإِذَا التُّجُومُ انْكَدَرَتْ
៣. ប្រើប្រាស់ គេសណ្តែក គេបាត់បង់ ឬ រាងកាយ គេបាត់បង់ (រាងកាយ គេបាត់បង់) ។ ۳ وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ
- ៤ ប្រើប្រាស់ គេសណ្តែក គេបាត់បង់ ឬ រាងកាយ គេបាត់បង់ (គេបាត់បង់ គេបាត់បង់) ។ ۴ وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ
៥. ប្រើប្រាស់ គេសណ្តែក គេបាត់បង់ ឬ រាងកាយ គេបាត់បង់ (គេបាត់បង់ គេបាត់បង់) ។ ۵ وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ
- ៦ ប្រើប្រាស់ គេសណ្តែក គេបាត់បង់ ឬ រាងកាយ គេបាត់បង់ (គេបាត់បង់ គេបាត់បង់) ។ ۶ وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ
៧. ប្រើប្រាស់ គេសណ្តែក គេបាត់បង់ ឬ រាងកាយ គេបាត់បង់ (គេបាត់បង់ គេបាត់បង់) ។ ۷ وَإِذَا النَّفُوسُ زُوِّجَتْ
៨. ប្រើប្រាស់ គេសណ្តែក គេបាត់បង់ ឬ រាងកាយ គេបាត់បង់ (គេបាត់បង់ គេបាត់បង់) ។ ۸ وَإِذَا السَّمَاءُ كُفِّرَتْ
៩. គេបាត់បង់ គេបាត់បង់ គេបាត់បង់ ។ ۹ يَا أَيُّهَا الذُّنُوبُ كُفِّرَتْ

- ១០ ហើយពេលណា បញ្ជី ទាំងអស់ គេ
បានលាភក្រដាស ។ وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ ١٠
- ១១ ហើយពេលណា រយគេជឿ អាហារ
របស់គេ ឡើយ ។ وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ ١١
- ១២ ហើយពេលណា ឋាននរក គេបាន
បញ្ជូន ឡើយ ។ وَإِذَا الْجَحِيمُ سُقِرَتْ ١٢
- ១៣ ហើយពេលណា ឋាន សួគ៌ គេបាន ខិតមក
។ وَإِذَا الْجَنَّةُ أُزْلِفَتْ ١٣
- ១៤ ទើបបាន ឋាន រស់ ហើយ ទាំងអស់
នៃ ពួក លាភី ។ ដ៏ វិសាល ឋាន ប្រសើរ ឲ្យ ឆេះ
ហើយ គោះ ។ عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا أُخْفِيَ عَنْهَا ١٤
- ១៥ តើ គេ ប្រាកដ អញ្ចេញ បាន ស្បូន រស់ ដោយ អស់
ចុះ លោក (النفس) ដែល មាន ពន្លឺ គេ ពេល
នៃ ខ្លួន ។ فَلَا أُفٍّ لِّمَن يَخْتَفِئُ ١٥
- ១៦ ដែល ជំនឿ ត្រឹមត្រូវ ហើយ ទៀត រស់ ដោយ
អស់ ចុះ លោក (النفس) ដែល មាន ពន្លឺ គេ
ពេល បាត់ ។ الْجَوَارِ الْكُنَّسِ ١٦
- ១៧ ហើយ បាន ស្បូន រស់ ដោយ ពេល ណា បាន
ដឹក អស់ ពន្លឺ រស់ នៃ របស់ វា ។ وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَىٰ ١٧

18 وَالصَّبِيحَ إِذَا تَنَفَّسَ

១៨. ហើយ បាន ស្លៀក ខ្លួន ពេល ច្រើន
ពេល លា វា បាន បញ្ចេញ វស្សា

19 إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ

១៩ ពាក្យ ប្រាកដ អាស់ គួរ រោង (الْقُرْآن) ពិត
ជា ពាក្យ សំដី របស់ អ្នក ទាំង ឡាយ ដ៏ ថ្លៃថ្លា

20 ذِي قُوَّةٍ مِّنْ ذِي الْعَرْشِ
مَكِينٍ

២០ អ្នក ដែល មាន ឫទ្ធិ ខ្លាំង ជា យ៉ាង ណា ក្នុង
អំណាច របស់ គេ ដែល មាន ឫទ្ធិ ខ្លាំង រោង
- គ (الْعَرْشِ) ដ៏ ថ្លៃថ្លា ។

21 طَاعَ ثُمَّ أَيْبَنَ

២១ អ្នក ដែល គេ ប្រកាស ថា គេ តាម គោរព គោរព
ហើយ អ្នក ដែល គេ ហៅ ឲ្យ ក្នុង ទី គួរ

22 وَمَا جِئَكُمْ بِمُحْضَرٍ

២២ ហើយ គំរូ ក្រាប របស់ អ្នក ដែល ទាំង ឡាយ
(មូហាំម៉ាត) មិន មែន ជា មូហាំម៉ាត លើ លា ទេ ។

23 وَلَقَدْ رَأَاهُ بِالْأَفْقِ الْمُبِينِ

២៣ ហើយ ពាក្យ ប្រាកដ (មូហាំម៉ាត) បាន ឃើញ
វា [ឃើញ ច្បាស់ : (جاءه)] ទាំង អស់ អ្នក
(الْمُبِينِ) (លើ ទី ច្បាស់) បាន ឃើញ លា ។

24 وَمَا مَوْعِدُ الْغَيْبِ
بِغَيْبٍ

២៤ ហើយ គួរ ដឹង (មូហាំម៉ាត) គំរូ ក្រាប តាម
ការ រោង អំពី ទាំង ឡាយ ដែល វា បាន ឃើញ ។

25 وَمَا هُوَ بِقَوْلِ خَيْطَيْنِ
رَجِيمٍ

២៥ ហើយ គួរ ដឹង អាស់ គួរ រោង (الْقُرْآن) គេ
ជា ពាក្យ សំដី របស់ គេ ដែល ជា ទី ដែល
គួរ ឲ្យ គេ ប្រកាស គួរ ដឹង ។

២) ចលនាបដិវត្តន៍គ្រប់សាសនា ត្រូវបានឃើញដំបូងនៅក្នុង
ជំនាន់ អ្នកដឹងច្បាស់ពី ធម៌ បញ្ចូល មកក្នុង លក្ខណៈនៃសាសនា ។

អរិយធម៌ ជាស្រដៀងគ្នា ប៉ុន្តែ បង្កប់ ជំនឿ ចំពោះ មនុស្ស លោក ដូចជា អរិយធម៌
ខ្ពង់សំណរ រាជគណៈ ទៅជំនឿ ការ ជោគជ័យនៃ ក្តី ពុទ្ធបុរាណ ជាដើម ។

عَمَس វិញ្ញាណច្រើនប្រភេទ

នឹងត្រូវបាន អរិយធម៌ ប្លែកៗ មក
សាធារណៈ ទៀត ប្រកប មក ចេញ ប្រលាក់ ។

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

- | | |
|--|--|
| ១. វា ធ្វើ មុន គេ ហើយ វា បាន ដំបូង ទៅ ។ | ١ عَمَسَ وَتَوَلَّى |
| ២ វា យល់ មនុស្ស ទ្វក់ ឬ ឆ្កែ បាន មក ដល់ លើ យ
ជំនាន់ វា ។ | ٢ أَنْ جَاءَهُ الْأَمْسَ |
| ៣. ហើយ ឥឡូវ អ្នក ដឹង ពី វា ឬ ទេ? ឬ
ហើយ វា បាន ដំបូង មក គ្នា ។ | ٣ وَمَا بِذُنُوبِكَ لَعَلَّكَ تَرْكَى |
| ៤. ឬ ឬ ឬ វា បាន ការ ច្រក វា យល់ ការ
ការ ច្រក ការ វា យល់ វា ដល់ ប្រលាក់
និង សំរាប់ វា ។ | ٤ أَوْ يَذَّكَّرُ فَتَلَمَّهُ الذِّكْرَى |
| ៥. ជំនឿ អ្នក លោក គាត់ បាន លើ ខ្លួន វា គ្រប់
គ្រាន់ ។ | ٥ أَنَا سَيِّئَاتِي |

៦. ទើបបានជា អ្នកដឹង ឆ្ងល់រា ដល់បាត់
ខាត

قَالَ لَا تَحْزَنْ ٦

៧. ហើយ បាន ឆ្លើយ ថា ទើប អ្នកដឹង រំលោភ
ការ ទៅ លើ អ្នក ដឹង លឿន ចប់ លំអាន ខ្លួន
របស់ វា ។

وَمَا عَلَيْكَ أَلَّا يَحْزَنَ ٧

៨. ហើយ ទើប បាន ជា អ្នក លា បាន មក ដល់
ដល់ ដោយ ប្រក្រតី ប្រក្រតី (ដឹង ដឹង លា មក
ក្នុង ផ្ទះ)

وَأَمَّا مَنْ جَاءَكَ يَسْعَى ٨

៩. ហើយ វា បាន អ្នក ដឹង លា មក ខ្លួន ។

وَهُوَ يَخْشَى ٩

១០. ទើប បាន ជា ដល់ បាន យក ចិត្ត ទុក ថា ដល់ វា
ទេ ។

قَالَ مِمَّنْ تَلْهَى ١٠

១១. ក្នុង ពិធី ទាន លើ ពិធី ប្រារព្ធ អ្នក បាន ទិញ
ទាន ខ្លួន បាន (ឬ ឬ ឬ) បាន ប្រើ ទាន លើ វា
វិញ ។

كَلَّا إِنَّمَا تَذَكِّرُهُ ١١

១២. ទើប បាន ជា អ្នក លា ដឹង លា មក ដល់ លា ចប់
ច្បាស់ រា វា យក ចិត្ត ទុក ថា ដល់ វា (ឬ ឬ ឬ) ។

فَمَنْ شَاءَ ذَكَّرْهُ ١٢

១៣. ដល់ ក្នុង ពិធី ទាន លើ ពិធី ប្រារព្ធ អ្នក បាន ទិញ
ទាន ខ្លួន បាន (ឬ ឬ ឬ) បាន ប្រើ ទាន លើ វា
វិញ ។

لِيُصْلِحَ مَكْرَمَتَهُ ١٣

១៤. ទៅ ក្នុង ពិធី ទាន លើ ពិធី ប្រារព្ធ អ្នក បាន ទិញ
ទាន ខ្លួន បាន (ឬ ឬ ឬ) បាន ប្រើ ទាន លើ វា
វិញ ។

مَنْ يُؤْتِ مَكْرَمَةً ١٤

១៤. គេបានឆ្លើយតប (ដល់) អ្នកដាក់សាក្សី រាល់
អ្នកឡោះ ។

يَا أَيُّهَا كَافِرٌ 15

១៥. ដឹងស្តីពីផ្លូវ ចៅយាបលាប័ក្ខន៍ តាម

كِرَامٍ بَرَدَةٍ 16

១៧. គេបានឆ្លើយតប ច្បាប់ស្តីពីការ
បោកបញ្ឆោត ក្នុងការប្រើប្រាស់ ចំពោះប្រទេស

قِيلَ الْإِنْسَانُ مَا أَكْفَرٌ 17

១៨. សំណើសុំ ដឹងស្តីពីការប្រើប្រាស់
នោះ ។

مِنْ أَىِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ 18

១៩. សំណើសុំ ដឹងស្តីពីការប្រើប្រាស់
ប្រើប្រាស់ ប្រើប្រាស់ ប្រើប្រាស់ ប្រើប្រាស់
រាល់គ្នា ។

مِنْ نُّطْفَةٍ خَلَقَهُ فَقَدَرُوا 19

២០. បន្ទាប់មក អ្នកឡោះ បានសំរួលដូរគ្នា ។

ثُمَّ السَّبِيلَ يَسْرُوا 20

២១ បន្ទាប់មកឡោះ អ្នកឡោះបានបញ្ចូលគ្នា
នៅក្នុង មរណភាព ប្រើប្រាស់បញ្ចូល
គ្នា ក្នុង ។

ثُمَّ أَمَاتَهُ فَأَقْبَرُ 21

២២. បន្ទាប់មកឡោះ ពេលណាប្រើប្រាស់
ចប់ ។ បញ្ចប់ស្តីពីបញ្ចប់បញ្ចប់បញ្ចប់
(បញ្ចប់ស្តីពី) ។

ثُمَّ إِذَا نَسَّأَ أَنْشَرُوا 22

២៣ អ្នកឡោះបានដឹង កាលណាគ្នាបានស្តាប់គ្នា

كَلَّا لَمَّا يَقْضِ مَا أَمَرُوا 23

ក៏ប្រាប់បងប្អូន ឲ្យដឹងពីការប្រកាសនេះ
ឲ្យដឹង ។

២៤. ដើមឈើស្រស់ស្រាយ ស្រស់ស្រាយ ទៅ 24
 ចំពោះចំណីរបស់ពួកគេ ។

២៥. ពិតប្រាកដ យើងបានបញ្ជូនហើយ 25
 ទៅឲ្យពួកគេ បញ្ជូនទៅឲ្យពួកគេ

២៦. បង្កប់ចំណី យើងបានបង្កប់ចំណី បំប៉ន 26
 នាដីដ៏ធំ ។

២៧. ដើមឈើស្រស់ស្រាយ បញ្ជូនហើយ 27
 បញ្ជូនទៅឲ្យពួកគេ ទៅឲ្យពួកគេ ។

២៨. ហើយដើមឈើស្រស់ស្រាយ ហើយដើមឈើស្រស់ស្រាយ 28
 ទៅឲ្យពួកគេ ។

២៩. ហើយដើមឈើស្រស់ស្រាយ ហើយដើមឈើស្រស់ស្រាយ 29
 (ដើមឈើ) ។

៣០. ហើយដើមឈើស្រស់ស្រាយ ហើយដើមឈើស្រស់ស្រាយ 30
 ទៅឲ្យពួកគេ ។

៣១. ហើយដើមឈើស្រស់ស្រាយ ហើយដើមឈើស្រស់ស្រាយ 31
 ទៅឲ្យពួកគេ ។

៣២. នើស្បីអោយ បាទ ដ៏ស្រស់ស្អាត ល្អប្លែក
សំរាប់អ្នកដំរើ ទាំងអស់គ្នា ហើយសំរាប់
លទ្ធផល បាទ របស់អ្នកដំរើ ទាំងអស់គ្នា ពោះ ។
៣៣. ទើបពេលណា បាទ ដល់ មក ហើយ លទ្ធផល
នឹង ទាំងអស់គ្នា ។
៣៤. តើ អ្នកដំរើ ឆ្ងល់ មក លោក រត់ ដល់ ក្នុង
ទេព្វ រត់ ដល់ បង ប្អូន ។
៣៥. ហើយ រត់ មាតា និង បិតា របស់ វា ។
៣៦. ហើយ រត់ ទៅ គង់ យា ដល់ បុត្រ ដ៏ ធំ
របស់ វា ។
៣៧. ចំពោះ ពស់ ៗ ម្នាក់ ៗ រត់ មក ទាំងអស់
គ្នា តើ ឱ្យ ឆ្ងល់ ដល់ មាន កិច្ចការ រាល់
ទៀង ៗ ខ្លួន ។
៣៨. បណ្តា មុខ គ្រាន់ តើ ឱ្យ ឆ្ងល់ មាន តន្ត្រី ។
៣៩. ស៊ី ភោគ កម្រ តែ មក ពេញ ចៅ អោយ ដ៏
ល្អ ក្រយា យ៉ាង កម្រ ជា បំផុត ។
៤០. ហើយ ទៀត បណ្តា មុខ តើ ឱ្យ ឆ្ងល់
គ្រប់ ដល់ រាល់ ចៅ ស៊ី វា ដ៏ ល្អ ។
- مَعَالِكُمْ وَلَا تَحْيِيكُم ٢٢
- فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاعَةُ ٢٣
- يَوْمَ يَأْتِي الصُّرُوفُ أَخْبَرُ ٢٤
- وَأَتَى وَأُتِيَ ٢٥
- وَصَحِبَ وَتَحِبَ ٢٦
- لِكُلِّ امْرِئٍ مِنْهُمْ مَوْجِبُ ٢٧
- وَجُودٌ مَوْجِبُ سُبْرَةٍ ٢٨
- مَا حَكَتْ مُتَبَيَّرَةٌ ٢٩
- وَوَجُودٌ مَوْجِبُ مَلَبَةٍ ٤٠

النَّازِعَاتُ វិទ្យុកវិ

កិច្ចវិវត្ត វិភាគៈ គេ បានបញ្ជាក់ ថា ដ្បិត ភាគី ដែល មាន ៤៦ ឃ្លា ។
 គេបញ្ជាក់ វិភាគ ឲ្យ បាន ពី ពេល ដែល គេ បាន បញ្ជាក់ វិភាគ ។
 លោក ឯកសារ មាន ៥ ឃ្លា បង្ហាញ (ឬ ក៏ បង្ហាញ ៥ ឃ្លា) ។
 គេ យក មក រក ពី ពាក្យ ដ៏ ថា ឯកសារ ដែល មាន ៥ ឃ្លា បង្ហាញ ៥ ឃ្លា ។
 ឲ្យ គេ ក៏ បាន ឃើញ ៥ ឃ្លា ដែល គេ បាន មក រក ពី ឃ្លា ៥ ពាក្យ ដ៏ ថា ៖

- គោលការណ៍ ដ៏ ធំ ទាំង ៗ ក្នុង ឯកសារ របស់ វិទ្យុ
- ១- វិទ្យុៈ អ្នក ឲ្យ បាន ដឹង ថា គេ បាន មក ដល់ ៥ ឃ្លា ក្នុង ពេល ៗ ។
 គេ បាន មក បញ្ជាក់ ឲ្យ បាន របស់ បណ្តា អ្នក ដែល បញ្ជាក់ ឲ្យ បាន
 លោក ឯកសារ ក្នុង ប្លង់ បង្ហាញ របស់ អ្នក ឲ្យ បាន (ឬ ក៏ បង្ហាញ ៥ ឃ្លា) ។
 - ថា បង្ហាញ ឲ្យ បាន គេ បាន ដឹង ថា គេ បាន មក ដល់ ៥ ឃ្លា ក្នុង ពេល ៗ ។
 - ឲ្យ គេ ឲ្យ បាន ឯកសារ ដែល បាន បង្ហាញ របស់ អ្នក ឲ្យ បាន ឯកសារ ដែល បាន បង្ហាញ របស់ អ្នក ឲ្យ បាន (ឬ ក៏ បង្ហាញ ៥ ឃ្លា) ។
 - ២- វិទ្យុៈ គេ បាន ឲ្យ បាន វិទ្យុៈ (ឬ ក៏ បង្ហាញ ៥ ឃ្លា) ។

النَّازِعَاتُ វិទ្យុកវិ

វិទ្យុៈ គេ បាន ឲ្យ បាន ឲ្យ បាន បង្ហាញ របស់ អ្នក ឲ្យ បាន ឯកសារ ដែល បាន បង្ហាញ របស់ អ្នក ឲ្យ បាន ។

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

၁. (ကလေးများ) ငှာသည့်ငှာခံ နှိပ်စက်မှု
(مَلِكٌ عَرَبِيٌّ) နှိပ်စက်သူကို ခေါ်ဝေါ်လေသည်
လော ၇

۱ وَالنَّزْعَتِ عَرَفَا

၂. ဟေ့လား (ကလေးများ) ငှာသည့်ငှာခံ နှိပ်စက်မှု
(مَلِكٌ) နှိပ်စက်သူကို ခေါ်ဝေါ်လေသည်
စာသင် ၈

۲ وَالنَّيْطِطِ نَسْطًا

၃. ဂျေကဗျာ ငှာသည့်ငှာခံ တကွကလေး (مَلِكٌ)
နှိပ်စက်သူ နှိပ်စက်မှု နှိပ်စက်သူကို ခေါ်ဝေါ်လေသည် ၇

۳ وَالسَّيِّحَتِ سَبْحًا

၄. ဟေ့လားဂျေကဗျာ ငှာသည့်ငှာခံ တကွကလေး (مَلِكٌ)
နှိပ်စက်သူ နှိပ်စက်သူကို ခေါ်ဝေါ်လေသည် ၇

۴ فَالسَّيِّحَتِ سَبْحًا

၅. ဟေ့လားဂျေကဗျာ ငှာသည့်ငှာခံ တကွကလေး
(مَلِكٌ) နှိပ်စက်သူ နှိပ်စက်သူကို (ခေါ်ဝေါ်လေသည်) ၇

۵ فَالسَّيِّحَتِ سَبْحًا

၆. ဟေ့လားဂျေကဗျာ ငှာသည့်ငှာခံ တကွကလေး
(مَلِكٌ) နှိပ်စက်သူ နှိပ်စက်သူကို (ခေါ်ဝေါ်လေသည်) ၇

۶ مَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاجِفَةُ

၇. ဟေ့လားဂျေကဗျာ ငှာသည့်ငှာခံ တကွကလေး
(مَلِكٌ) နှိပ်စက်သူ နှိပ်စက်သူကို (ခေါ်ဝေါ်လေသည်) ၇

۷ تَتَّبِعُهَا الرَّادِفَةُ

၈. ဟေ့လားဂျေကဗျာ ငှာသည့်ငှာခံ တကွကလေး
(مَلِكٌ) နှိပ်စက်သူ နှိပ်စက်သူကို (ခေါ်ဝေါ်လေသည်) ၇

۸ قُلُوبٌ يَوْمَئِذٍ وَاجِفَةٌ

၉. ဟေ့လားဂျေကဗျာ ငှာသည့်ငှာခံ တကွကလေး
(مَلِكٌ) နှိပ်စက်သူ နှိပ်စက်သူကို (ခေါ်ဝေါ်လေသည်) ၇

۹ أَبْصَرُهَا خَنِيمَةٌ

၁၀. ဤစာအုပ်အား နှစ်သက်စားသောသူတို့သည် ဤစာအုပ်ကို နှစ်သက်စားသောသူတို့သည် ဤစာအုပ်ကို နှစ်သက်စားသောသူတို့သည်
 يَقُولُونَ إِنَّا نَسْرُدُكَ ۖ
 فِي الْحَايَةِ ۚ ၁၀
၁၁. ဤစာအုပ်အား နှစ်သက်စားသောသူတို့သည် ဤစာအုပ်ကို နှစ်သက်စားသောသူတို့သည် ဤစာအုပ်ကို နှစ်သက်စားသောသူတို့သည်
 أَمْ أَلَا كُنَّا عِصَةً ۚ ၁၁
၁၂. ဤစာအုပ်အား နှစ်သက်စားသောသူတို့သည် ဤစာအုပ်ကို နှစ်သက်စားသောသူတို့သည် ဤစာအုပ်ကို နှစ်သက်စားသောသူတို့သည်
 فَالْوَيْلُ لَكَ إِذَا كَرِهْتَ خَيْرًا ۚ ၁၂
၁၃. ဤစာအုပ်အား နှစ်သက်စားသောသူတို့သည် ဤစာအုပ်ကို နှစ်သက်စားသောသူတို့သည် ဤစာအုပ်ကို နှစ်သက်စားသောသူတို့သည်
 يَا أَيُّهَا زَيْجَرٌ وَاحِدٌ ۚ ၁၃
၁၄. ဤစာအုပ်အား နှစ်သက်စားသောသူတို့သည် ဤစာအုပ်ကို နှစ်သက်စားသောသူတို့သည် ဤစာအုပ်ကို နှစ်သက်စားသောသူတို့သည်
 قَدْ أَهْمَ بِالتَّاهِرَةِ ۚ ၁၄
၁၅. ဤစာအုပ်အား နှစ်သက်စားသောသူတို့သည် ဤစာအုပ်ကို နှစ်သက်စားသောသူတို့သည် ဤစာအုပ်ကို နှစ်သက်စားသောသူတို့သည်
 هَلْ أَتَاكَ حَدِيثٌ مُسَوَّرٌ ۚ ၁၅
၁၆. ဤစာအုပ်အား နှစ်သက်စားသောသူတို့သည် ဤစာအုပ်ကို နှစ်သက်စားသောသူတို့သည် ဤစာအုပ်ကို နှစ်သက်စားသောသူတို့သည်
 إِذْ نَادَىٰ رَبُّهُ بِالْأَوَادِ ۚ ၁၆
၁၇. ဤစာအုပ်အား နှစ်သက်စားသောသူတို့သည် ဤစာအုပ်ကို နှစ်သက်စားသောသူတို့သည် ဤစာအုပ်ကို နှစ်သက်စားသောသူတို့သည်
 اذْهَبْ إِلَىٰ رَبِّكَ ۖ إِنَّكَ لَآتَىٰ ۚ ၁၇

១៨. ហើយចំណង់ដ៏ធំៗ ឆ្លើយតបនឹង អំណាចខ្លួនដ៏ល្អឬទេ? فَقُلْ هَلْ لَكَ إِلَهٌ إِلَّا أَنَا تَزَكَّى ١٨

១៩. ហើយចំណង់ដ៏ធំៗ បង្ហាញអ្នកដ៏ធំ ទៅ ចំពោះ ម្ចាស់របស់ដ៏ធំ ដើម្បី អោយអ្នកដ៏ធំ កោតខ្លាច ។ وَأَهْدِكَ إِلَىٰ رَبِّكَ فَتَنَىٰ ١٩

២០ បង្ហាញមក មូលដ្ឋានបង្ហាញ ចំពោះ ម្ចាស់ អ្នក ឬ មហាវិបុល ដ៏មហាធំ ។ فَأَرَاهُ الْآيَةَ الْكُبْرَىٰ ٢٠

២១. ក៏ដូច្នេះ (ម្ចាស់ អ្នក) បានចូលទៅក្នុង ហើយវាបាន ឆ្លើយតប ។ فَكَذَّبَ وَعَصَىٰ ٢١

២២. ក្រោយមកវាបានបែរចេញ ដើម្បីប្រឹង ប្រែង (ប្រឆាំងនឹងមូលដ្ឋាន) فَمُذَبِّرٌ مِّنْهُ ٢٢

២៣. ទើបវាបានប្រមូល ហើយបាន អំណាច វា (ក្រុមដ៏ធំនៃពលរដ្ឋ) فَحَمْرَفَتَادَىٰ ٢٣

២៤ ហើយវាបានកោលស្លាប់វា អញ គឺជា អ្នកដ៏ធំ របស់អ្នកដ៏ធំ ទាំងអស់គ្នា ដ៏មហា ធំៗ ។ فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلَىٰ ٢٤

២៥. ទើប អ្នកស្រាវជ្រាវ បានឆ្លើយតបលោក វាហើយ នៅក្នុង បរលោក ដ៏ធំ លោកស្រាវ ។ فَأَخَذَهُ اللَّهُ نَكَالَ الْآخِرَةِ وَالْأُولَىٰ ٢٥

២៦. ព័ត៌មានប្រាកដ ក្នុងដំណើរការណ៍ ដំបូងបំផុត
នោះ ដើម្បី វិវត្តចៀសចេញពី ភាពងាយស្រួល
ដំបូងបំផុត ។

۱۶ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَآيٰتٍ لِّمَنْ
عَنِيَ

២៧. តើ អ្នកដឹង ទាំងអស់គ្នា ដែល ក្នុង ព័ត៌មាន
ក្នុងការបង្កើត ឬ ប្រឈម មុខ ដំបូងបំផុត
ព្រះភាព វា ហើយ ឆ្លើយតប ។

۱۷ اَتَيْتُمْ اَشْدَّ خَلْقًا اَللّٰهَ
بَنٰهَا

២៨. ទ្រង់ បង្កើត ល្អ បំផុត វា (ឈ្មោះ) ហើយ
ទ្រង់ បង្កើត បំផុត ព្រះភាព ល្អ បំផុត វា (ឈ្មោះ) ។

۱۸ رَفَعْنَا عَنْهَا قَدْرَهَا

២៩. ហើយ ទ្រង់ បង្កើត បំផុត ព្រះភាព ល្អ បំផុត
ដំបូងបំផុត វា (ឈ្មោះ) ហើយ ទ្រង់ បង្កើត
បំផុត ព្រះភាព ល្អ បំផុត វា (ឈ្មោះ) ។

۱۹ وَاَفْطَنَّا لَهَا وَاٰخَرُهَا فَحَبَا

៣០. ហើយ ទ្រង់ បង្កើត ព្រះភាព ល្អ បំផុត
នា ព្រះភាព ល្អ បំផុត វា (ឈ្មោះ)

۲۰ وَالْاَرْضَ بِمَدَدِ ذٰلِكَ دَحَا

៣១. ទ្រង់ បង្កើត បំផុត ព្រះភាព ល្អ បំផុត
នា ហើយ ទ្រង់ បង្កើត ព្រះភាព ល្អ បំផុត វា (ឈ្មោះ) ។

۲۱ اٰخَرُهَا مَا هَا وَرَمَا

៣២. ហើយ ទ្រង់ បង្កើត ព្រះភាព ល្អ បំផុត
នា ហើយ ទ្រង់ បង្កើត ព្រះភាព ល្អ បំផុត វា (ឈ្មោះ) ។

۲۲ وَالْجِبَالَ اَرْوَا

៣៣. ដើម្បី អោយ ព្រះភាព ល្អ បំផុត ព្រះភាព ល្អ បំផុត
នា ហើយ ទ្រង់ បង្កើត ព្រះភាព ល្អ បំផុត វា (ឈ្មោះ) ។

۲۳ مَخَالِكُمْ وَلِأَنْتُمْ

សត្វពាហនៈ របស់អ្នកស្នាក់នៅអស់ហើយ ។

៣៤. ថ្ងៃបញ្ចេញនាវាបានចេញពីស្រីយ៉ា
ប្រកាន់ប្លង់ ដោយសារនឹងប្រកាន់ ។ ۲۴

៣៥. នៅពេលដែល បុរសម្នាក់ បានដឹងពីព្រឹត្តិ
ក្រុមនៃព្រឹត្តិ ១១ ដែលបានប្រកាន់ប្លង់
ដោយសារនឹងប្រកាន់ ។ ۲۵

៣៦. ថ្ងៃបញ្ចេញនាវាបានបញ្ចេញនាវាចេញពីស្រីយ៉ា
ប្រកាន់ប្លង់ ដោយសារនឹងប្រកាន់ ។ ۲۶

៣៧. ថ្ងៃបញ្ចេញនាវាបានបញ្ចេញនាវាចេញពីស្រីយ៉ា
ប្រកាន់ប្លង់ ដោយសារនឹងប្រកាន់ ។ ۲۷

៣៨. ថ្ងៃបញ្ចេញនាវាបានបញ្ចេញនាវាចេញពីស្រីយ៉ា
ប្រកាន់ប្លង់ ដោយសារនឹងប្រកាន់ ។ ۲۸

៣៩. ថ្ងៃបញ្ចេញនាវាបានបញ្ចេញនាវាចេញពីស្រីយ៉ា
ប្រកាន់ប្លង់ ដោយសារនឹងប្រកាន់ ។ ۲۹

៤០. ថ្ងៃបញ្ចេញនាវាបានបញ្ចេញនាវាចេញពីស្រីយ៉ា
ប្រកាន់ប្លង់ ដោយសារនឹងប្រកាន់ ។ ۳۰

៤១. ថ្ងៃបញ្ចេញនាវាបានបញ្ចេញនាវាចេញពីស្រីយ៉ា
ប្រកាន់ប្លង់ ដោយសារនឹងប្រកាន់ ។ ۳۱

၆၁။ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا هَذِهِ السَّيِّئَاتِ (ယူအိုက်ဆီဆီ)
 အိုက်ဆီဆီ၊ ဟိုအိုက်ဆီဆီ၊ ဟိုအိုက်ဆီဆီ
 အိုက်ဆီဆီ (ဟိုအိုက်ဆီဆီ) ။

၆၈။ *يَسْمِعُ أَصْوَاتَ الْخُفَىٰ ۖ إِنَّ سَعْيَهُ لَبَاسٍ ۚ*
(*သို့မဟုတ်လောက၊ ခံစား*) ၊

৬৬ উল্লেখ্য: যখন মিলে গেলো তখন মিলে গেলো
 মিলে গেলো মিলে গেলো ৭

৬৭

45. ពិភពប្រាសាទ ឬស្សីបាវនា គឺជាប្រាសាទបុរាណ
 ដែលស្ថិតនៅក្នុងភូមិបាវនា ខេត្តកំពង់ចាម
 (រូបភាព) ។

៤៦. ភាវៈនោះ (នៃបទលោក) ឬក្នុងរូបរាង
 នោះ ដឹងពុំបានទេ ឬក្នុងរូបរាង (នៃបទលោក)
 នោះ យកវាមកប្រើ ឬក្នុងរូបរាងនោះ គ្មាន
 រូបរាងដូចគ្នាទៅនឹងរូបរាងនោះទេ
 ទ្រង់តែងតែប្រើ ភាវៈនោះ ឬក្នុងរូបរាង
 ដូចគ្នា ។

[illegible]

မှလျော့စွာ ပညာရေးနှင့် ကွန်ပျူတာ ဝါသနာပါသူများ

សេចក្តីសង្ខេបការងារដែលបានធ្វើឡើងនៅក្នុងខណៈពេលនេះ បណ្តា ខ្លួនក្នុងស្ថាន បង្កើនការ បង្កើនការងារ ។

တၢ်လၢကစၢ်သံလၢဗျၢ်/ကၢ ဘၢဒုလ္လံသမကတၢ်ယၢဒၢး ပုဗ္ဗာ
မူယၢတၢ်သံလၢဗျၢ်/ကၢဒၢး ၄

វិចិត្តនៈ ជា បញ្ជាក់ ឲ្យ ដឹង ថា ខ្ញុំ បាន ដឹង លក្ខណៈ របស់ បញ្ជាក់
នូវ មូលវិធី (ឬ ធម្មតា) ទៅ ជា ច្បាប់ គោល (ឬ គោល) ។

ໄຫວບໍ່ມາໄດ້: ສາມາດສູງ ພົມ ເບາດ ເບາດ ມີ ສາມາດ ສາມາດ
ເບາດ ສາມາດ ສາມາດ ໑

ពត៌មានសំខាន់ النِّبَا

កថាវត្ថុ . គេបានបញ្ជូនទៅនេះទៅ បើកកាល ដែលមាន ៤០ ឆ្នាំ ។

គេបានបញ្ជូនទៅនេះទៅ កាលដែលគេបានបញ្ជូនទៅ ឲ្យ

ឈ្មោះ ٱلْأَبَا មានសំណើ ពត៌មានសំខាន់ ។

គេបានបញ្ជូនទៅនេះទៅ ឲ្យ ឈ្មោះ ٱلْأَبَا ដែលមានកាល ៤០ ឆ្នាំ ។

នេះ ។

គេបានបញ្ជូនទៅនេះទៅ ឲ្យ ឈ្មោះ ٱلْأَبَا ដែលមានកាល ៤០ ឆ្នាំ ។

ឈ្មោះ ٱلْأَبَا ដែលមានកាល ៤០ ឆ្នាំ ។

កាលការណ៍សំខាន់ៗ ក្នុងន័យរបស់វត្ថុ

និម្មិត៖

បណ្តា អ្នកមូសវិស័យ (مُوسَوِي) ដែលបានបង្កើត ទៅដល់ដែលគេ
បានបង្កើតបុគ្គលណាម្នាក់ ឲ្យ ឈ្មោះ ٱلْأَبَا ដែលមានកាល ៤០ ឆ្នាំ ។

បណ្តា អ្នកមូសវិស័យ (مُوسَوِي) ដែលបានបង្កើត ទៅដល់ដែលគេ
បានបង្កើតបុគ្គលណាម្នាក់ ឲ្យ ឈ្មោះ ٱلْأَبَا ដែលមានកាល ៤០ ឆ្នាំ ។

បណ្តា អ្នកមូសវិស័យ (مُوسَوِي) ដែលបានបង្កើត ទៅដល់ដែលគេ
បានបង្កើតបុគ្គលណាម្នាក់ ឲ្យ ឈ្មោះ ٱلْأَبَا ដែលមានកាល ៤០ ឆ្នាំ ។

បណ្តា អ្នកមូសវិស័យ (مُوسَوِي) ដែលបានបង្កើត ទៅដល់ដែលគេ
បានបង្កើតបុគ្គលណាម្នាក់ ឲ្យ ឈ្មោះ ٱلْأَبَا ដែលមានកាល ៤០ ឆ្នាំ ។

បណ្តា អ្នកមូសវិស័យ (مُوسَوِي) ដែលបានបង្កើត ទៅដល់ដែលគេ
បានបង្កើតបុគ្គលណាម្នាក់ ឲ្យ ឈ្មោះ ٱلْأَبَا ដែលមានកាល ៤០ ឆ្នាំ ។

النَّبَا

ពាក្យទី ៧៣

នឹងប្រារព្ធនាមអូសឡោះ ឬស្រងូនមហា
សាសនាឡើងវិញមហាមេត្តាប្រសាទ ។

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

១. រទិត្យស្លាប់ ឬក៏ទាំងអស់នោះ ស្លាប់រួច
វិញទៅមក ។

۱ مَمَّ يَتَّكِلُونَ

២. រទិត្យពាក្យទី ៧៣ មហាសំបាត់ ។

۲ مِنَ النَّبَاِ الْعَظِيمِ

៣. ដំណើរឬក៏ទាំងអស់នោះ ឡើងមកបាត់
ក្នុងវា (ពាក្យទី ៧៣) ។

۳ الَّذِي هُمْ فِيهِ مُخْلِطُونَ

៤. ប្រាកដថា ឬក៏ទាំងអស់នោះ ឬក៏ទាំងអស់នោះ
នឹងដឹង ។

۴ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ

៥. បន្ទាប់មក ប្រាកដថា ឬក៏ទាំងអស់នោះ ឬក៏ទាំងអស់នោះ
នឹងដឹង ។

۵ ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ

៦. តើឬក៏ទាំងអស់នោះ? ឬក៏ទាំងអស់នោះ ឬក៏ទាំងអស់នោះ
នឹងដឹង ។

۶ أَلَمْ تَجْعَلِ الْأَرْضَ مَهْدًا

៧. ហើយ ឬក៏ទាំងអស់នោះ ឬក៏ទាំងអស់នោះ
នឹងដឹង ។

۷ وَالْجِبَالِ أَوْنَاْدًا

៨. ហើយ ឬក៏ទាំងអស់នោះ ឬក៏ទាំងអស់នោះ
នឹងដឹង ។

۸ وَخَلَقَكُمْ أَنْوَابًا

៩. ហើយយើង បានបង្កើត ការងារ អ្នកដំ
 តាំងអស់គ្នា ឱ្យធ្វើការងារយប់ជំរាត ។ وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سَابَاتًا ៩
១០. ហើយយើង បានបង្កើតពេលយប់
 ឱ្យធ្វើការងារយប់ជំរាត ។ وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ لِبَاسًا ១០
១១. ហើយយើង បានបង្កើតពេលថ្ងៃ
 ឱ្យធ្វើការងាររស់នៅ ។ وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا ១១
១២. ហើយយើង បានកសាងនៅទីនេះ អ្នក
 ដំតាំងអស់គ្នា ឱ្យនៅនៅយប់ជំរាត
 រស់ថ្ងៃ ។ وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا
 شِدَادًا ១២
១៣. ហើយយើង បានបង្កើត ឲ្យមានដំបូល
 មានពន្លឺរស្មីដ៏ឆ្លាស់គ្នា ។ وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَفَاجًا ១៣
១៤. ហើយយើង បានបញ្ជូន អំពីពាក្យ
 ទឹកដ៏ស្រស់ ។ وَأَنْزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً
 ثَجَاجًا ១៤
១៥. ដើម្បី ឲ្យដំបូលដំបូល អំពីពាក្យ
 ប្រាប់គ្នា ហើយដំបូលដំបូល ។ لِنُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا ១៥
១៦. ហើយដំបូលដំបូល អំពីពាក្យ
 ប្រាប់គ្នា ហើយដំបូលដំបូល ។ وَجَنَّتْ أَلْفَاكًا ១៦
១៧. ពេលនោះ អំពីពាក្យ អំពីពាក្យ (ដំបូលដំបូល) ។ إِنَّ يَوْمَ الضَّلٰلِ كَانَ مِيقًا ១៧

- ដំរើងដំរើងលក់លក់ ១

១៨. ដើមដើមដើម ដើមដើមដើម
(الْأَشجار) ដើមដើមដើមដើម
ដើមដើមដើមដើម ។

يَوْمَ يَنْفَعُ الصَّوِّ
لَتَأْتُونَ أَفْوَاجًا

18

១៩. ដើមដើមដើមដើម ដើមដើមដើម
ដើមដើមដើមដើមដើមដើម ។

وَنُفِثَ السَّمَاءُ فَكَانَتْ
أَبْهَاجًا

19

២០. ដើមដើមដើមដើមដើមដើមដើម
ដើមដើមដើមដើមដើមដើម
ដើមដើមដើមដើមដើម ។

وَسُيِّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ
رَأْسًا

20

២១. ដើមដើមដើមដើមដើមដើមដើម ដើមដើមដើម
ដើមដើមដើមដើមដើម ។

إِنْ جِئْتُمْ كُنْتُمْ مِرْسَادًا

21

២២. ដើមដើមដើមដើមដើមដើមដើម ដើមដើមដើម
ដើមដើមដើមដើមដើមដើមដើម
ដើមដើម ។

لِلظَّالِمِينَ سَاءَ

22

២៣. ដើមដើមដើមដើមដើមដើមដើម ដើមដើមដើម
ដើមដើមដើម ។

لَيَبْلُوَنَّ فِيهَا أَكْثَابًا

23

២៤. ដើមដើមដើមដើមដើមដើមដើម ដើមដើមដើម
ដើមដើមដើមដើមដើមដើមដើម ដើមដើម
ដើមដើមដើម ។

لَا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرْدًا
وَلَا ظَرَفًا

24

២៥. លើកលែងទៅបញ្ចូលសេចក្តី ហើយ ទាំងនេះ ។ 15
 لَا حَيْمًا وَلَا قَا

២៦. គឺការបញ្ចប់ដោយលម្អិតលម្អយ ។ 16
 جَزَاءً وَقَا

២៧. ព័ន្ធច្រាត់ដ៏ ឆ្លុះចាំងអស់នោះ កាលណា បុរសម្នាក់នោះ បានសង្ឃឹមថា ទាំងអស់ ។ 17
 إِنَّمْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ
 حَيَاتًا
 ការដ៏ស្រស់ស្អាត ។

២៨. ហើយឆ្លុះចាំងអស់នោះ បានក្នុងនាម ។ 18
 وَكَذَٰلِكَ يَكْتُمُونَ
 ទាំងអស់នោះ របស់យើង ក្នុងនាម ។
 ព័ន្ធច្រាត់ដ៏

២៩. ហើយគ្រប់សញ្ញាដែលបានចែង ទាំងអស់នេះ យើងបាននាំគ្នា ។ 19
 وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ كِتَابًا
 យើងបាននាំគ្នា ។ ។ ។
 ។ ។ ។

៣០. ដូចនោះ ចូរឆ្លុះចាំងអស់នោះ ។ 20
 لَذَوَّبُوا لَنْ تَزِيدَكُمْ إِلَّا
 مَذَابًا
 ដូចនោះ ។ ។ ។
 បន្តិចម្តង យើងបានឆ្លុះចាំងអស់នោះ លើក
 លែងទៅ ការនាំគ្នា ។ ។ ។

៣១. ព័ន្ធច្រាត់ដ៏ ចំពោះ ឆ្លុះចាំងអស់នោះ ។ 21
 إِنَّ لِّلْمُتَّقِينَ مَغَارًا
 ការនាំគ្នា ។ ។ ។

៣២. គឺការនាំគ្នា ហើយដ៏ ចំពោះ ឆ្លុះចាំងអស់នោះ ។ 22
 حَذَائِقَ وَأَمْنًا

<p>៣៣ ហើយបណ្តាផ្លូវគេ ដែលចេញចេញ ហើយ មានគោលដៅ ទៅដល់ ។</p>	<p>ۢۚ وَكَوَامِبَ أَصْرَابًا ۢۚ ۢۚ</p>
---	--

<p>៣៤ ហើយគេ បានដឹង ដែលចេញចេញ (ដោយស្រឡាញ់ដ៏ស្រស់)</p>	<p>ۢۚ وَكَانَ دِهَانًا ۢۚ ۢۚ</p>
---	----------------------------------

<p>៣៥ គ្មានឲ្យសោះទេ អ្នកទាំងអស់គ្នា ទៅ គ្នា (អ្នក) ការដែលគេប្រយោជន៍ ហើយដល់ការ ត្រួតត្រា កុហក ។</p>	<p>ۢۚ لَا يَنْبَغُونَ فِيهَا لَفْوَ ۢۚ ۢۚ وَلَا كَيْدًا ۢۚ ۢۚ</p>
--	--

<p>៣៦ ការបញ្ចប់ អំពី ឃ្លា ដល់ ដ៏ស្រស់ស្អាត ដ៏ស្រស់ស្អាត លុប</p>	<p>ۢۚ جَزَاءَ مَن رَّبَّكَ عَطَاءً ۢۚ ۢۚ حَسَابًا ۢۚ ۢۚ</p>
--	--

<p>៣៧ ឃ្លា ដែលប្រកបដោយ ដ៏ស្រស់ស្អាត ហើយដល់ ដ៏ស្រស់ស្អាត ទៅដល់ ទាំង ទាំង ទៀត ដែលប្រកបដោយ ការស្រស់ គ្មានអំណាចទេ អ្នកទាំងអស់គ្នា គ្មានការ ឆ្លើយតប អំពី ទេ ។</p>	<p>ۢۚ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۢۚ ۢۚ وَمَا يَنْبَغِيهَا الرَّحْمَنُ ۢۚ ۢۚ لَا يَمْلِكُونَ مِنْهُ خِطَابًا ۢۚ ۢۚ</p>
--	---

<p>៣៨ គេ ដឹង ដែល គេ ទាំងអស់ គ្នា ហើយ ដល់ គេ គេ (គេ) គេ គេ ។ អ្នកទាំងអស់គ្នា គ្មាន ឲ្យ គេ គេ គេ លើក ដល់ គេ គេ គេ គេ គេ គេ គេ គេ ហើយ គេ គេ គេ គេ គេ គេ គេ គេ គេ គេ (គេ គេ គេ) គេ គេ គេ គេ គេ គេ គេ គេ ។</p>	<p>ۢۚ يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلَائِكَةُ ۢۚ ۢۚ مَعًا لَا يَمْلِكُونَ إِلَّا مَن ۢۚ ۢۚ أَدْنَىٰ لَّهُ الرَّحْمَنُ وَقَالَ ۢۚ ۢۚ سَوَابًا ۢۚ ۢۚ</p>
---	--

ចំពោះរៀបរៀងនៃអត្ថបទធម្ម

លេខរៀង	ឈ្មោះអត្ថបទខ្មែរ	លេខទំព័រ
១	អាល់គុរ៉ានៈប្រែសម្រួលពីអារ៉ាប់	5
២	អាល់ហ្សុរ	7
៣	រយកាលដែលមានការប្រែប្រួលប្រែប្រួលអាល់គុរ៉ានៈ	19
៤	សេចក្តីស្តាប់ អំពី អ្នកបោះស្រាយ (Ala) លើស	21
៥	ប្រែសម្រួលអាល់គុរ៉ានៈ (Ala)	28
៦	បណ្តាញសេវា អាល់គុរ៉ានៈ	35
៧	សម្រាប់បណ្តាញសេវាអាល់គុរ៉ានៈ	37
៨	ការបើកកម្មវិធី, សេចក្តីស្តាប់	41
៩	វិធី ការបើកកម្មវិធី	43
១០	កម្មវិធី, វិធីបង្កើនការ	45
	ដែលការប្រែសម្រួល	
១១	កម្មវិធី, វិធីបង្កើនការ	47
	ដែលការប្រែសម្រួល	
១២	កម្មវិធី, វិធី ការបង្កើនការ	49
	ដែលការប្រែសម្រួល	
១៣	កម្មវិធី, វិធីអោយអ្នកប្រែសម្រួល	51
១៤	កម្មវិធី, វិធី អំពីយុទ្ធសាស្ត្រប្រែសម្រួល	53
១៥	កម្មវិធី, វិធីបណ្តាញអ្នកប្រែសម្រួល	55
១៦	កម្មវិធី, វិធីបង្កើនការប្រែសម្រួល	57
	ក្នុងកម្មវិធី ដែលការប្រែសម្រួល	
១៧	កម្មវិធី, វិធី របស់របរសំរាប់ប្រែសម្រួល	59
	ដែលការប្រែសម្រួល	

លេខរៀង	ឈ្មោះសូត្របដិស្សន៍	លេខវគ្គ
១៨	គង្វាវគ្គ, វគ្គ បណ្តាប្រដិស្សន៍ និងការប្រដិស្សន៍	سورة قمر 81
១៩	គង្វាវគ្គ, វគ្គ ជីវិតនិងការប្រដិស្សន៍	سورة الضحى 82
២០	គង្វាវគ្គ, វគ្គ ព្រះឥសាន្តនិងការ និងការប្រដិស្សន៍	سورة القدر 83
២១	គង្វាវគ្គ, វគ្គ ពេលវេលានិងការប្រដិស្សន៍	سورة البقرة 84
២២	គង្វាវគ្គ, វគ្គ ការស្វែងរកនិងការ និងការប្រដិស្សន៍	سورة التكاثر 85
២៣	គង្វាវគ្គ, វគ្គ ខ្លឹមសារនិងការប្រដិស្សន៍	سورة الشعراء 86
២៤	គង្វាវគ្គ, វគ្គ ព្រះសុទ្ធតាមនិងការប្រដិស្សន៍ និងការប្រដិស្សន៍	سورة الزمر 87
២៥	គង្វាវគ្គ, វគ្គ ការបដិស្សន៍និងការប្រដិស្សន៍	سورة الدخان 88
២៦	គង្វាវគ្គ, វគ្គ ភាពជាដ៏ល្អនិងការ និងការប្រដិស្សន៍	سورة الجاثية 89
២៧	គង្វាវគ្គ, វគ្គ ព្រះសុទ្ធតាមនិងការប្រដិស្សន៍	سورة القمر 90
២៨	គង្វាវគ្គ, វគ្គ ព្រះសុទ្ធតាមនិងការប្រដិស្សន៍	سورة الحديد 91
២៩	គង្វាវគ្គ, វគ្គ ខ្លឹមសារនិងការប្រដិស្សន៍	سورة القصص 92
៣០	គង្វាវគ្គ, វគ្គ ព្រះសុទ្ធតាមនិងការប្រដិស្សន៍	سورة العنكبوت 93
៣១	គង្វាវគ្គ, វគ្គ ព្រះសុទ្ធតាមនិងការប្រដិស្សន៍	سورة الفرقان 94
៣២	គង្វាវគ្គ, វគ្គ ព្រះសុទ្ធតាមនិងការប្រដិស្សន៍	سورة التين 95
៣៣	គង្វាវគ្គ, វគ្គ ព្រះសុទ្ធតាមនិងការប្រដិស្សន៍	سورة الشرح 96
៣៤	គង្វាវគ្គ, វគ្គ ព្រះសុទ្ធតាមនិងការប្រដិស្សន៍	سورة النجم 97
៣៥	គង្វាវគ្គ, វគ្គ ព្រះសុទ្ធតាមនិងការប្រដិស្សន៍	سورة القمر 98
៣៦	គង្វាវគ្គ, វគ្គ ព្រះសុទ្ធតាមនិងការប្រដិស្សន៍	سورة الضحى 99
៣៧	គង្វាវគ្គ, វគ្គ ព្រះសុទ្ធតាមនិងការប្រដិស្សន៍	سورة الضحى 100

លេខរៀង	ឈ្មោះអក្ខរក្សាស្រី	លេខទំព័រ
៣៤	កថាវគ្គ, វគ្គ ស្រុក និងការប្រែប្រួល	109
៣៥	កថាវគ្គ, វគ្គ ពេលពន្លឺព្រះអាទិត្យ ច្រើនបំផុត និងការប្រែប្រួល	113
៣៦	កថាវគ្គ, វគ្គ វិប្បិល បរលោក និងការ ប្រែប្រួល	119
៣៧	កថាវគ្គ, វគ្គ ហ្វូស៍នីមួយៗច្បាប់ច្បង និងការប្រែប្រួល	124
៣៨	កថាវគ្គ, វគ្គ ភាយវិលលាងពន្លឺ ពេលពន្លឺ	128
៣៩	កថាវគ្គ, វគ្គ កន្លែងភាយនិងការប្រែប្រួល	132
៤០	កថាវគ្គ, វគ្គ ការប្រែប្រួល និងការ ប្រែប្រួល	137
៤១	កថាវគ្គ, វគ្គ អ្នកកេងប្រវ័ញ្ច និងការ ប្រែប្រួល	142
៤២	កថាវគ្គ, វគ្គ ការប្រែប្រួល និងការ ប្រែប្រួល	148
៤៣	កថាវគ្គ, វគ្គ ការប្រែប្រួល និងការប្រែប្រួល	153
៤៤	កថាវគ្គ, វគ្គ ក្នុងការប្រែប្រួល និងការ ប្រែប្រួល	158
៤៥	កថាវគ្គ, វគ្គ អ្នកប្រែប្រួល និងការប្រែប្រួល	165
៤៦	កថាវគ្គ, វគ្គ ក្នុងការប្រែប្រួល និងការ ប្រែប្រួល	173

សេចក្តីជំនួស

សូមជូនដំណឹងដល់ អស់លោក អ័រមង្គល យើងអាចការពារបានដោយ
 ឥតប្រការអ្វីឡើយ សូមរង់ចាំរកឆ្លើយ ពីក្នុងច្បាប់ អំពីការកាត់បន្ថយ
 ភាគ ពាក់ព័ន្ធនឹងការបែងចែកប្រាក់ប្រចាំខែ របស់អ្នកកាន់កាប់
 ហើយនិង អត្ថបទផ្សេងៗទៀត ក្នុងកិច្ចការពារនេះ អ្នកយើងនឹង បន្តរង់
 ចាំការប្រែប្រួល រាល់ឆ្នាំ ឬ ភាគរាជធានី (អង្គ) នេះ
 អ៊ីចងើយ អូលឡោះ ។

والله ولي التوفيق .

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته .



**International Islamic Federation
of Student Organizations**

P. O. BOX 8631

SALIMIAH - KUWAIT 22057